



評估卷

國際文憑大學預科項目

IB DIPLOMA PROGRAMME

中文 A 語言與文學課程 學習指導

Chinese A Language and Literature Course
Study Guide

禹慧靈 編著

國際文憑大學預科項目

IB DIPLOMA PROGRAMME

中文 A 語言與文學課程學習指導

**Chinese A Language and Literature Course
Study Guide**

國際文憑大學預科項目

IB DIPLOMA PROGRAMME

中文 A 語言與文學課程 學習指導

Chinese A Language and Literature Course
Study Guide

禹慧靈 編著



評估卷

責任編輯 李珩展

書籍設計 吳冠曼

排 版 周 敏

書 名 國際文憑大學預科項目中文 A 語言與文學課程學習指導（評估卷）

編 著 禹慧靈

出 版 三聯書店（香港）有限公司

香港北角英皇道 499 號北角工業大廈 20 樓

香港發行 香港聯合書刊物流有限公司

香港新界大埔汀麗路 36 號 3 字樓

印 刷 中華商務彩色印刷有限公司

香港新界大埔汀麗路 36 號 14 字樓

版 次 2013 年 3 月香港第一版第一次印刷

規 格 大 16 開（215 × 275 mm）208 面

國際書號 ISBN 978-962-04-3266-8（套裝）

© 2013 Joint Publishing (H.K.) Co., Ltd.

Published in Hong Kong

由於在本書的編撰過程中，無法與著作權人一一取得聯繫，現已委托上海版權代理公司代為收轉稿費，
請相關權利人和該公司聯繫：myyang@shbanquan.org

目錄

總論	vii
----------	-----

1 課程特點 / 2 課程規劃 / 3 教學目的和課程評估 / 4 關於本書

語言卷

Part 1 文化語境中的語言

概說	2
----------	---

第一節 語言和社會群體	5
-------------------	---

1 “群體” 種種 / 2 群體特徵 / 3 群體的語言 / 4 作者和受眾

第二節 語言和等級意識	18
-------------------	----

1 自我中心意識 / 2 話語權和等級觀 / 3 語言和個人身份 / 4 刻板印象和偏見

第三節 語言：性和性別	35
-------------------	----

1 社會性別 / 2 性別語言 / 3 男性話語權 / 4 解構男性話語權 / 5 建立女性話語權

第四節 語言和文化生態	56
-------------------	----

1 趨向“單一化” / 2 多元化的意義

Part 2 語言和大眾傳播

概說	72
----------	----

第一節 體裁和交流方式	76
-------------------	----

1 體裁和體裁分類 / 2 體裁交叉和視覺元素

第二節 媒體和大眾傳播	95
1 傳統的大眾傳媒 / 2 互聯網和移動媒體	
第三節 語言的效力	112
1 修辭、語境和交流目的 / 2 修辭 / 3 模式化和官方式語言 /	
4 語言表達的新形態和流行語	

文學卷

Part 3 文學：文本和語境

概說	134
1 教學目標 / 2 評估 / 3 作品 / 4 作者 / 5 讀者 / 6 外國文學	
第一節 三毛的《撒哈拉歲月》	142
1 環境、作者和主題 / 2 人物描寫、情節構思和語言特色 / 3 作者、讀者和作品	
第二節 馬克·吐溫的《赫克爾貝里·芬歷險記》	162
1 翻譯文學和跨文化閱讀 / 2 時代、作者和作品 / 3 人物 /	
4 藝術手法 / 5 讀者和文本	

Part 4 文學：批判性學習

概說	190
1 教學目標 / 2 作品 / 3 評估	
第一節 詩歌	192
1 體裁 / 2 內容 / 3 意象、意境和想象 / 4 結構形式和表現方法 / 5 語言風格	
第二節 散文	209
1 體裁 / 2 內容 / 3 結構形式 / 4 語言風格	

第三節 小說 223

1 體裁 / 2 環境和場景 / 3 情節和衝突 / 4 情節線索和結構 / 5 情節和時序編排 /
6 人物 / 7 表達方法和語言特色 / 8 敘事角度和文體風格

第四節 戲劇 245

1 體裁 / 2 分類和表演形式 / 3 時間和空間 / 4 戲劇衝突 / 5 戲劇人物 /
6 語言和動作 / 7 舞台設置、佈景、道具和服裝 / 8 劇本和表演

評估卷

校外評估

Part 1 文本分析和文本比較分析

一、總體要求 270

1 名稱和評估內容 / 2 文本 / 3 卷面和應題方式 / 4 相關課程部分 /
5 評估目的 / 6 評分標準

二、內容講解 274

1 文本分析概說 / 2 分析要點和引導題 / 3 閱讀和分析文本 / 4 結構和措辭

三、評估示例 294

評估示例之一：普通課程文本分析評估 / 評估示例之二：高級課程文本比較分析評估

Part 2 論文

一、總體要求 312

1 相關課程部分 / 2 卷面和應題方式 / 3 評估目的 /
4 論文評估和文本分析評估的異同 / 5 評分標準

二、內容講解 316

1 論文評估的研討範圍 / 2 回應論題 / 3 選題和應題

三、評估示例	332
--------------	-----

Part 3 書面作業

一、總體要求	340
--------------	-----

- 1 評估方式 / 2 作業格式 / 3 課程內容 / 4 程序安排 /
5 送審樣板 / 6 評估目的和評分標準

二、內容講解	346
--------------	-----

- 1 創意式書面作業 / 2 論文書面作業

三、評估示例	365
--------------	-----

- 創意式書面作業（普通課程）

校內評估

Part1 個人口頭評論

一、總體要求	372
--------------	-----

- 1 課程內容和評估重點 / 2 評估方式 / 3 步驟和構成部分 /
4 時間安排和注意事項 / 5 評估質量和學術誠實 / 6 評估目的和評分標準

二、內容講解	378
--------------	-----

- 1 文學文本和體裁 / 2 文本細讀和整體關聯 / 3 引導題 / 4 評估要領和時間分配

三、評估示例	395
--------------	-----

Part 2 擴展口頭活動

一、總體要求	404
--------------	-----

- 1 課程內容和評估重點 / 2 評估方式 / 3 步驟和構成部分 / 4 時間安排 /
5 評估質量和學術誠實 / 6 送審成績和樣板 / 7 評估目的和評分標準

二、內容講解	409
1 文本和文化語境 / 2 選擇範圍和話題 / 3 創意表演式活動 /	
4 專業性講座和討論式活動 / 5 老師的作用 / 6 反思陳述	
三、評估示例	422
附錄	429
附錄一 語言 A：語言與文學課程評估目標	
附錄二 課程大綱概要	
附錄三 評估概要	
附錄四 語言 A：語言與文學課程評估一覽表	
附錄五 試卷一：文本分析和文本比較分析評分標準	
附錄六 試卷二：論文評分標準	
附錄七 書面作業評分標準	
附錄八 個人口頭評論（Individual oral commentary）評分標準	
附錄九 擴展口頭活動（Further oral activity）評分標準	

校外評估

Part 1

文本分析和文本比較分析

一、總體要求

二、內容講解

三、評估示例

一、總體要求

1 名稱和評估內容

文本分析是語言與文學課程校外評估的一部分，在課程結束時以閉卷書面考試的方式完成。分值佔總成績的百分之二十五（實際得分滿分為 20 分，需要按比例折算）。

對普通和高級課程的學生來說，這項評估有所不同：普通課程的學生需要做的是“文本分析”，即對一個文本進行分析評論，而高級課程的學生則需要對兩個文本做比較分析，所以高級考生的評估活動叫做“文本比較分析”。

2 文本

所評論的文本由國際文憑組織同意設定，不受學校和老師控制。換句話說，文本的內容應該是學生在課程學習中未曾見過的。

文本的體裁類型大致上有廣告、觀點意見專欄、論文節選、電子文本（如社交網頁、博客）、小冊子（如傳單）、回憶錄、日記或其他自傳性文章節錄。高級課程額外加有幾種文本類型，如詩歌、劇本節選、長短篇小說節選、新聞照片和諷刺漫畫。文本可能是有文字的，也可能沒有文字，或者是圖文並茂（有關本課程對文本的定義，請見語言卷“總論”部分）。

在考卷上，高級課程的學生會有兩組文章供選擇，學生只要選其中的一組作比較分析即可。在普通課程的考卷上，有兩個文本供選擇，學生只要選其中一個文本作分析即可。

3 卷面和應題方式

文本分析評估要求學生寫一篇完整的分析評論文章。雖然文章的字數沒有限定，但是文章的內容必須充實完整，結構、語言使用必須達到分析評論文的要求。

對普通課程來講，在文本的後面將會有兩個引導題用來開啓學生的思路。學生不一定要按照引導題的內容完成分析文章，但是引導題會提供一個有用的線索讓學生進入思考和分析的過程。高級課程考卷不設引導題。

4 相關課程部分

對高級課程來講，文本比較分析評估涉及到課程的“語言”和“文學”部分；對普通課程來講，只有“語言部分”即課程第一和第二部分會出現在評估試卷中。不過，這項評估對語言方面的內容有所側重。在高級課程試卷的兩篇文章中，可能是兩篇語言類的非文學文本，也可能是一篇非文學文本和一篇文學文本，但不可能是兩篇文學文本。

5 評估目的

顧名思義，這部分評估是在衡量學生對文本的理解和分析能力。這些能力包括對文本內容的理解，也包括對文本的作者、讀者、語境和交流目的的把握。對高級課程的學生來講，也要測試對文學藝術特色的分析鑒賞能力。既然這部分評估是用書面考試的形式完成，評估也要測試學生的書面寫作和評論的能力。

6 評分標準

因為高級和普通課程的要求不同，評分標準也有所不同：

高級課程評分標準¹：

標準 A：理解和比較文本

- 在何種程度上，分析展示出文本的異同？
- 在何種程度上，分析展示出對文本、文本的類型和目的以及可能的語境（例如文化性的、時間性的、相關於讀者的語境）的理解？
- 是否有精選於文本中的事例來支持評論？

標準 B：理解文體特色的運用及效果

- 在何種程度上，比較分析展示出對文本的文體特色如何被用來構建語義的認識？文本的文體特色包括語言、結構、語調、技巧和風格。
- 在何種程度上，比較分析展示出對文體特色（包括視像文本的特色）如何對讀者產生影響的理解？

標準 C：文章的組織和分析評論的展開

- 比較分析是否組織完整、條理順暢？
- 比較分析是否平衡（平衡指的是對兩個文本的分析比較要相當）？

標準 D：語言運用

- 語言是否清晰、富有變化、準確？
- 語體、風格和術語運用是否恰當？（在這裡，“語體”指的是學生運用和這項評估相應的詞彙、語調、結構和術語等要素。）

1 《指南》，48-49 頁。

普通課程評分標準¹：

標準 A：理解文本

- 在何種程度上，分析展示出對文本、文本的類型和目的以及可能的語境（例如文化性的、時間性的、相關於讀者的語境）的理解？
- 是否有選於文本中的事例來支持評論？

標準 B：理解文體特色的運用及效果

- 在何種程度上，分析展示出對文本的文體特色如何被用來構建語義的認識？
文本的文體特色包括語言、結構、語調、技巧和風格。
- 在何種程度上，分析展示出對文體特色（包括視像文本的特色）如何對讀者產生影響的理解？

標準 C：文章的組織和分析評論的展開

- 分析是否組織完整、條理順暢？
- 討論的展開是否有效？

標準 D：語言運用

- 語言是否清晰、富有變化、準確？
- 語體、風格和術語運用是否恰當？（在這裡，“語體”指的是學生運用和這項評估相應的詞彙、語調、結構和術語等要素。）

文本分析和文本比較分析的詳細評分標準見本書附錄五。

1 《指南》，33-35 頁。

二、內容講解

1 文本分析概說

甚麼是“文本分析”？文本分析如何達到對文本內容和形式的深入理解？在語言卷中，我們已經討論過文本表達意義的方式和文本交流目的有甚麼樣的關係。顯然，不同的體裁與文體風格和交流方式有密切的關係。而交流方式又和交流目的、交流發生的語境和交流者的特點有不可分割的關係。

1.1 文本分析要素

那麼，“文本分析”是在做甚麼？我們回到第一講中的香港康樂及文化事務署的標識，來看下面一段分析：



這個標識是香港康樂及文化事務署使用的，出現在公共場所有運動和娛樂設施的地方。在這個標識中，有一個人形的圖案，圖案的佈局明顯看得出有一個人正在打太極拳。這個標識的作用非常明顯，讓我們知道這是香港市民娛樂運動的地方。中國文化的元素在這裡顯示得非常明顯。拳師的動作非常優美，身體線條舒展自如，這又展示出中國傳統體育運動的魅力。打拳的人身後是紅色的圓形，似乎意味着紅色的朝陽，而整個圖形似乎是在圖解民眾晨練的情景，讓人感覺到勃勃生機。晨練是在香港和中國許多城市常見的景觀。這個標識既形象和準確地表述了香港市民生活中的一個場景，同時也體現了中國人積極向上的精神氣概，給人留下深刻的印象。

在這段分析中，有很多值得我們注意的地方：

介紹：文章先介紹了圖形的來源和用途，為下面的分析做好了鋪墊。在做文本分析的時候，介紹文本生成的環境、發生作用的場景和對象等非常重要。在這一點介紹清楚之後，就建立了一個框架，設定了一個思路線索，下面的分析就有了一個主線。當然，有的時候，我們看到一個陌生的文本時，並不知道它是從甚麼地方來，做甚麼用的。在這種情況下，憑藉細節的線索，加上我們的知識和生活經驗，也可以猜測到文本的環境、場景等因素。在這個問題上，其實是沒有對和錯之言的。你的判斷是來自於你的知識和生活經驗，作為一個接受者，你有權力根據你的理解解釋圖形中的內容。

描述：在介紹之後，文章的作者描述了在圖中看到的東西。如果是有文字的文本，作者當然也要表述看到的內容是甚麼。描述到的東西只是感官接受到的，還沒有經過進一步加工，所以“似乎”這樣的詞就常會用到。

說明：在描述的同時，作者也要加入自己的知識和一些判斷，如“打太極拳”和“紅色的朝陽”，就是作者的觀察和發現。

分析：當作者寫到“拳師的動作非常優美，身體舒展自如”時，作者已經是在做文本分析了。在文本分析中，作者在更高的層面講出了自己的感受，其中加入了更多的理性的審美的判斷，如“動作非常優美，身體舒展自如”。

評價：“展示出中國傳統體育運動的魅力”、“體現了中國人積極向上的精神氣概”，是作者的評價。評價和分析是前後相隨的，評價是分析的一個不可分割的部分，展示了作者基於文本的更深一層的思考，對環境、作者、受眾和交流目的的批判性的把握。

1.2 文本分析的“慣用語”

想一想，在這段分析中，哪些字詞非常重要？在分析中起到不可替代的作用？

這個標識是香港康樂及文化事務署使用的，出現在公共場所有運動和娛樂設施的地方。在這個標識中，有一個人形的圖案，圖案的佈局明顯看得出有一個人人在打太極拳。這個標識的作用非常明顯，讓我們知道這是香港市民娛樂運動的地方。中國文化的元素在這裡顯示得非常明顯。拳師的動作非常優美，身體線條舒展自如，這又展示出中國傳統體育運動的魅力。打拳的人身後是紅色的圓形，似乎意味着紅色的朝陽，而整個圖形似乎是在圖解民眾晨練的情景，讓人感覺到勃勃生機。晨練是在香港和中國許多城市常見的景觀。這個標識既形象和準確地表述了香港市民生活中的一個場景，同時也體現了中國人積極向上的精神氣概，給人留下深刻的印象。

如果我們仔細看看這些劃線的字，我們就會發現它們的作用分下面幾類，而這幾類的文字如果按照一個順序連起來，就可以表達一個意思，完成一個分析：



分析相關的詞語和句子非常重要，因為它們體現了一種思考方式，這樣的思考方式對分析和評論起着至關重要的作用。文本分析是一個理性的思考和表達的過程，語言和文學的文本分析又需要由一套特定的詞語來達到效果。在課程的學習過程中，我們一定要認識到這一點，有意識地掌握一些相對固定的句法模式和評論中習用的詞語，多做相關的練習，提高能力。

1.3 分析不同體裁的文本

文本是有不同體裁形式的，文本分析和不同文本形式的教學應該聯繫起來。我們來用敘事文學作品中的事例來說明。在小說或敘事散文中，情節結構是非常重要的內容。想要把握一些分析情節結構的詞語，下面的表格就會有用：

名詞（有關情節的概念範疇）		動詞和形容詞（描述有關情節的特點）	
開始、發展、高潮、 結局	故事線索、情節結 構、懸念、暗示	平淡無奇、平鋪直 敘、設置懸念、提供 暗示、曲折、意想不 到	真相大白、跌宕起 伏、高潮迭起、設 計精巧、首尾呼應、 變化多端

如果同學對“名詞”、“動詞”或“形容詞”這樣的語法概念不熟悉，老師也可以簡單講明其中的前後承接關係、這些詞語的搭配對分析評論有甚麼好處，並且做一些相應的練習。老師也可以安排同學做練習，如自己設定一個類似的表格，列舉關鍵詞語，使同學更有機會成為學習的主導。下面是一個分析練習事例（有下劃線的詞語是分析評論的重點詞語）：

在“沙漠中的中國飯店”中，丈夫和“我”請丈夫的老闆來家裡吃飯。開始的時候，我們看到“我”認真地準備晚飯，飯桌也搞得很漂亮。隨着故事的發展，客人吃得很高興，很喜歡吃“筍片炒冬菇”一道菜，而丈夫也非常滿意。但是故事的結局卻出人意料：菜中的“筍片”其實是黃瓜而已。這樣的情節結構有非常新奇的效果，讓人感覺到跌宕起伏。其實，在這之前，“我”已經表示過反對請老闆來家裡吃飯，但是在丈夫的請求之下，“我”就答應了。看到結局之時，讀者就可以感覺到，原來故事的前面已經有了線索，“我”的“不願意”暗示了後來的惡作劇的發生。這樣精巧的設計使故事變化多端，體現了“我”我行我素、頑皮任性、幽默風趣的性格特點。

練習一：

閱讀明末散文家魏禧《大鐵椎傳》的選段分析（見下文），找出分析評論的關鍵詞語，體會這些詞語如何使用，達到甚麼效果。

練習二：

在所學的敘事文學作品中，選取一個段落，在上文的表格中選取相應的“名詞（有關情節的概念範疇）”和“動詞和形容詞（描述有關情節的特點）”，用這些詞語，對這個段落進行簡要分析。

思考：

1. 甚麼樣的詞語可以起到介紹、描述、說明、分析和評價的作用？
2. 分析不同類型的文本，使用的詞語是否有所不同？

《大鐵椎傳》原文（節選）：右脇夾大鐵椎，重四五十斤，飲食拱揖不暫去。
（現代漢語翻譯：右臂下面夾着一個大鐵椎，鐵椎有四五十斤重，無論是吃飯，還是作揖行禮的時候，大鐵椎一會兒都不離開他。）

《大鐵椎傳》分析：（有關外形描寫和情節線索）文中寫到，大鐵椎這件兵器很重，有四五十斤，但是它的主人居然能把他夾在臂膀下面，這說明大鐵椎先生力

氣超人，同時也間接地指出，他可能是一個武功高強的人。大鐵椎先生從不放下這件兵器，連吃飯和行禮的時候都夾在臂膀下面，這顯示出他非常警惕，也暗示他的周圍充滿了危機，他不得不時時防備，從而引出下文中大鐵椎和賊人戰鬥的事。

1.4 分析視像元素

語言與文學課程要求我們分析視像文本。不同的視像元素可以用不同的詞語來描述：

視像元素	相關分析評論詞語
顏色	鮮艷、明亮、暗淡、柔和、刺激、斑斕……
線條	流暢、細膩、簡約、剛勁有力、舒緩自然……
圖案	簡單、複雜、纖細、粗略、寫實、抽象……
佈局	詳略得當、重點突出、喧賓奪主、意在言（畫）外……

很多詞語本身就有情感色彩和價值判斷。例如，“鮮艷”、“明亮”引出“勃勃生機”、“希望”引出情感和評判，“柔和”帶出“寧靜”、“恬淡”，“暗淡”帶出“沉思”、“哀傷”等。

回到我們在前面用過的事例，看一看，有哪些有關視像文本的詞語？有甚麼精彩的效果？

這個標識是香港康樂及文化事務署使用的，出現在公共場所有運動和娛樂設施的地方。在這個標識中，有一個人形的圖案，圖案的佈局明顯看得出有一個人人在打太極拳。【注：討論圖案和圖案背後所表示的東西（不一定所有的圖案都有明顯直觀的含義！）】這個標識的作用非常明顯，讓我們知道這是香港市民娛樂運動的地方。中國文化的元素在這裡顯示得非常明顯。拳師的動作非常優美，身體線條舒展自如，這又展示出中國傳統體育運動的魅力。【注：分析線條的作用，又說明線條引發的內心感受（“舒展自如”）、對受眾產生的影響和導致的評價（“魅力”）。】打拳的人身後是紅色的圓形，似乎意味着紅色的朝陽，而整個圖形似乎是在圖解民眾晨練的情景，讓人感覺到勃勃生機。晨練是在香港和中國許多城市常見的景觀。這個標識既形象和準確地表述了香港市民生活中的一個場景，同時也體現了中國人積極向上的精神氣概，給人留下深刻的印象。【注：綜合分析色彩和圖

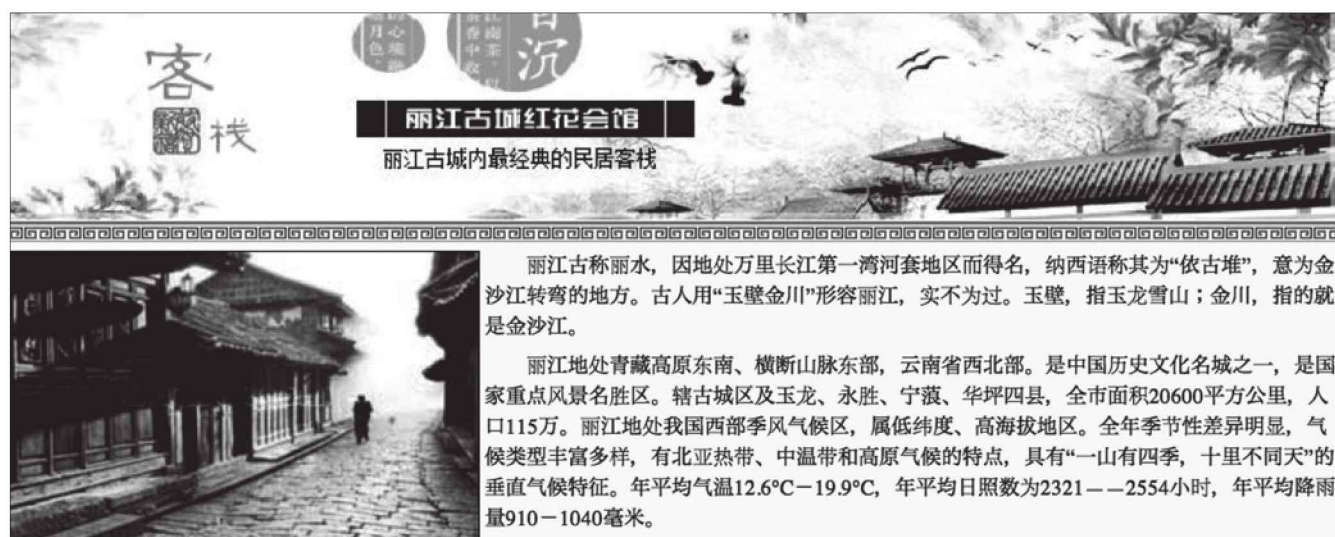
案的作用，說明顏色圖案直接所指（“紅色的朝陽”）和引發的間接感受和聯想（“勃勃生機”）以及觀賞者進一步的評價（“積極向上的精神氣概”）。】

1.5 視像文本和文字文本

在很多情況下，圖形和文字是交替出現的。就是說，圖形和文字交互作用，起到表達語義的作用。在這種情況下，我們就要想想圖形和文字如何交互作用的。

看下面這幅麗江旅遊推廣廣告¹。在做分析評論之前，想一想：

1. 廣告中的圖形體現了麗江的甚麼特色？甚麼樣的景物、圖案和色彩凸顯了這個特色？
2. 廣告的文字內容和景物、圖案和色彩是怎樣搭配在一起的？效果如何？
3. 網頁的目的是甚麼？網頁上的商業廣告成分和文化歷史介紹是如何結合在一起的？



麗江古稱麗水，因地處萬里長江第一灣河套地區而得名，納西語稱其為“依古堆”，意為金沙江轉彎的地方。古人用“玉壁金川”形容麗江，實不為過。玉壁，指玉龍雪山；金川，指的就是金沙江。

麗江地處青藏高原東南、橫斷山脈東部，雲南省西北部。是中國歷史文化名城之一，是國家重點風景名勝區。轄古城区及玉龍、永勝、寧蒗、華坪四縣，全市面積20600平方公里，人口115萬。麗江地處我國西部季風氣候區，屬低緯度、高海拔地區。全年季節性差異明顯，氣候類型豐富多樣，有北亞熱帶、中溫帶和高原氣候的特點，具有“一山有四季，十里不同天”的垂直氣候特徵。年平均氣溫12.6℃—19.9℃，年平均日照數為2321—2554小時，年平均降雨量910—1040毫米。

我們來看一段分析文章：

在這個宣傳網頁上，我們看到一幅非常優美的圖畫。在圖畫上，我們看到具有當地地方特色的屋頂，色彩清麗又嫺雅的綠葉和紅花和樸實的屋頂相輝映，造成了非常舒適的觀賞效果。遠處飛翔的鳥也給人一種自由的聯想，讓我們感覺到麗江之

1 麗江旅遊網，<http://www.ljtour.com/ljfq/>，2012年8月25日瀏覽。

行會是一個遠離都市紛擾、自由休閒的經歷。圖案中有“日沉”兩個字，給人的提示是，在太陽下山飛鳥歸林的時候，人也可以來這裡享受自然的休閒。圖案中的“客棧”二字用很特別的字體寫成，好像是用隨便手寫出來的，沒有甚麼字體或者形狀的講究，這個自然隨意的感覺和右邊的圖景是相配合的。“客”字的下面是一個圖章，在中國書畫裡常見。而“客棧”二字和花和樹的圖形也有中國畫的寫意效果，這又給整個圖畫增加了藝術意味，和休閒的感受相配合，使得麗江更令人嚮往。

在圖畫的下面有一張照片，照片中是一個古老的房子，這個房子可能是廣告中的客棧，也可能是另外一個建築物。無論如何，這個房子和上面圖畫中的屋頂在風格上非常相似，黑白照片和圖畫中的灰黑色屋頂相互映襯，黑白色的照片和圖畫讓人感覺到好像回到了古老的過去，對有懷舊之情的人很有吸引力。照片中鋪着石頭的街道也是麗江一大特色。街道的盡頭霧氣瀰漫，房子好像在霧氣之中消失了，這又給讀者神秘的感覺。街上一個人好像是在慢慢行走，在靜靜的房子和古老的街道的背景中，給人一種悠閒的感覺。

網頁的文字內容是介紹麗江的地理和氣候情況，並沒有談到麗江古老風格的建築，也沒有談到哪些建築風格的旅店客棧會對遊客有吸引力。所以，從內容上來講，網頁的文字內容和圖畫、照片沒有甚麼關係。這樣一來，圖畫的廣告味道就顯得更加突出。不過，圖畫、照片和文字內容都是在說麗江古城有甚麼吸引人的地方，雖然講的是不同類型的事，目的是一樣的。所以說，圖畫的商業廣告並不顯得很奇怪，反而和介紹麗江的文字內容協調一致。

這一段分析做到了以下幾點：第一，說明視像文本和文字內容的關係，比較了異同。文章先分析了圖畫中的圖和文，也把圖中文字的含義和圖畫本身的關聯講了出來，分析得細緻，在理。而後，作者又討論了圖畫和文字內容的相關和相異之處。從批判性的角度，發現圖畫的內容和文字內容的關係不是很密切的地方，這樣的思考角度在分析不同類型文本交叉出現的情況時非常必要。第三，雖然作者發現了一些看上去不如人意的地方，但是在更深的層面，作者還討論了廣告的商業性意圖和網頁對歷史地理的介紹之間的關係。商業效應和對麗江古城的介紹並沒有產生很多矛盾，反而達到了互相映襯的效果。這樣的分析達到了深度。

有關視像文本的一般情況，在課程第二部分（語言卷 Part 2）的討論中有詳細介紹。

練習：

尋找一個互聯網網頁（類似上文中的麗江旅遊推廣廣告），分析網頁的圖形、文字和版面設計如何配合在一起，達到更好的表達效果。

思考：

1. 圖形、顏色和文字的表達方式有甚麼不同之處？用在同一個場合，又如何互補？不同表達方式的優勢如何交融？
2. 如何體會文本中不同的交流目的（如宣傳推廣、資訊傳播）？視像和文字文本如何共同發生作用，達到多重交流目的？

2 分析要點和引導題

在普通課程的評估試卷上有兩個引導題。顧名思義，引導題的作用是引導學生的思考，為分析和評論做準備。引導題不是“必答題”，學生不應該把引導題當作問題來回答，這樣會限制思路，也會影響文章的整體結構。同時，引導題也應該是開放式的，給學生以廣闊的思考空間。所以說，設置引導題是一件很不容易的事，回應引導題對學生來講也是很大的挑戰。

雖然如此，引導題的作用不可忽視。好的引導題可以給學生以啟發，提供一個思考點，從這個點出發可以有更多的發現。同學在做題的時候，一定要好好讀一下引導題，看看從中間能發現甚麼。往往的情況是，引導題會給同學帶來意外的收穫。前面說過，這項評估試卷是要測試同學分析文本的能力，分析的範圍是語境、受眾、交流目的和各種文體特徵。而所有這些又要基於對文本的理解和把握。所以，引導題應該在下述範圍內來引發學生的思考。要注意，引導題是要引導學生分析和評論文本的語言特色，所有的語境、作者、讀者和交流目的討論都要歸結到文體和語言特色的分析上。

有關語境、作者意圖和受眾**思考範圍：**

- 文本是在甚麼樣的情況下寫的？甚麼樣的時代、社會和文化背景影響到文本內容的形成？
- 作者創作這個文本是為了甚麼目的？這個目的是不是也受到了時代、社會和文化的影響？作者的目的是不是有時代和社會環境的特殊印記？

- 文本的受眾可能是甚麼人？作者心目中的受眾是誰？潛在的受眾又可能是誰？

受眾和作者有甚麼關係？作者是否有意為特定的受眾群體寫作？

可能的引導題：

- 文本為甚麼要涉及一個敏感的問題？作者的意圖是甚麼？
- 文本中有哪些內容會引起強烈的社會反應？為甚麼？
- 文本會產生震撼性的效果。作者為甚麼會這樣做？
- 文本記錄生活中的細微之事，要想達到甚麼目的？

有關交流目的、作者意圖和體裁

思考範圍：

- 文本的交流目的和文本的體裁有多大的關係？是不是一種特定的體裁更容易達到一種特定的交流目的？
- 交流目的有多少是和作者相關的，又有多少和體裁有關係？作者的意願是不是能很順利地表達出來？體裁對作者意願的表達會起到甚麼樣的作用？

可能的引導題：

- 在報道新聞事件的同時，文本如何表達了觀點和評價？
- 在講述人物故事的時候，文本如何迎合了讀者的期待和希望？
- 作者如何用正面和反面的事例來支持論點？
- 在文本中，商業目的是如何體現出來的？
- 文本如何把提供資訊和教育勸喻的目的有效地結合起來？
- 廣告的哪些重要元素在文本中發生了作用？
- 日記的體裁的哪些特點有助於表達隱秘的內心活動和情感？

有關交流目的和文本結構

思考範圍：

- 文本的結構如何影響到內容的表達？文章內容的順序編排如何適應於特定的交流目的？
- 結構是不是和體裁相互配合的，就是說，每一種體裁有特定的結構方式？發現一種結構方式的特點，是不是就找到了開啓這個文本的特點之門的鑰匙？
- 一種體裁是不是有自己特定的內容成分？這些成分放在文本的甚麼位置，以甚麼形式的字體、顏色展示出來，是不是應該適應體裁的要求，同時也體現作者的意圖？

- 在結構的層面，體裁和交流目的是如何結合在一起的？使用一種結構方式，會使得交流目的更加順暢地達到，還是相反？

可能的引導題：

- 字體的變化如何起到突出主題的作用？
- 作者如何用時間順序的編排來更好地傳達訊息？
- 兩篇日記的內容如何連接在一起？對內容的表達起到甚麼作用？
- 訪客的留言和評論如何體現了博客原文對讀者的影響？
- 結構的編排如何體現出自傳作者對自己的看法？
- 傳記文本如何利用結構的編排來建立傳記人物在讀者中的形象？

有關文本結構和視覺內容

思考範圍：

- 視覺內容（圖案或照片）在文本中起到甚麼作用？在有圖案或照片同時也有文字內容的時候，圖案或照片的位置是不是和結構的編排有關係？
- 圖案或照片是不是配有文字解釋？文字解釋的位置和內容是不是也有結構的考量？
- 版面的編排在文章中起到甚麼作用？字體的大小、形狀、一個段落有沒有加框、不同類型內容的位置是否經過故意編排？

可能的引導題：

- 圖像和文字結合，如何更好地表達了說服讀者的效果？
- 圖像和文字如何互相補充，使得訊息的傳達更加明瞭？
- 照片的使用對建立傳記人物的形象起到甚麼作用？
- 恐怖的畫面如何渲染氣氛，在讀者身上造成震撼性效果？
- 版面編排的模式如何強化了新聞報道的效果？

有關標題

思考範圍：

- 標題和文章的內容有甚麼關聯？和體裁的特色有甚麼關聯？

可能的引導題：

- 標題的用語和句型結構如何強化作者觀點？
- 標題使用的語言和文本的交流目的有甚麼關係？
- 標題使用的語言如何在新聞報道中體現了褒貶評判？

- 標題和正文如何結合，達到最佳的表達效果？
- 主標題和副標題的使用如何使得報道的內容更加清晰明瞭？
- 用引語做標題會有甚麼特別的效果？

有關語氣和語調

思考範圍：

- 語氣和語調可能有哪些種類？不同的語氣和語調與文本的內容及主題有甚麼關聯？
- 語氣和語調與創作者的意圖以及文本的交流目的有甚麼關係？語氣和語調的使用如何在受眾的身上產生作用？產生甚麼作用？

可能的引導題：

- 幽默風趣的語調會在讀者中產生甚麼效果？
- 諷刺的語調如何在博客文本的交流語境中發生作用？
- 訪客評論和博主原文在語氣語調上有甚麼不同？分析評論其效果。
- 哀痛的語調和日記的體裁特色與交流語境如何相呼應？
- 文本中的語調和語氣如何使得報道的內容更容易被讀者接受？
- 作者的語調和語氣如何影響到讀者對歷史事件的認識？
- 作者如何用特定的語調闡述觀點，在讀者中尋求共鳴？

有關人稱

思考範圍：

- 在文字文本中，人稱有哪幾個種類？人稱的使用和作者的意圖與文本的交流目的有甚麼關係？
- 人稱和體裁有甚麼關係？是不是不同的體裁總是有不同的人稱相配？
- 不同人稱是不是適應不同的交流目的，會達到不同的交流效果？
- 有沒有“隱形的”人稱？
- 人稱和作者是甚麼關係？作者的態度是不是可以隱藏在人稱的背後？

可能的引導題：

- 第一人稱的使用如何有助於表達日記中的情感？
- 在新聞報道中，第一人稱的使用如何在讀者身上發生作用？
- 在廣告中，第一人稱的使用增加了甚麼特別的效果？

- 第一人稱觀察角度的局限性在文本中起到甚麼作用？
- 在和讀者交流的意義上，第二人稱的使用有甚麼奇妙的作用？
- 不同人稱的交互使用如何增加了文本的說服效果？
- 作者如何借用第一人稱“我”的角色來表達另一種觀點？

有關詞語和句式

思考範圍：

- 作者在使用不同詞語的時候，有甚麼考量？是選用感情色彩強烈的，還是平淡的？是傳達訊息就夠了，還是要用一些詞語表達主觀感受，例如同情、諷刺或批評？
- 作者選用甚麼詞語來作修飾？是用了華麗的修飾詞，還是簡單易懂的詞語？對華麗或簡單的詞語，讀者會有甚麼樣的感受？能不能讀懂，是不是喜歡？
- 文本中的詞語是描述性、評論性的，還是總結歸納性的？不同類的詞語是不是和體裁有關係？是不是和交流目的有關係？
- 文本中的句式是長而複雜的，還是短小而精煉的？句式的特點是隨意的，還是由體裁特點決定的？或是由文本的交流目的決定的？

可能的引導題：

- 作者如何選用不同的詞語來展現人的社會等級？
- 從文本使用的詞語分析作者期待的讀者是甚麼樣的人。
- 不同語言風格的結合如何使得小冊子對讀者有更大的吸引力？
- 流行語和俗語的使用如何和文章的內容相配合？
- 文雅而修飾性很強的詞語在讀者身上會產生甚麼影響？
- 分析文本中使用的簡單易懂的詞語如何和文本的體裁達到最好的配合。
- 分析情緒化強烈的詞語如何在文本中起到突出的效果。
- 分析刺激感官的描寫性詞語如何適應主題和內容的要求。

值得注意的是，老師不應該給同學一套“引導題”來做評估考試的複習提要。更何況，引導題因文本的不同會有變化。恰當的做法是，老師在教學中把引導題的思路引入文本分析，使得思考範圍變成“活”的東西進入學生的眼界之內、思考範圍之中。

3 閱讀和分析文本

文本分析是一個細活兒。在學習過程中，文本的“細讀”是一個不可缺少的功課。然而，對文本的總體理解也很重要，同時，歷史、文化和語言的知識和能力也不可忽略。

3.1 “細讀”文本

文本“細讀”的功夫究竟在哪裡？

“縱觀”是細讀文本的第一步。在細讀之前，先要“粗讀”，就是說，要先把文本的要義有一個整體的把握。看到一個文本的時候，第一件要做的事，應該就是快速瀏覽一次，把握住文本的大義，同時對文本的結構、篇章安排乃至視覺文本和文字文本的位置擺放，都有一個整體的直觀的把握。在粗讀的時候，也不要忘掉留意自己的第一感受：哪些詞語抓住了你的眼睛，讓你忍不住回頭重看一眼？哪些詞語和細節看不太懂，但是你感覺到特殊的味道在裡面？哪些詞語和你平時知道的和理解的相差不遠，而哪些有讓你感覺到很“奇怪”，不容易明白？這些感受雖然細微而且飄忽不定，但是你的分析和評論可能就是要從這些詞語和細節開始。

“縱觀”之後，“細讀”緊隨其後。品味重要詞語的含義就進入了文本細讀的第一步。在這裡，中文的能力起到非常重要的作用。中文是一個古老的語言，詞義有深深的歷史印記，歷代的文人的寫作，使得詞彙的語義相沿成習，約定俗成，有了相對固定的含義。例如中文詞語中的“褒義”和“貶義”的區分，就是相對固定的：作者在用一個詞的時候，好與壞、是與非的判斷自然就帶來了出來。例如，在報道本·拉登被擊斃的消息時，香港一些媒體就用了本·拉登“手無寸鐵”這樣的詞語作為報道的標題，而本·拉登面對的是“荷槍實彈”、訓練精良的美國海軍陸戰隊。在中文裡，“手無寸鐵”這個詞語常常被用在善良無辜的平民百姓身上，形容他們慘遭殺戮的悲慘處境。這個詞的運用，就顯示了媒體的一種或隱含或直接的是非判斷，對美國政府和軍隊的行為表示不滿。如果不明白“手無寸鐵”這個詞語包含着的是非判斷，對文章的理解就很難深入。

有一些詞語出現的時間比較晚，但是已經有了固定的含義，其中有很深的時代和文化的內涵。如果你在文章中遇到“下崗”這個詞，你應該知道的是“下崗”和“失業”兩個詞在角度和語氣上的細微差別——“下崗”其實是失業之嚴酷現實的委婉說法，而在委婉之背後，你應該體會到失去工作的普通民眾的失望和辛酸。在文學作品中，不同詞語中的審美判斷也是相對固定的，而且往往以“意象”的形式存留下來，文人

使用這些詞語是爲了尋求和讀者發生共鳴。在唐詩和宋詞中，“柳”的意象背後的含義就是親友惜別的傷感，“羌笛何必怨楊柳”就是好事例。當讀者看到“柳”這個詞時，就應該感受到相關的意蘊，體會到那種情感。

3.2 語言和歷史知識

歷史文化知識也是“細讀”基礎。作者引用歷史文化典故的時候，也是有特定的用意其中的。有的時候，歷史文化的元素只是出現在幾個字、一句話之中，但是其所透露出的訊息和作者的用意，以及對讀者的期待，卻是理解文本的關鍵。岳飛和秦檜常常被用來講忠奸曲直的故事，崔鶯鶯和張生常常被用來展示有情人皆成眷屬的佳話。如果有了豐厚的歷史文化知識，就算是只看到一個人名、地名，也可以領會到作者的用意，品味到文本深刻的內涵。

語境和交流目的在變化，詞語深一層的含義也不是固定的。從語用學的角度來講，語義的形成總是在一定的語境中進行的；在語境中，詞彙的深層意義會發生奇妙的變化，而這種變化其實就是語境的干預帶來的。在這種情況下，正式而嚴肅的詞語可能變得調侃而搞笑，貶斥和詆毀的詞語可以用來褒揚和讚許，粗俗不雅的詞語可能變得溫柔而體貼。詞語含義的偏移，往往就發生在最意想不到的地方。作者往往把讀者習以爲常的詞義翻轉過來，給讀者大吃一驚的效果，這樣達到的效果就更加明顯。相關的內容在課程的第二部分已經討論過。

在這裡，“粗讀”的成果和感受就可以派上用場。粗讀時感受深的詞語和句子，往往就是你的中文能力和根基的體現，也可能是中文能力不夠遇到的障礙；可能是對中國的語言、歷史和文化的心領神會，也可能是你遇到的新的挑戰，需要你在作者、讀者和語境之間做一番深深的思考，才能勘破其中的許多奧妙。不厭其煩，不厭其精，仔細品味和衡量，就能在“粗”和“細”之間搭建橋樑。

3.3 語言的細部分析能力

看完詞語之後，也要看文本的人稱選擇、結構、語調語氣、修辭手法等方面。人稱是文本的作者要做出的第一個選擇。對讀者和分析者來說，應該搞清楚作者爲甚麼要選擇這個特定的人稱來寫，作者的主觀的見解及感情和客觀分析評價是如何在人稱的選擇中體現出來的，人稱的變化如何讓讀者感受到作者意圖和交流目的的不同。第一、第二和第三人稱的主要特點是甚麼，哪種人稱在作者和讀者之間會建立更順暢的溝通，哪種人稱會留給讀者更多的思考和判斷的餘地，哪種人稱會傳達強烈的感情色

彩，給讀者強大的感染力，哪種人稱會造成強烈的震撼效果和威懾力。如果你發現不同人稱之間有交互使用的時候，還要想想交互使用達到了甚麼意想不到的效果。

在結構上，文章先寫甚麼，後寫甚麼，先後的安排是跟着時間的順序，還是按照事情發生的重要性的高低程度，是和作者的交流意圖相關，還是應體裁特點而來，或是兩者皆有，這些方面都需要仔細掂量。如果你讀到的是一個敘事性的文本，那你的第一個看點，就應該是作者有沒有按照時間順序來寫文章，如果不是，究竟是為甚麼。例如，文學性的敘事文本中常常有倒敘、插敘法的使用，這些手法可用來突出過去事件和現在的關聯，又能引發出生活奇幻多變、色彩斑斕的感覺。同樣是時序的變化，新聞報道則在報道的重點上做文章，一般來說是突出最重要的報道的中心事件，然後談一些事件的背景。同時，文本視覺方面的元素也應該考慮在內。如果拿到的是一個類似廣告、網頁一樣的文本，文本的整體佈局，包括字體的大小和圖形和文字的配合方式，都是結構方面的重要分析對象。例如廣告中的“條件限制”往往都是以小號字體在廣告文本的不顯眼的地方出現的。這樣做的意圖是保護商家的利益，不至於受到“誇大事實”的指控，同時又能突出產品的賣點。

在語調語氣方面，想一想作者要表達甚麼樣的想法和感情，哪些特定的詞語可以用來加強思想感情的表達效果，作者在文章中要營造一種甚麼樣的氣氛，這種氣氛和語調和語氣有甚麼聯繫，又和要表達的想法和感情發生甚麼樣的關係，在文章中，哪些詞語可能和語調語氣相關，在文章中如何抓住這些詞語，從中發現文本的語調和語氣究竟是甚麼。文學文本的語調和語氣是比較好把握的，對非文學文本來說就不太容易。有時候你會看到一篇客觀描述性的文本，但是其中卻加入了作者的情感和判斷，或同情，或批判，或讚頌，或諷刺。抓住這樣的語調語氣方面的特徵，才能進入文本的底蘊。在語言卷 Part 1（課程第一部分）談到的“滿語消失的最後一瞬”，就是一篇結合了客觀報道和主觀情緒的文章，是這方面的好事例。

在修辭方面，仔細看一下在文本中有哪些修辭手法出現，以及修辭手法對文章主題和情感的表達帶來甚麼神奇的效果。修辭手法與體裁和交流目的有明顯的關聯，類似比喻、象徵這樣的修辭手法，在文學文本之中是一種樣子，在非文學文本又呈現出另一種情況。不同的修辭手法可能是與不同的人稱選擇和語調語氣相關聯的，例如反問和設問的手法，就常常出現在第一人稱式的陳述觀點和意見的文本中。修辭手法有很多種類，熟識這些不同的手法，抓住其突出特徵，是進入修辭手法分析的第一步。

有關不同體裁在人稱、結構、語調語氣和修辭手法上有甚麼特點，語言卷 Part 2 有詳細的討論。

閱讀分析示例

在課堂講解時，老師如果引入這樣一種“細讀”的分析活動，是不是有更好的效果？

給我一個中國娃娃¹

龍應台

走出法蘭克福機場，迎面而來一對操美國英語的黑人夫婦，牽着個兩三歲的小女孩。正要擦身而過，瞥見小女孩一手緊緊摟在前胸的洋娃娃；啊，是個黑娃娃！

【分析】作者從第一人稱“我”的經歷入手，作者寫了生活中習見的一件小事，但是在其中卻引出一個不同尋常的道理。

從來沒見過黑的洋娃娃，所以稍稍吃了一驚。小女孩回眸望了我眼，嬌愛的微笑了一下，逐漸遠去。我開始領悟到自己的吃驚包含了多少愚昧：黑頭髮、黑眼睛、黑皮膚的孩子，為甚麼要玩金頭髮、藍眼睛、白皮膚的娃娃？

【分析】作者抓住自己“吃驚”的一瞬間的心理活動，繼而發掘自己心理活動的微妙變化：從認為自己理所當然，到反省自己的吃驚是多麼“愚昧”，從而引出下文對民族身份問題的深層思考。作者有意引發讀者的思考：習以為常、人人都以為理所當然的東西，很可能是荒誕而沒有道理的；相反，覺得奇怪的事，反而可能是最合理的，是“天經地義的事”。

小孩抱娃娃，往往是一種自我的投射，黑孩子玩黑娃娃是天經地義的事，我卻吃了一驚。

【分析】在講了生活中的一件巧遇之後，作者把話題上升到更高的一個文化層次來討論：小孩抱娃娃，往往是一種自我的投射。

如果看見一個黑頭髮、黑眼睛的中國孩子玩一個和他長得一模一樣的黑髮黑眼睛的娃娃，我是不是也要覺得訝異呢？事實上，我從來沒有見過中國娃娃。站在玻璃櫃上穿羅戴玉的王昭君或舞姿婷婷的美女，都是僵硬而易損的，只供觀賞；讓孩子抱在懷裡又親又咬又揉搓的，都是“洋”娃娃，藍色的眼睛一眨一眨的。

【分析】從黑娃娃引到中國娃娃，從個別的生活經歷說到普遍的文化議題，作者討論的話題層層深入。王昭君是中國歷史上的美女，“穿羅戴玉”，本來是理所當然的事。但作者突出寫到，她“從來沒有見

1 龍應台，《人在歐洲》，台灣時報文化出版企業有限公司，1988年。

過”。這樣的描寫，又一次凸顯了在民族身份認同上，有多麼奇怪的現象。

嘿，這是個國際化多元的世界，玩外國娃娃沒甚麼不對。我也同意，可是，如果只是國際多元的現象，為甚麼我們的孩子沒有黑人娃娃、印第安娃娃、埃及娃娃，而是清一色的白種娃娃？再說，在開拓到外國娃娃之前，總要先有自己的娃娃。黑髮黃膚的小女孩在“家家酒”中扮演媽媽，她愛撫的“嬰兒”卻跟自己一點也不像，不免令人沉思：中國的娃娃到哪裡去了？

【分析】作者假想了另外一種觀點的聲音，引出了一個隱藏着的不同觀點的對話。使文章更加有吸引力。口語化的措辭“嘿”也使得文章更像是朋友之間侃侃而談，增加了親切自然效果。作者用了提問的方式，提出了幾個發人深省的問題：為甚麼不同種族和膚色的人，卻有清一色的“白種娃娃”，引發對民族身份問題的深度思考。

現代的中國人認為西方人比較漂亮，我們對自己的認可也變成深目、隆鼻、豐乳、長腿的追求。以少女為對象的雜誌，每一頁都是金髮的模特兒。我們的孩子上美術課，信手畫出來的人像，一個一個赫然是西方人的臉型。

【分析】作者把話題引到我們的現實生活中，舉出多個事例，說明在學校教育中，在成人的生活之中，崇拜白色人種，也是很普遍的現象。

把這些跡象整合起來觀察，中國孩子抱“洋”娃娃的現象，就不是那麼單純了。

【分析】作者吃驚地發現，小孩子喜歡白人娃娃的現象，是和成人社會中的崇洋心理有關係的；成人世界中的崇洋心理，導致了小孩子喜歡抱白色“洋娃娃”的現象。作者用了巧妙的筆法，指明小孩喜歡洋娃娃不是簡單的現象，而是有深刻的社會文化原因。這樣一寫，令人恍然大悟。

種族歧視絕對不是西方人的專利，中國的大漢民族要搞起歧視來，比誰都不差。不同的是，以前，我們自認是最優秀的民族，異族非番即蠻。現在，我們接納了白種人的世界觀：先進的白人高高在上，膚色越深，層次越低。中國人自己，就在白黑兩極之間。

【分析】作者更深入一步，說明崇拜白人不是問題的關鍵，中國人自身的“種族歧視”心理，才是更令人關注的問題。在此，作者把小孩子玩洋娃娃的現象，引到更深的文化層面來思考。

美國的黑人也是經過許多年的掙扎，才贏得今天還不算十分堅強的民族自尊。有思考力的黑人經過無數的反省、質疑、追求，才發出“黑就是美”的吶喊；是這聲覺醒的吶喊，使法蘭克福機場的那個黑女孩手裡擁抱着一個和自己一樣黑的黑娃娃。中國在西方的陰影下生活了很久，但是今天的台灣似乎已經開始有足夠的知識

與智慧去抗拒這個巨大的陰影：對於現行價值觀的重新檢閱、反省，應該是建立民族自尊的第一步。

【分析】在文章的最後，作者引用美國黑人人權運動的事例，說明人權和平等的意識，民族身份和尊嚴，是非常珍貴的。在此，作者將飛機場的簡單的一幕，和影響人類歷史的人權運動聯繫起來，非常順理成章；同時，作者引導讀者由小見大，由淺入深，完成了一次嚴肅的文化反思。

給我們的孩子一個中國娃娃吧！

【分析】結尾之處，作者發出一聲深切的呼喚。文字非常簡單，但意味深長。

【分析】全文：小孩子玩洋娃娃，看上去是一個簡單的生活現象，但是，在它的背後，卻是不那麼簡單的文化問題。作者由淺入深，層層深入，將一幅人生小景引申到文化反思的層面，顯示出不凡的洞察力。

4 結構和措辭

同學具備了細讀文本的功夫之後，可以進入下一個活動：訓練學生評論文章結構和措辭。在上面的內容中我們已經討論過評論語言的重要性。如何把評論語言由單句變成段落，由段落變成文章，是一個綜合能力的培養。下面以高級課程“文本比較分析”為例，介紹一種評論文章的寫作思路、結構模式和措辭的基本方法。

要注意的是，文憑課程鼓勵學生有自己的思路和創意的空間。這裡介紹的模式只是一種想法而已，希望有更好的方法在教學和寫作中發掘出來。

第一段：簡要概括兩文的內容和主題

措辭示例：

- “兩篇文章都討論了……的社會問題，表達了……的觀點。”
 - “在……方面，兩篇文章都作了深刻的探討。”
- （可以用“文章一”、“文章二”，也可以用文章的第一個字為縮寫，加引號。）

第二段：集中討論兩文寫的內容，以及兩文的主題和中心思想

想一想：

- 題材：兩文是不是用了同樣的題材（即生活中發生的事）？
- 核心內容和主題：兩篇文章的核心內容有甚麼相同之處？文章討論的話題是甚

麼？兩文的觀點和主題有甚麼相似或相同之處？有甚麼不同？

措辭示例：

- “兩篇文章都講了生活中習見的……的事，表達了……的觀點和看法。”
- “兩篇文章用了相同的題材，但是卻表現和不同的主題……”
- “兩篇文章都寫了……。在……的問題上，表達了同樣的觀點。”
- “在表面上，文章一和文章二在……方面有顯著不同。然而，兩篇文章都探討了……的問題，表達了……相同的觀點。”
- “文章一從……的事件中，帶出了……，表現了……的主題。”

第三段：集中討論文章的體裁特點：結構

想一想：

- 體裁特色：兩文分別是甚麼體裁（一般來說，兩文的體裁不一樣）？
- 這兩種體裁有甚麼顯著的區別？在這兩篇文章中，如何用不同體裁討論相同的問題？
- 結構特點：兩文用了甚麼樣的結構方式？結構特點和體裁有甚麼關聯？

措辭示例：

- “文章一是……性的文章，文章二則是……為主要特點。”
- “文章一先以……為主，後來又轉入……”
- “這種抒情手法既渲染了……，又增強了……”
- “使用這樣的手法，使得……，造成……的效果。”

第四段：集中討論文章的體裁特點：語調和語氣

想一想：

- 文章是給甚麼人寫的？有甚麼特別的目的和用意？從甚麼樣的角度寫，用甚麼樣的語氣寫，對文章的效果會起到甚麼作用？
- 文章用的是甚麼“人稱”？第一人稱和第三人稱（也有第二人稱）的角度和語氣有甚麼不同？選用人稱和受眾對象、交流目的有甚麼關係？

措辭示例：

- “文章一是……性的文章，文章二則是以……為主要特點。” “文章一先以……為主，後來又轉入……”
- “這種抒情手法既渲染了……，又增強了……”

- “使用這樣的手法，使得……，造成……的效果。”

第五段：集中討論文章的體裁特點：詞語使用和各種修辭手法

想一想：

- 甚麼樣的修辭手法，適合甚麼樣的體裁？
- 用一種修辭手法，想達到甚麼交流目的？

措辭示例：

- “這樣的比喻非常貼切，它……”
- “……的語言風格，和文章中人物的特性 / 主題內容……相呼應 / 相得益彰”
- “……這樣的修辭手法，更形象地展示出……”
- “這樣的措辭，使得……得以昇華。”

第六段：總結歸納，談個人感悟（簡短，可以加入一點“我”的感受）

想一想：

- 文章的結尾，如何和開始時提到問題相呼應？
- 在結尾之處如何回應論題又不重複前面講過的，進入深一層的思考？
- 有哪些個人見解可以表達出來？

措辭示例：

- “縱觀兩篇文章 / 總括而言……”
- “由此我們可以想到，……”
- “從中我們不難悟到，…… / 在…… 感人至深”

三、評估示例

評估示例之一：普通課程文本分析評估

為下面的文章¹寫一篇分析文。在文章中，你要分析和評論語境、受眾、交流目的和文本特徵。

¹ 魏國安，《香港一食，二玩，三遊》，台灣太雅出版社，2010年。

老婆餅
lou5
po4
beng2

香港的伴手禮

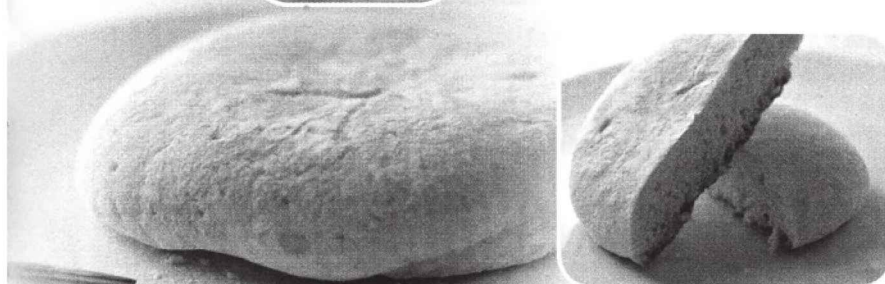
近年來，香港人外遊次數越來越多，始終會自問，我們香港的著名伴手禮究竟是什麼，大部分的答案都說是老婆餅，這個說法也似乎被廣泛接納了。究竟此餅為什麼叫老婆餅，有兩種流傳：一說是當初的造餅師傅，得自老婆故鄉餅食的啟發、加以改良並造出此餅，故名老婆餅；另一說法則是農夫因窮困被迫賣掉老婆，後來發明老婆餅大受歡迎而致富、將老婆贖回，故名老婆餅，大團圓結局也。

老婆餅主要以冬瓜泥、蓮蓉、砂糖漿作餡，味道口感與台灣的太陽餅接近，外層香脆、厚薄層次分明，要小心吃得滿嘴餅屑！老婆餅除了是來香港的外地遊客喜歡買的伴手禮，香港人自己也視之為元朗的伴手禮。元朗位於香港新界西北部，因為元朗有兩家很出名的老婆餅老餅家「恆香」及「榮華」，所以到過元朗的人，都會買些老婆餅作為伴手禮；不過現在從元朗到香港市中心，才不過30分鐘，這種伴手禮的感覺，似乎不復存在了。

售價：約3~6元

老餅
lou5 beng2

除指餅食外，亦可嘲笑人家年紀大，與潮流不合的老土。



光酥餅
gwong1
sou1
beng2

我最愛的光酥餅

傳統餅食令人卻步的原因主要有二：一是豬油太肥，二是蓮蓉太甜，我最愛的光酥餅，不會太甜也不會太膩，感覺剛剛好，不過就是太乾。小時後沒仔細看過光酥餅包裝之前，還以為這餅的名字叫做「乾酥餅」，因為「光」跟「乾」的廣東話，讀起來很像，儘管如此，乾的話吃時送一杯茶就解決了。

傳說光酥餅的祖籍來自廣東的西樵大餅，用料與味道一樣，簡單直接，只以雞蛋、麵粉、砂糖為主，光酥餅沒以往的西樵大餅大，現在的光酥餅還越做越小，甚至有迷你版的出現。

售價：約3~6元

引導題：

作者如何使用版面編排和篇章結構的變化，達到交流目的？

作者如何將語言和圖像結合起來，增加表達效果？

學生答案

這個選文是一篇很有意思的文章。文章中有兩個小內容，“老婆餅香港的伴手禮”和“光酥餅我最愛的光酥餅”。文章中寫到的“老婆餅”是香港的特產。作者說老婆餅是香港的伴手禮，就是說香港人可以用老婆餅送給外地的人做禮物。這凸顯了我對老婆餅的感情。而光酥餅是“我最愛的”，中間的感情就更強了。這個選文也是一篇令人感到很溫暖的文章。我的婆婆說，她最愛吃的就是老婆餅。在香港人的心目中，老婆餅的地位是很特別的。

這個文本是從魏國安的《香港一食，二玩，三遊》中選出來的。從題目上看，這本書的內容是介紹香港的特點：香港有甚麼好吃的食物、好玩的東西、好去的地方。文章就是介紹香港兩樣好吃的東西。既然是介紹香港的特色，就要有很多的資訊。文章的作者介紹了老婆餅的來源和兩種“流傳”的說法。雖然傳說中的故事不一定可靠，但是，是不是可靠不是很重要的，因為這裡講的不是了不起的歷史古蹟，只是一個小小的香港食品而已。只要對讀者講出一點來源，讓讀者感興趣就可以了。對香港不熟悉的外人，知道些流傳的故事，肯定會對這個“伴手禮”感興趣的。文章還介紹了兩種餅的材料、外形和口感，還寫了香港哪裡的老婆餅最好，好像元朗的“恆香”和“榮華”，還說了光酥餅和老婆餅的價錢是“約三到六元”。這些都是很重要的資訊，對外來人很有用。外來人到香港來，一定要喜歡買這本書。

但是，在介紹有關餅點的信息的時候，作者也加入了很多的感情。好像老婆餅的第二個傳說，就是一個又可笑又可愛的故事。這個故事會讓讀者感覺到生活是很有意思的，家庭生活中會有奇怪的事發生，但是家庭還是溫馨可愛的。也會讓人感覺到，老婆餅是香港普通市民的食品，和像作者這樣的普通市民的生活很接近。作者又寫了“不過想在從元朗到香港市中心，才不過 30 分鐘，這種伴手禮的感覺，似乎不復存在了”。這給讀者的感覺是，好的老婆餅只有元朗有，而香港島是沒有的。我最愛的老婆餅是在元朗。說到光酥餅，作者也寫道，現在的餅越做越小了，還有“迷你版”的。“越做越小”四個字中，可以看得出來我有小小的遺憾，因為

光酥餅不如以前的那樣好味了。作者還寫道，小的時候不懂“光”和“乾”的區別，就把“光酥餅”當作“乾酥餅”，因為光酥餅的口感很乾，好像“乾酥餅”也是對的。這是我童年的一件可笑又很傻的事。但是我在回憶童年的時候，是不是也有對童年美食的感情呢？文章又講到了香港人“老餅”的說法：老餅就是趕不上潮流的意思。這也是加入了作者的評論和情感的。在我看來，老餅其實是很好的，用老餅來諷刺人不應該。

文章的結構是先寫老婆餅，再寫光酥餅。寫老婆餅時，主要是講餅的歷史和傳說，寫光酥餅時，寫的是餅和我的故事。這樣的寫法，既能給外來人提供足夠的資訊，又給他們講了一個港人的親身感受。這樣的寫法和一般的旅遊介紹不同，但是比枯燥的旅遊介紹更有吸引力。在講每一種餅的時候，我都是先講以前的故事，再講現在的變化，這樣的效果是讓讀者感覺到香港歷史的變化，還有對今天的狀況有一點遺憾，對以前有很多的懷念。這也達到了吸引對香港的歷史和民俗感興趣的外來人。

圖畫中的色彩溫和，和餅的色調一樣，也是有美味溫馨感。作者是用第一人稱的手法寫的，第一行就寫道“我們香港”。這和用外來人的第三人稱的角度寫有很大的不同，比第三人稱的更親切自然。作者還用了幽默風趣的語言，如“大團圓結局也”。作者的語言也很含蓄，好像他寫道“這種伴手禮的感覺，現在不復存在了”，還有“現在的光酥餅越做越小，甚至有迷你版的出現”。作者好像是有遺憾的，但是沒有講出來，留給了我們想象和思考的空間。

這篇文章很好。希望來香港的遊客都會買一本《香港一食，二玩，三遊》。

評分

根據“普通課程文本分析評分標準”，我們來給這個文本分析的文章評分：

評分標準	該項標準總分	本考卷得分
標準 A：理解文本	5	5
標準 B：理解體裁特色的運用及效果	5	4
標準 C：文章的組織和分析評論的展開	5	4
標準 D：語言運用	5	4

標準 A：理解文本

這篇分析文章顯示出對文本和語境很不錯的理解，尤其對這本書的寫作目的和預想的讀者、對作者身份和文化特徵的分析，對香港地域文化和文化隨着時間發生的變化，分析都不錯。分析準確地抓住了原文的寫作目的，即“介紹香港的特點”，而且說明了“既然是介紹香港的特色，就要有很多的資訊”。這算是一個“很好的理解”（見“評分標準”）的事例，而且還有一些思考而後得出的結論，例如“是不是可靠不是很重要的，因為這裡講的不是了不起的歷史古蹟，只是一個小小的香港食品而已”。這說明這篇文章有很多思考和判斷包含在其中，給全文“有洞見”（見“評分標準”）的分析和評論打好了基礎。雖然如此，分析還是意識到了旅遊介紹一類的書籍應該包括的一般內容，如所介紹風物特色的起源、特色甚至價錢這樣具體的情況。這說明分析文作者對“文章的類型和目的”（見“評分標準”）確實有準確的理解，作者的相關知識也起到了作用。

分析文的“洞見”（見“評分標準”）集中體現在對原文作者和文本顯著特點的理解，學生敏銳地感覺到，原文作者有明顯的鄉土意識和對童年美好時光的懷念，以及對時代發展帶來的變化的一些遺憾之情。例如，學生抓住了原文作者談到的鄉土地道的老婆餅和香港島商業旅遊化了的老婆餅的不同，以及“越來越小”的光酥餅可能帶來的不滿足感。學生也抓住了原文作者談到的童年“傻”事，而且體會到了“傻”中的可愛。這些細膩之處都是可圈可點的得分之處，體現了對“文化性的、時間性的”語境的理解。學生文章中的事例也是很不錯的，可以算是“精選”而來的（見“評分標準”）。例如引用“伴手禮的感覺”、“越來越小”，這些都是原文作者感受的體現。“老餅”的事例選用得也很好，而且解釋得很得當，和前面的分析融會貫通。

這個答案也有不足之處，例如考慮略微不夠周全，見解有偏頗之嫌。如光酥餅之“越來越小”，也可能是香港旅遊經濟的必然產物，可能對推廣香港形象是有幫助的，因為小餅送人方便很多。但是學生好像沒有意識到這點，也沒有談談介紹小餅對讀者是有吸引力的。這算是美中不足。

標準 B：理解文體特色的運用及效果

學生的評論文對文體特色也有不錯的分析。在結構方面，學生抓住了“先”和“後”的要素，發現原文的作者是“先寫老婆餅，再寫光酥餅”，同時也發現了兩部分的內容一個側重“歷史和傳說”，另外一個側重“我的故事”，更進一步，學生也發現了這樣做的好處是“既能給外來人提供足夠的資訊”，又“講了一個港人的親身感受”，

所以更有吸引力。這個有關結構的分析是完整的，既有事例分析，又講到了事例背後說明的問題。原文中的兩個小部分在結構上好像沒有甚麼聯繫。但是學生找到了它們的共同話題，也說明了兩部分如何能做到相得益彰的效果。這樣的分析達到了“很好的理解”（見“評分標準”）的層面。學生對圖形、顏色等視像元素的分析也是不錯的，對顏色的以及顏色和文字內容的關係，都有很好的解釋和分析。

但是，學生對結構特色的分析還是不夠全面。例如，在分析“老餅”事例的時候，沒有在結構方面發現其精妙之處。原文介紹“老餅”是放在“這種伴手禮的感覺，似乎不復存在了”之後，而且用了一個箭頭指向前面那句話。顯然，原文作者的意圖是讓讀者在“伴手禮的感覺”和“老土”之間發現關聯。雖然這種關聯是比較容易發現的，但是如果學生能明確地指明方位和箭頭引起的直觀效果，分析結構“如何被用來構建語義”就更加到位了。同時，作者對語言特色的分析也比較粗糙，對“第一人稱”和“含蓄”的分析好像只是“點到為止”，沒有深入。在說到“第一人稱”的時候，只是說了比較“親切”，但是沒有說到“親切”和原文或整本書的交流目的有甚麼關係，第一人稱如何能更好地用來建構語義。在說到“遺憾”的“想象的空間”時，沒有把“想象的空間”究竟是甚麼說明一些，也沒有分析作者為甚麼有意要留下想象的空間。其實，這種想象的空間是對時代變化和傳統遺失的思考，在香港這樣的國際大都市，這個想象的空間可能更大一些。而作者設置“想象的空間”，也是有一些無奈的感覺在背後。時代的發展速度很快，舊的東西被人遺忘，是誰都不能阻止的潮流，所以欲言又止，不說也罷，這可能是留下“想象的空間的”更深的理由。還有，原文在“老婆餅”、“光酥餅”和“老餅”下面有粵語注音，這在旅遊介紹書中有甚麼作用？文章的頂端有“香港好好味”的字樣，這樣粵語味道的文字又有甚麼效果？分析中也沒有談到。由此看來，“不錯的”理解是達到了，但是“很好的”理解（見“評分標準”）還有一點距離。

標準 C：文章的組織和分析評論的展開

分析文章的整體結構看出來有一定的層次編排。在第一段，學生對原文做了一點綜合評價，然後進入了具體分析，最後有一個簡單的結尾。但是就開頭和結尾來講，問題比較明顯。文章的第一段比較隨意，只談了一點原文作者對香港傳統食物的感情，沒有起到集中概括原文的作用，也沒有能夠說明分析者總的評價。文章的結尾顯得非常草率，有“無話可講”的感覺，可有可無，也是一個敗筆。所以，就開頭結尾來講，文章的結構只能達到“總體上條理連貫”（見“評分標準”）的水平，也就是 3 分的水平。

就段落之中的內容來講，討論過程的條理、詳略和層次感也有一些問題。在第一段中，學生用了太多的筆墨寫港人對老婆餅的感情，好像是在喧賓奪主；而且作者又講到了自己的婆婆如何喜歡老婆餅。雖然只是為舉例說明而用，但是畫蛇添足，有一點偏離了文章的主要目的，影響了全文的整體感。在第三段，作者在講“雖然傳說中的故事不一定可靠，……讓讀者感興趣就可以了。”的時候，用了太多的文字。雖然內容不錯，體現了一些深入的思考，但是就全文的篇幅來講，就有詳略不當的感覺。

文章在結構上也有可取之處。在文章的第二和第三段，學生的分析文章先講歷史文化，再講個人感情，這樣的結構體現了不錯的思考和文章組織能力，說明學生不是按照“流水帳”的形式看到哪裡寫到哪裡，而是經過思考加工之後才下手的。在文章的第四和第五段也有明確的中心話題：分析原文的先後順序（第四段）和分析圖畫、顏色和語言特色。這個亮點使得文章達到“在很大程度上條理連貫，討論過程有層次，有不錯的成效”（見“評分標準”）的標準。總體上講，雖然文章在結構上有一些問題，但是分析還是完整順暢的。對普通課程的同學來講，標準 C 的 4 分是可以達到的。

標準 D：語言運用

這篇分析文章的語言達到了清晰流暢的水平，有效地表達了觀點，對分析起到良好的作用。文章的語言有變化，但在選詞方面還可以做得更好，避免同樣的詞語（例如“好像”）多次出現。文章的語法、詞彙和句子結構都達到了“高度準確”的程度。在語體方面，文章基本上達到了評論文的要求，能夠應用評論文的慣用的措辭來進行分析和評論。但有的時候，文章中用“我”來代替“文章的作者”這樣的說法，混淆文章的作者和文章中的第一人稱“我”。雖然說在非文學作品中這樣的混淆問題不大，但是至少體現了學生在概念上的一些混亂。

評估示例之二：高級課程文本比較分析評估

分析、比較和對照下面的兩個文本，然後作出評論。在評論中須涉及兩個文本的相同和相異之處，以及語境、讀者、目的和文體特色的重要作用。

[文章一]

男子馴養 50 多隻會說話的鳥 堅持訓練鳥兒要會唱戲¹

“歡迎光臨！”“小姐真漂亮！”當你走在大街上聽到耳邊傳來這樣的話語，那不一定是酒店或者化妝品店服務員的聲音，它們有可能發自一隻小鳥的嗓子。白春社區的張起文，就養了很多會說話的鸚哥，有隻鸚哥還會唱“夫妻雙雙把家還”。



張起文向記者介紹他馴養的鸚哥。王敏攝

養鳥達人十四五年，馴養 50 多隻鳥

30 日，在白春社區白冬街，記者看到一群居民坐在路邊樹蔭下閒聊，身前放着四個鳥籠子，每個鳥籠內都有一隻黑色的小鳥。當記者經過鳥籠旁時，突然傳來一聲清脆悅耳的“歡迎光臨”！記者扭頭看去，這時其中一隻鳥撲扇了下翅膀，“恭喜發財”！嘿！這四隻小傢伙竟然會說話。

這四隻小鳥是鸚哥，主人就是在旁閒聊的張起文。據張起文介紹，他馴養鳥已經有十四五年的時間了，除了鸚哥，此前還養過鸚鵡，前前後後共馴養了 50 多隻。現在這四隻鸚哥最早的一隻是去年 6 月份買的，已經會說十四五句話了。

張起文告訴記者，每隻鳥的“智商”都不一樣，也分聰明鳥和笨鳥。“有的鳥給它多說幾遍就能學會，有的鳥很難學會說話，學會了忘得也快。”

那鸚哥是如何被訓練得會說話呢？訓練時需要注意甚麼？它與鸚鵡有何不同？張起文告訴記者，訓練鸚哥說話沒有捷徑可言，只有對着它一遍又一遍地反復說同一句話。鸚哥、鸚鵡的學話能力很強，馴養者訓練它們時用的甚麼語調、甚麼音調、哪裡的方言，它們都會原絲不動地模仿，所以，盡量使用富有情感的普通話進行訓練。“我訓練那隻鳥唱‘夫妻雙雙把家還’的時候，也是把自己的嗓音變細，並且完全按照戲文上的調子教的。”張起文指着那隻會唱戲曲的鸚哥告訴記者。

1 <http://www.shihuaspeak.com/shehui/jujiao/20110702/20.html>，2011 年 9 月 25 日瀏覽。

每天教兩三個小時，兩天能學會一句

據瞭解，馴養一隻鸚哥並非易事，需要在它們很小的時候便買回家培養感情。四五個月後便可以教它們說話了，每天教兩三個小時，正常情況下兩天便可以學會一句。“雖然它們很聰明，但如果學會的話忘記了，那很難再教會它們。”

有一隻會唱“夫妻雙雙把家還”的鸚哥褪毛的時候，張起文沒有經常與它“交談”，導致它忘詞了，但曲調依然清晰。張起文說，以前馴養的鸚哥和鸚鵡都賣了，現在有兩隻品種很好，他決定留下來，讓他們做“教練”，每天帶另外兩隻學說話。

在記者與張起文談話時，四個小傢伙也沒閒着，不斷地跟路人打着“招呼”，“歡迎光臨！”“你好！”路過的行人紛紛投來好奇而喜悅的目光。“小姐真漂亮！”似乎成了屢試不爽的招牌語，路過的幾名女士被它們吸引，滿臉喜悅地駐足細觀。

“走，回家洗澡去！”張起文冒出這麼一句讓記者一愣。他笑呵呵地解釋道，鸚哥也很愛乾淨，他都是準備一盆水，將鳥籠直接浸進去到鳥站的橫樑處，它們便會自己到水中梳洗自己的羽毛。

[文章二]

小麻雀

老舍

雨後，院裡來了個麻雀，剛長全了羽毛。它在院裡跳，有時飛一下，不過是由地上飛到花盆沿上，或由花盆上飛下來。看它這麼飛了兩三次，我看出來：它並不會飛得再高一些，它的左翅的幾根長翎擰在一處，有一根特別的長，似乎要脫落下來。我試着往前湊，它跳一跳，可是又停住，看着我，小黑豆眼帶出點要親近我又不完全信任的神氣。我想到了：這是個熟鳥，也許是自幼便養在籠中的。所以它不十分怕人。可是它的左翅也許是被養着它的或別個孩子給扯壞，所以它愛人，又不完全信任。想到這個，我忽然的很難過。一個飛禽失去翅膀是多麼可憐。這個小鳥離了人恐怕不會活，可是人又那麼狠心，傷了它的翎羽。它被人毀壞了，而還想依靠人，多麼可憐！它的眼帶出進退為難的神情，雖然只是那麼個小而不美的小鳥，它的舉動與表情可露出極大的委屈與為難。它是要保全它那點生命，而不曉得如何是好。對它自己與人都沒有信心，而又願找到些倚靠。它跳一跳，停一停，看着我，又不敢過來。我想拿幾個飯粒誘它前來，又不敢離開，我怕小貓來撲它。可是小貓

並沒在院裡，我很快的跑進廚房，抓來了幾個飯粒。及至我回來，小鳥已不見了。我向外院跑去，小貓在影壁前的花盆旁蹲着呢。我忙去驅逐它，它只一撲，把小鳥擒住！被人養慣的小麻雀，連掙扎都不會，尾與爪在貓嘴旁搭拉着，和死去差不多。

瞧着小鳥，貓一頭跑進廚房，又一頭跑到西屋。我不敢緊追，怕它更咬緊了可又不能不追。雖然看不見小鳥的頭部，我還沒忘了那個眼神。那個預知生命危險的眼神。那個眼神與我的好心中間隔着一隻小白貓。來回跑了幾次，我不追了。追上也沒用了，我想，小鳥至少已半死了。貓又進了廚房，我楞了一會兒，趕緊的又追了去；那兩個黑豆眼彷彿在我心內睜着呢。

進了廚房，貓在一條鐵筒——冬天升火通煙用的，春天拆下來便放在廚房的牆角——旁蹲着呢。小鳥已不見了。鐵筒的下端未完全扣在地上，開着一個不小的縫兒小貓用腳往裡探。我的希望回來了，小鳥沒死。小貓本來才四個來月大，還沒捉住過老鼠，或者還不會殺生，只是叨着小鳥玩一玩。正在這麼想，小鳥，忽然出來了，貓倒像嚇了一跳，往後躲了躲。小鳥的樣子，我一眼便看清了，登時使我要閉上了眼。小鳥幾乎是蹲着，胸離地很近，像人害肚痛蹲在地上那樣。它身上並沒血。身子可似乎是蜷在一塊，非常的短。頭低着，小嘴指着地。那兩個黑眼珠！非常的黑，非常的大，不看甚麼，就那麼頂黑頂大的楞着。它只有那麼一點活氣，都在眼裡，像是等着貓再撲它，它沒力量反抗或逃避；又像是等着貓赦免了它，或是來個救星。生與死都在這兩眼裡，而並不是清醒的。它是胡塗了，昏迷了；不然為甚麼由鐵筒中出來呢？可是，雖然昏迷，到底有那麼一點說不清的，生命根源的，希望。這個希望使它注視着地上，等着，等着生或死。它怕得非常的忠誠，完全把自己交給了一線的希望，一點也不動。像把生命要從兩眼中流出，它不叫也不動。

小貓沒再撲它，只試着用小腳碰它。它隨着擊碰傾側，頭不動，眼不動，還呆呆的注視着地上。但求它能活着，它就決不反抗。可是並非全無勇氣，它是在貓的面前不動！我輕輕的過去，把貓抓住。將貓放在門外，小鳥還沒動。我雙手把它捧起來。它確是沒受了多大的傷，雖然胸上落了點毛。它看了我一眼！

我沒主意：把它放了吧，它準是死？養着它吧，家中沒有籠子。我捧着它好像世上一切生命都在我的掌中似的，我不知怎樣好。小鳥不動，蜷着身，兩眼還那麼黑，等着！楞了好久，我把它捧到臥室裡，放在桌子上，看着它，它又楞了半天，忽然頭向左右歪了歪用它的黑眼睜了一下；又不動了，可是身子長出來一些，還低頭看着，似乎明白了點甚麼。

載一九三四年七月《文學評論》第一卷第二期

學生答案

人和動物應該怎麼樣相處？人和動物的關係是甚麼樣的？自古以來，人們就有不同的答案。在今天的社會，我們面臨着許多的生存問題，和人與自然的關係問題。在這樣的情況下，人和動物的關係就變的更重要了。“男子馴養 50 多隻會說話的鳥，堅持訓練鳥兒要會唱戲”（文一）和老舍先生的“小麻雀”（文二）用不同的體裁、從不同的角度讓我們看到兩種不同的現象，從而引導我們從不同的角度思考這個看上去簡單，實際上有很多疑問和思考餘地的問題。

在文一中，作者寫了一種叫鵪鶉的鳥，這種鳥是一種被馴養了的鳥，會和主人學說話，而且還會唱歌。鳥的主人對鵪鶉鳥非常喜歡。附近的居民和過路人也把鵪鶉當作很可愛的小鳥。為甚麼人們會喜歡鵪鶉？是因為這種鳥像人一樣會說話，甚至還會唱歌。這種鳥“鸚鵡的學話能力很強”，還可以模仿人的“語調”和“口音”像人一樣。鵪鶉還會恭維別人，它會對路人說“歡迎光臨”、“小姐真漂亮”。鵪鶉還有人的習慣，很愛乾淨，還會說“回家洗澡去”。鵪鶉也像人一樣，有“聰明”的，也有“笨”的。總的來說，一種小鳥被人喜歡，就是因為它可以像人一樣做事，有人的特點，還可以和人親近。在文二中，作者也寫了一種被馴養的鳥，但是這隻小麻雀被主人“扯壞”而拋棄了，而且還有一隻小貓要吃掉它。這隻小麻雀看到人的時候，既“委屈”又“為難”。委屈的是，是人把它養大，又拋棄了它；為難的是，不知道還可不可以再相信人。在文章中作者寫道，“被人養大的小麻雀，連掙扎也不會”，小貓就要吃掉它了，它還是沒有辦法，只能等死。沒有它的“黑豆似的眼睛”充滿希望，對人的希望，但是又不知道這個希望能不能實現。

兩個作者對鳥的感覺也是不一樣的。在文一中，鳥的主人張起文對鳥很喜歡，對自己“聰明”小鳥很是感到驕傲，而文章的作者的感覺也是和鳥的主人一樣的。而在文二中，作者“我”覺得小麻雀很可憐，也很愚蠢。同時對傷害和拋棄小麻雀的人感到非常憤怒。兩個作者也表達了自己不同的觀點：文一作者的觀點是，人和動物可以有很親密的關係，動物生活在人的世界中，像人一樣生活，是非常好的一件事。但是文二作者的觀點是，動物在人的世界中，只能被人傷害，人是殘酷、無情和自私的。被馴養了的動物（小鳥和小貓都是如此）只會失去在自然界的生存能力，最後變得無能無知，易受傷害。兩篇文章寫的時間不一樣，時代環境不一樣，也會影響到文章的內容和作者的意圖。老舍的散文寫在舊中國，戰亂和政府的不公

平使得人們的生活非常艱苦，社會不平等、富人欺負窮人、人和人關係冷淡的現象很普遍。老舍寫這樣的文章是用間接的方式表達對社會的不滿。而文一中的事發生在今天的和平時代、舒適的城市，人和人的關係也比較平等。作者用輕鬆愉快的心情寫城市生活中的一件有趣的事，也是和時代有關的。

兩篇文章的作者使用了不同的體裁來表達觀點和感情。文一是新聞報道，文中記述的是生活中發生的真事，文二是記事散文，寫到的事情不一定是生活中發生的真事，而且作者對小麻雀的神情、動作的描寫，也有很多誇張和擬人化。例如說它有“進退為難的神情”，最後“似乎明白了甚麼”。真實的新聞報道讓讀者感到很可信，作者在描寫鵪鶉哥和人的事情時，讓我們看到一幅美妙可愛的生活場面。而散文的想象誇張和各種神態和動作的描寫，給讀者留下了想象的空間，激發了讀者更多的思考。當然，兩篇文章的描寫也有一點相似之處，文一中也有具體的情景和語言的描寫，但是這些主要是為了說明小鳥的聰明，不是像文二中那樣作為文章的連貫的部分。

從結構來看，文一的作者先寫了鵪鶉哥會說話和唱歌的本領，接着寫了主人張先生訓練鳥說話的要訣，中間穿插着小鳥說話唱歌、和人互動的有趣場面。文二的作者寫的是一個完整的故事：“我”看到小麻雀和當時的感覺，小麻雀被小貓追逐而“我”想辦法救它的情景，直到最後小麻雀奄奄一息時的樣子。文一的新聞特色讓我們讀者一目了然事情的真相，而且時間、地點、人物和事件的內容都很清楚。而散文中講到的故事讓我們讀者的心跟隨着故事發展的線索而跳動，讀者有了很強的感情的體驗。文一雖然時間、地點、人物和事件都講得很清楚，但是作者沒有按照時間順序寫，而是按照事件和報道的重點分出了前後和詳略，而文二是按照時間順序寫的，這樣的結構方式有助於寫一個完整的故事情節。文一和文二的開頭都是一個場面描寫，但是文一的場面是為了引出下面的報道的中心內容，而文二開頭的場面只是故事的開頭，和後來的故事有直接的聯繫。

選擇甚麼樣的體裁和語言風格和作者的意圖是有關係的。老舍的散文是要讀者深思人和自然、人和人關係的問題。用故事的方式，可以引起我們的聯想，從人和動物的關係聯想到人和人的關係。因為這種思考是痛苦的和沉重的，挑戰了我們日常生活中對人、人和動物的一般見解，所以作者用故事的方法來達到特殊的效果。而新聞報道的主要目的就是告訴我們發生了甚麼事，沒有意圖要我們做更多的思考。

文中的版面設計也是結構的一部分，也和文本特點和作者的意圖有很多關係。

文一是新聞報道，作者在一開始就在標題下面用一小段場景的描寫引出文章的中心內容：會說話、唱歌的小鳥既聰明又討人喜歡。後面才進入文章的正文。而文二只是一篇完整的散文，在版面上沒有甚麼效果，只是靠內容取勝。文一中有照片，是鳥主人和鳥在一起的親切場景，這樣就增加了新聞的真實感。而文二就沒有任何圖畫和照片，因為圖畫和照片對虛構的散文是不可能的，而且照片會干擾和影響讀者的想象和思考。

最後我們來看看語言吧。兩篇文章的語言都充滿感情。文一的語調有很溫馨的感覺，文章寫到的是城市生活中很休閒的趣事，所以作者的語調也很輕鬆，說到的都是人和人聊天、街頭小景等等。這些都是輕鬆語調很容易表達的，和輕鬆語調配合得很好。而文二寫的是很激動緊張的場面，語調和語氣也有很好的配合。如“跳一跳，停一停，看着我，又不敢過來”，這個連續的動作描寫和神態描寫發生在很短的時間之內，讓人感覺到緊張的氣氛。文二的語言很含蓄，在描寫之中隱藏了很多思考點。例如作者寫到小麻雀最後“似乎明白了甚麼”，而小麻雀明白的東西，作者卻沒有說明。這裡有着很大的思考空間，我們可以想到小麻雀明白的是被人養又被人拋棄究竟意味着甚麼。而文一的語言就沒有含蓄可言，它只是講事情而已。兩篇文章都是用第一人稱來寫的，但是文一中的“我”只是一個記者，是事件的旁觀者和欣賞者，而文二中的“我”是經歷者，所以在文章中融入更多的感情色彩。“他看了我一眼！”是文二中的一個很有震撼性的描寫。作者的語氣很強烈，感情色彩也很濃重，因為小麻雀看我的這“一眼”包含了對“我”的期望，而“我”沒有去幫助它，對自己有深深的譴責。感嘆號也加強了自責的力度。

人和動物同樣生活在自然界，本來是平等的。但是人類的力量超過了其他動物，所以就可以把一些動物“據為己有”，把它們變成我們的寵物。但是，當我們把一種自然界的動物變成人類自己的“寵物”的時候，究竟是為了甚麼？會帶來甚麼結果？在和動物交往的過程中，我們人類究竟顯示出甚麼好的和不好的地方？兩篇文章給了我們不同的答案。但是，如果我們把兩篇文章放在一起讀，就會發現它們是有聯繫的，人類對自然的態度，人類和自然的平衡，我們每個人都應該想一想。

評分

根據“高級課程文本分析評分標準”，我們來給這個文本分析的文章評分：

評分標準	該項標準總分	本考卷得分
標準 A：理解和比較文本	5	5
標準 B：理解文體特色的運用及效果	5	5
標準 C：文章的組織和分析評論的展開	5	5
標準 D：語言運用	5	5

標準 A：理解和比較文本

這篇評論文在理解方面做得很不錯。在內容的層面，兩篇原文有共同點，也有相異之處。容易發現的是兩篇都講人和動物的問題，不容易發現的是原文背後隱含着的褒貶和思考。同時，如果只看一篇文章，尤其是文章一，沒有甚麼特別之處，而把兩篇文章放在一起，不同的觀點和情感表達就看得很明顯了。分析文發現了原文隱藏着的褒貶，而且從批判性的角度又加入更深一層的思考，是很不錯的。人和動物的關係，人類社會已經有約定俗成的說法：人馴養寵物似乎是天經地義的事。分析文從文二中發現了一個很震撼的現象：被人殘害和拋棄的寵物的遭遇，而後又回到第一篇文章來對“馴鳥學舌”這一個人們以為是很美妙的趣事提出疑問。這個思路是很精彩的。

分析文對語境和目的的認識也很好。老舍的文章寫在甚麼時代，作為有一般文學史知識的同學都會知道。就算不知道文章二的詳細寫作背景，時代的總體情況還是很容易理解的。分析文的作者巧妙地利用了文學史知識，說出來那個時代是“富人欺負窮人、人和人關係冷淡”的時代，雖不是很詳細，但算得上準確。分析文也指出了作者的寫作目的是表達對社會的不滿和反思，而且用文學散文的表達方式可以更加有效地引導出反思。而文章一寫在今天的時代，而且寫的是都市生活人們生活的情趣，目的是為了欣賞和品味這種生活情趣，和文章二有很大的不同。這一點也被分析文章的作者準確指出來了。

分析文章舉出的事例也很不錯，可以說是“精選於文本”（見“評分標準”）。例如文章分析了人喜歡鸚哥的幾種原因——討人愛、通人性和像人一樣聰明，而且舉出了相當準確的事例。這些事例是散見於原文中的，分析文的作者把它們總結歸類，從中發現鳥被人喜歡的原因無非是適應了人的特點，用人的眼光看上去很出色而已。這樣的事例和觀察恰好會引出來馴養寵物為甚麼的問題，而這個問題的答案好像在文章二中才能找到。

在處理事例的時候也有一些不足之處。分析文中講到了“小鳥和小貓”都是因為“被馴養”而“失去在自然界的生存能力”的動物，但只說了一句，沒有對小貓有更多的討論。其實“小貓”在文章中的地位也是不可忽略的。貓不會捕食，就像鳥不會逃生一樣，都是人類馴養的犧牲品。貓的形象是鳥的形象的很好的陪襯。分析文章似乎發現了這點，但是沒有利用這個事例深入有效地討論，有點可惜。

標準 B：理解文體特色的運用及效果

分析文對文體特色的分析也達到很好的水平，對兩篇文章的結構分析很好，把敘事散文和新聞報道的主要特點都指了出來，而且發現了其中的相同和不同之處，也說出了不同之處如何服務於不同的交流目的，對讀者會產生甚麼影響。新聞報道是以報道主要事件為主的，所以時序不重要，重要的是事件的核心內容。而散文要敘述情節，展示形象的性格特徵才可以，情節的時序安排是很重要的一點。對兩篇文章的語言，作者也有不錯的把握。例如抓住了文二的含蓄，而且說明含蓄的作用是留有思考空間，引發更多思考。

美中不足的是，作者分析文一的語言時不太到位。文一作者寫的本來是新聞報道，但是又用了一些輕鬆愉快的、很“感性”的詞語來講事情的來龍去脈，例如說小鳥的聲音“清脆悅耳”，這樣就看得出來記者在報道事件的時候，也顯示出對事件的欣賞。這種欣賞的態度和報道的社會語境（市民生活的情趣）、讀者的期待（小鳥說話唱歌帶來的可愛和驚喜）和在讀者中產生的影響（舒適感、開心）是有關係的。

標準 C：文章的組織和分析評論的展開

這項評分標準要看兩個方面：兩篇文章的分析評論是不是平衡，有沒有偏廢的現象，文章的整體是不是條理連貫，結構完整。分析文做得很不錯。兩篇文章的分析應該是均衡的。整篇文章的結構是有條理的：先在內容和主題的層面講文本、語境和目的，其中也包括了作者和讀者的元素，然後談結構和語言，而在談結構和語言的時候也沒有忘掉語境和目的的要素。文章的組織也要看在段落之中語句的編排和前後搭配，在這一點上分析文做得也很好。例如在分析文一中的“旁觀者和欣賞者”和文二中的“經歷者”時，分析文作者用簡潔的話語把兩個不同的角度（兩種不同的“者”）做了比較，然後把經歷者對“看了我一眼”的感受做了精細的分析，從小麻雀的角度和“經歷者”“我”的角度入手，全方位，多角度，令人信服。

文章的結尾可圈可點。既然比較分析之後發現的是兩篇文章引發的思考，那麼在

結尾的時候強化這種思考就是最好的方法。分析文的首尾呼應頗為精彩，開篇之處點出了“人與自然的關係”將是分析的焦點，結尾的時候，又寫了“當我們把一種自然界的動物變成人類自己的‘寵物’的時候，究竟是為了甚麼？會帶來甚麼結果？”，把問題引申。

兩篇文章的觀點和角度明顯不同，而分析文章也沒有太多地評論哪篇文章的觀點更好，只是把兩文展示出的發人深省的問題講出來。這是一種負責任的分析評論方法。在國際文憑課程中，從不同的角度來看待時代、社會和人生，多發現問題，少貿然作出結論，是學生的基本素養。這篇分析文的分寸把握得不錯。

標準 D：語言運用

分析文的語言很嫻熟，語法、用詞準確，選詞也算是精細有變化，語體也非常符合評論文的規範。

Part 2

論文

一、總體要求

二、內容講解

三、評估示例

一、總體要求

論文是語言與文學課程校外評估的一部分，在課程結束的時候以閉卷書面考試的方式完成。評估實際得分滿分為二十五分，佔總成績的百分之二十五。論文考試時間安排高級和普通課程有所不同：高級課程兩小時，普通課程一個半小時。

1 相關課程部分

論文評估是對課程“文學部分”內容的評估。論文評估項目相應的學習內容是課程的第三部分“文學：文本和語境”。課程要求學生根據第三部分課程的內容，選取兩部作品作為事例，對一個論題進行回應。注意，論文評估只能使用第三部分的文學作品內容作為事例，不可以用別的部分學過的作品，也不可以用“語言部分”（第一部分和第二部分）的文章為事例。

論文題涉及的是普遍性的文學問題。對不同學校來講，課程第三部分的作品選擇可能會有不同，但不會影響答題。

2 卷面和應題方式

論文評估要求學生寫一篇完整的論文，對指定的文學問題做出回應。雖然文章的字數沒有限定，但是文章的內容必須充實完整，結構、語言使用必須達到論人文體的要求。

在考試卷上，有六個問題供學生選擇，學生只需要對其中一個做出回應。論文要求討論一個文學命題，以及相關的時代、社會、文化的語境問題。論文題一般是要求學生運用所學過的知識，說明和解釋一個命題，也可能讓學生證明一個命題是不是成

立。詳細的情況會在下文中分析。

對論文評估來講，普通課程和高級課程的考題一樣，只是評分標準不同，考試時間不同。

3 評估目的

論文評估的目的是衡量學生對文學話題的思考和評判能力以及對作品的分析能力。既然論文評估相應於課程第三部分，評估的目的也和第三部分教學有密切相關。第三部分的側重點是文學作品在文化環境中呈現的各種情況，論文評估的重點也就是考核學生對文學文本和文化環境之關係的理解，其中包括文化環境如何影響到文學作品意義的生成，時代、地域、作者和讀者的因素都應該考慮在內。

既然這部分評估是用書面考試的形式完成，評估也要測試學生的書面寫作和評論的能力。其中，準確理解一個文學論題，用恰當的內容和方式做出回應，是考核的要點。

4 論文評估和文本分析評估的異同

試卷一文本分析或文本比較分析和試卷二論文評估有所不同。

首先，兩個評估涉及的課程內容不同。試卷一涉及到課程的“語言部分”和“文學部分”，所分析評論的文本有語言類的，也有文學類的文本和語言類的相互比較，論文評估只有文學類的作品。

第二，題目和材料不同。試卷一評估是指定兩篇（普通）或兩組（高級）文本來讓學生做出分析和評論，選用的材料是學生未曾見過的，試卷二論文評估是指定考試題（六題選一）讓學生回應，所用的材料和例證必須出自課程第三部分學過的內容。

第三，應題的方式不同。試卷一需要做的是對文本進行分析和評論，文本細讀、分析評論的功夫要下到。一般來說，試卷一不要求做出明顯的評判，不要求說明和論證一個論題，基本上“就事論事”就可以了，而試卷二論文評估則要求明確回應論題，按照論題的要求組織材料，展開論證。在寫論文的時候，當然也要有事例分析，但是分析的目的是論證命題，做出明確的評判。

5 評分標準

因為高級和普通課程的要求不同，評分標準也有所不同：

論文的詳細評分標準見本書附錄六。

高級課程評分標準¹：

標準 A：知識和理解

- 在何種程度上，學生展示出與所回應問題相關的對第三部分作品及其語境的知識和理解？

標準 B：回應論題

- 在何種程度上展示出對論題題意的理解？
- 在何種程度上回應和題意相關聯，顯示出批判性分析？

標準 C：對文體特色的運用及其效果的理解

- 在何種程度上，論文意識到在文本中作者對文體特色的選擇（例如敘事角度、場景、人物塑造、風格和技巧）是用來構建意義的？
- 在何種程度上，論文顯示出對文體特色效果的理解？

標準 D：文章的組織和議論的展開

- 論文的議論是否有邏輯，議論的展開是否條理有序？
- 論文的結構編排是否順暢而有效？

標準 E：語言

- 語言是否清晰、富有變化、準確？
- 語體、風格和術語運用是否恰當？（在這裡，“語體”指的是學生運用和這項評估相應的詞彙、語調、句子結構和術語等要素。）

1 《指南》，50-52 頁。

普通級課程評分標準¹：

標準 A：知識和理解

- 在何種程度上，學生展示出與所回應問題相關的對第三部分作品及其語境的知識和理解？

標準 B：回應論題

- 在何種程度上展示出對論題主要題意的理解？
- 在何種程度上回應和題意相關聯？

標準 C：對文體特色的運用及其效果的理解

- 在何種程度上，論文意識到在文本中作者對文體特色的選擇（例如敘事角度、場景、人物塑造、風格和技巧）是用來構建意義的？
- 在何種程度上，論文顯示出對文體特色效果的理解？

標準 D：文章的組織和議論的展開

- 論文的議論是否組織完整、條理順暢？
- 論文的結構編排是否有效？

標準 E：語言

- 語言是否清晰、富有變化、準確？
- 語體、風格和術語運用是否恰當？（在這裡，“語體”指的是學生運用和這項評估相應的詞彙、語調、句子結構和術語等要素。）

1 《指南》，35-37 頁。

二、內容講解

1 論文評估的研討範圍

1.1 文學文本和語境

在準備這部分評估的時候，同學應該認真複習課程第三部分有關文學文本和語境的關係的內容。評估要求思考時代、地域和社會環境如何影響到語義的生成，所以論文的焦點應該是文學文本的語義和語境的關係。

文學是時代社會的產物，也是寫作者個人的心血之作。文學作品只有在被讀者閱讀接受之後才完成。所以，文學作品的語義又和讀者密切相關。每個時代都有自己引人關注的重大問題，這些問題構成了時代的特色。時代特色又和政治、文化等各種社會形態密切相關。時代特色大到引發歷史變動的大事，小到影響小範圍人群和社會團體命運的局部事件，這些都是文學研究應該討論的話題。時代的問題有明確的地域特色，不同國家和地區會經歷不同的歷史形態和變化，時代問題的焦點也是不同的。

除了時代和地域的問題之外，也有跨時代和地域的問題。人類社會發展數千年，人類對自身的認識，包括對社會形態、倫理道德觀念的認識，對藝術和美的認識，也常常在變化之中，這些方面的認識和歷史變化的大趨勢有關，但是也有自己的發展走向。例如，有關弱小社會群體的命運和抗爭的問題、美是不是一個相對的概念的問題等，在任何時代都會呈現出來，思想家和藝術家都會有自己的思考。隨着國際之間交往和溝通日趨密切，跨時代的問題和跨地域的問題交叉，帶上了跨文化的國際化的特色。

從作者的寫作來說，無論是時代問題還是跨時代的問題、地域性問題還是國際性問題，都會在作品文本中顯示出來。雖然顯示的方式有所不同，有直接或間接之分。文學不是歷史和政治，很少會直接介入社會問題的討論，但是文學無法與時代絕緣，只是用自己特別的形式，就是藝術的形象來表達觀念和見解。文學研究的重要使命，

就是發現藝術形象中的社會問題，同時探討這些問題是如何呈現出來的，文學藝術的規律在其中發生着甚麼作用。

因為文學是一門藝術，而藝術和美學有密切的關係，所以，文學研究又是藝術和美的研究，會更直接地涉及到人們的審美觀念的問題，人們對世界的認識如何以審美的形式完成。因為美學和哲學有天然的淵源，文學研究和批評也要探討作者是如何思考抽象的哲學問題的，文學藝術形象的背後如何呈現出對哲學問題的思考。

文學是語言的藝術。語言是傳達觀念和情感的媒介，但是文學的語言是把觀念和情感放在形象背後的。語言文字向讀者呈現出“文本”，讓文學作品的要傳達的訊息不是那麼容易理解，也正因為如此，文學文本有很多解釋的空間和餘地。這時，閱讀者的作用就尤其顯著。讀者和作者一樣，也是一個“社會的人”，讀者會根據自己的經歷和知識，對作品文本做出自己的閱讀，不同讀者會讀出不同的含義，是非常正常的事。

但是，從另一個方面來看，文學作品的樣式，文學慣用的表現手法也在規範着讀者的頭腦和接受習慣。對作品的解讀也不會相差太遠。文學形象是有形的，形象也在提醒着讀者從閱讀中會得到甚麼樣的信息。文學作品使用的語言，包括詞彙、修辭等語言風格方面的因素也會影響讀者的接受。詞彙的意義、修辭中的褒貶等等，都是在長期的語言交流中形成的，在作者和讀者之間已經形成了一種默契。所以說，文學閱讀和創作一樣，都是有章可循的。

同時，從研究方法來看，文學研究也要遵循研究規範和原則，就是論點明確而有價值，論述有理有據。作為學習者和研究者，同時也是一位讀者，同學們要知道讀者和研究者從作品文本中讀到甚麼，有哪些例證說明你讀到的東西，如果別人有不同的見解之時，你如何用作品中的事例來試圖說服別人；當別人對你舉出的事例有不同看法時，你如何在人類的知識框架之內，利用對語言、形象的基本理解，以期和別人達成共識，同時也做好“存異”的準備。

論文評估是要完成文學研究者的使命，思考文學文本的語義如何形成，時代、地域等環境因素對文學文本的語義造成甚麼影響。在思考的過程中，作者、讀者和文本應該當作一個整體來看。

1.2 研討範圍

論文評估的研討範圍大致可以歸以下幾類：

一、文學和“時代性”的問題。這類問題包括文學作品如何反映社會現實，如何

顯示對敏感社會問題的關注；文學作品的題材是甚麼，作者如何選擇不同的社會現象和人群作為對象來寫，在寫的時候，如何體現出對這些人的取捨、褒貶、評價，作者的選擇如何體現出價值觀念和對社會問題的思考等。可能的例題是：

- 文學作品是否表達社會下層人物的理想
- 強勢和弱勢社會群體的對比在文學作品中呈現出甚麼情況
- 在文學作品中，哪些人總是被“邊緣化”
- 在文學作品中，哪些人總是被忽略和受到排斥
- 文學作品中是否在表達社會平等的價值觀念
- 男性和女性的地位問題如何在文學作品中呈現

二、“超時代”的哲學思考。論文評估可能會側重有跨時代價值的比較抽象的美學、哲學和社會學的問題。這些問題有自己的表達方式，但是又有相當的抽象和概括性，體現學生在另一個層面思考和把握文學作品的能力。可能的例題有：

- 在文學作品中，“美”的評判標準是絕對的，還是因時代和地域不同發生變化
- 在文學作品中，作者如何表現對“自由”（或“平等”、“正義”）問題的思考
- 作者如何在作品中探討“長大成人”的話題
- 文學作品如何展現年齡變化和人生不同階段的交替所帶來的問題

三、時代的變化如何影響到閱讀和理解的問題。論文評估可能會側重對讀者接受進行研討，發現隨着時間的推移、地點的轉換，讀者對文學作品的理解和評價有甚麼不同和變化。有代表性的思考範圍可能是：

- 文學作品是不是有“永恆的價值”
- 為甚麼歷經多年，一部文學作品仍然享有眾多的讀者
- 很久以前的文學作品，在現今時代如何體現出意義和價值
- 對文學文本的理解和評判是固定的，還是隨着時代的發展而變化
- 現代人如何從過去的文學作品中做出有價值的思考
- 文學作品如何可以起到“借古諷今”的作用

四、地域文化特點對閱讀產生影響的問題。作品產生在一個國家和地區，但是讀者卻在另外的地域之內，讀者的文化背景如何會影響到閱讀，讀者讀到的東西會有甚麼不同，和作者想要表達的有甚麼差異；在甚麼程度上，讀者會受到作者的操控，在甚麼程度上，讀者有自己的發言權等。這方面的例題可能有：

- 為甚麼異國他鄉的文學作品會引起讀者的興趣
- 讀者的文化背景在閱讀、欣賞文學作品中起到甚麼作用

五、讀者的社會階層如何會產生不同的閱讀效果。相關的問題是：屬於不同社會團體和社會階層的人士對同一個作品會有甚麼不同的喜好、不同的解讀。例題可能有：

- 集中表現性別問題的文學作品如何在讀者中引發共鳴
- 女性作家的作品是否呈現出更多的性別平等意識
- 不同社會群體的人對文學作品有甚麼不同的解讀
- 文學作品如何適應不同社會階層的人的閱讀和欣賞習慣

六、文學作品的功能問題。這裡涉及到的問題是文學作品如何起到認識世界、教育和影響讀者、娛樂大眾的作用，其中作者的意圖、教育機構和官方政府部門的作用和角色也應該考慮在內。可能的話題有：

- 文學作品如何起到教育作用
- 文學作品如何影響到讀者對社會和人生的理解
- 文學作品如何警醒世人不要重蹈歷史覆轍
- 作者如何體現自己的時代和社會責任感
- 作者如何標新立異，挑戰時代潮流
- 文學作品是否會造成不利的社會影響

七、文學體裁、慣用的表現手法和語言風格的問題。這個問題涉及到的是文學藝術層面的問題。雖然前面幾類也都要體現文學問題的思考，但是這一類問題直接進入文學話題，用作品中的文學現象和文學特質進入討論。要注意的是，文學話題的討論可以有多種多樣，但這裡的中心話題是環境或語境的問題，例如作品中的環境描寫如

何有助於人物形象的塑造，文學作品中的環境描寫如何對讀者產生影響等等。可能的例題是：

- 作者如何設計故事的場面，體現對環境和人的關係的思考
- 作者如何規劃故事情節，以體現對社會問題的思考
- 戲劇性衝突如何和作品主題的表達相互契合
- 在特定的境遇之下，作品中的人物如何展現出強大的精神力量
- 作品中的場景描寫如何影響到讀者對作品的理解
- 意境如何引發作者和讀者的情感共鳴
- 想象和誇張如何起到傳達情感的作用
- 作者如何渲染氣氛，達到傳情達意的效果

練習：

認真思考和領會上面談到的七種論文問題範圍，在其中選擇三種，每種選一個論文話題，用你學過的第三部分作品為論據，做出論文題規劃。

思考：

1. 在論文題的範圍中，為甚麼時代、地域和文化的元素顯得非常重要？和課程第三部分的內容有甚麼關係？
2. 論文研討的範圍，從總體上來講，是不是有“內容”和“形式”之分？在準備論文評估時，如何做到兼顧兩方？
3. 如何體現“文學論文”的特點，把文學元素的分析討論放在首位？

1.3 主題和形式的關聯

在論文中，學生要根據課程第三部分的兩部作品的內容作答。第三部分的學習目標，是思考歷史、文化和社會環境與文學創作和接受的關係。所以，老師在選擇和講解第三部分的兩部（普通課程）或者三部（高級課程）作品的時候，最好引導同學思考所學作品在歷史、文化和社會環境方面的關聯，同時也關注作品主題方面的關聯。這樣的話，同學就有可能在回應論題的時候，做出深入的文化和社會問題的思考。關聯點可以多種多樣，例如“文學和社會群體”、“強權和弱者的聲音”、“社會平等

和公義”、“理想和社會進步”等等。

在第三部分學習中，也要思考作品形式方面的關聯，例如，同樣體裁、具有相似文體風格的作品究竟有甚麼共同點，不同體裁、風格的作品又有甚麼不同，甚麼樣的環境原因造成了這些相同和不同之處。可能的關聯點有：“體裁的歷史沿襲”、“體裁的變化和更新”、“形式變化的環境原因”、“文學形式的傳統和反傳統”、“體裁的相互影響”、“文學的寫實和想象”、“文學的嚴肅和幽默”等等。

論文評估和第三部分的學習不可分割。舉例來說，在學習第三部分《撒哈拉歲月》和《赫克爾貝里·芬歷險記》的時候，老師可以明確引導同學思考“社會平等和公義”這個主題在兩部作品中的情況，做出相應的分析，這樣的話，在寫作論文的時候，同學們就有了充分的準備。分析如下：

- 《撒哈拉歲月》：作者理解的正義是不分種族，人人平等，每個人都有尋求自由和幸福的權利。作者發現社會不公正的情況，如撒哈拉威人蓄養黑人為奴，壓榨黑奴，表示深切的同情，為被欺凌的弱者伸張正義。

- 《赫克爾貝里·芬歷險記》：作者持相似的觀點，反省美國歷史上蓄奴制的不公，讚頌黑人的善良和跨種族的友情，顯示缺乏公義社會如何令人失望，良知人性如何可以帶來公平和正義。

老師還可以把“文學的嚴肅和幽默”作為形式和語言特色方面的關聯，引導學生思考兩部作品中的風趣和幽默意味着甚麼。可以做出下面的分析：

- 《撒哈拉歲月》：搞笑細節體現瀟灑豪放的性格、我行我素的人生境界；黑色幽默也顯示出“我”性格的灰色陰暗之處，任性和惡作劇也顯示出孤獨、寂寥和無法排遣的苦悶。

- 《赫克爾貝里·芬歷險記》：風趣的語言體現開朗和樂觀向上的時代精神和社會風貌，戲擬和搞笑式鬧劇含有對傳統的嘲諷，黑色幽默的展示人生的悲哀意識。

練習一：

回應以下的論文題，寫一篇論文：“在文學作品中，作者是如何理解正義的？如何在作品中展示出正義？用第三部分至少兩部作品分析說明。”

練習二：

分組討論，在學過的第三部分作品中，分別找出內容和形式方面可能的關聯之處，同組同學擬出一個可能的論文題，和全班同學分享。

思考：

1. “跨時代”的話題（類似“正義”）是否有更大的適用範圍，在很多作品中都能找到？
2. 如何在教學中引入“主題、內容和形式的關聯”，使得第三部分學習和論文評估準備更加有成效？
3. 小組分享的方式如何可以幫助拓開思路，發現更多的思考點？

2 回應論題

論文評估的一項重要評估標準，就是“回應論題”。校外評估的試卷一和試卷二最不相同的地方，也就是在“論題”這個問題上。如果想做好回應論題的工作，我們就要想好：

- 論題包括甚麼成分？看到一個論題，如何把論題的成分“解開”？
- 如何理解論題各個成分要我們做的事？如何進入論題？

我們來選擇一個論文題，然後從“題旨內容”、“切入點”、“回應方法”三個方面來理解一個論文題。這個論文是：“在何種程度上，文學作品中的男性和女性人物形象反映出社會上男性和女性的角色和地位？”

然後，我們來選取一位同學的作業樣板（有修改），從兩部作品中舉出一些事例，說明這個分析究竟有甚麼用途。這兩部作品是魯迅的短篇小說《彷徨》和余華的長篇小說《活着》（注：這兩部作品不是本書第三部分選用的作品）。

2.1 題旨內容

這個題目要求論證的是“社會上男性和女性的角色和地位”，是一個很大的社會、歷史和文化的問題，論文題要求同學以文學作品的事例來做出思考和解析。所以，“社

會上男性和女性的角色和地位”就是“題旨內容”。在寫作論文之前，先要把這個問題的內涵和外延搞清楚：在人類社會上，男性和女性的地位究竟處於甚麼樣的狀況？從文化、社會、道德倫理等角度來講，這個問題為甚麼引發了普遍的關注？為甚麼不同時代和地域的作者都在自己的文學作品中展示出對這個問題的思考？

如果一個同學在課程的學習過程中涉及到“性別問題”，這位同學可能已經發現，性別不平等、性別歧視的現象由來已久，是一個全球性的普遍現象，性別問題和政治、經濟、道德觀念、文化民俗等都有很密切的關係，男性和女性的角色和社會地位受到社會觀念的約束。到此，這位同學就已經為論文建立了很好的框架，在知識的層面上做好了準備。

例如，在分析《彷徨》和《活着》的時候，同學可以做出下面的陳述，作為文章開篇：

在人類社會的發展和演變過程中，性別問題和相關的兩性關係和地位問題總是一個備受關注的問題。男性和女性的地位不同，包括很多時代和社會文化的元素。在中國歷史上，女性往往處於受壓迫的從屬的地位，而男性則高高在上，充當主導者和統治者的角色。這樣的情況，在文學作品中明顯表現出來。在文學史上，很多作家對性別問題投入了很多的關注，他們對男女不平等的現象表示遺憾，展開批評，對不幸的女性形象表示同情。在他們的作品中，也顯示出性別平等是一個複雜的問題，就算是作家有意願提出解決方法，他們表達出來的觀念和情感也總是在舊思想的框限之中。同時，文學家也不可能用自己微小的力量來改變社會，尋求性別平等，消除性別歧視有很長的路要走。魯迅的小說《彷徨》和余華的小說《活着》就是很好的事例。

2.2 切入點

不要忘了，我們學的是文學課程，所有問題的討論都是要從文學作品入手，通過對文學作品的分析來完成。“男性和女性人物形象”就是這個論文題的“入手點”。文學研究有很多要素要我們探尋其中的意義和價值。其中，對敘事性文學來講，人物形象是其中的一個重點。同學應該明確，論文要求的是人物形象方面的事例，其中，人物典型化、人物的描寫手法等，都是要關照到的。既然要講“男性和女性形象”，

那麼綜合概括的功夫也不可少，你分析的作品中的男性和女性的形象如何有自己的個性，同時又可以歸為一類，體現“男性”或者是“女性”形象的整體特徵，是關注的焦點。文學作品寫人物有許多慣用的手法，例如外貌描寫、行為描寫、語言描寫等，這些方面的事例分析也是論文不可缺少的內容。

在寫文學論文的時候，學生常犯的一個錯誤就是把文學論題當作一般的社會問題討論，忘掉了“文學元素”的重要作用。有的同學意識到論文要求討論人物形象，但是沒有想到“人物形象”本來是一個文學話題，在文章中常常只是講人物的故事和遭遇，沒有引入典型化、人物描寫特點。以這個論文題為例，有的同學可能會引用了人物故事的事例，但是忽略了作者“怎樣”把人物寫得有典型概括性，同時生動而形象。

在進入正文的分析論證的時候同學們可以這樣來討論文學形象的典型性和概括性：

魯迅筆下的女性形象有相當的典型性和概括性，體現了作者對性別問題的深入思考。《祝福》中祥林嫂的悲劇，是多少代受壓迫和欺凌的女性形象的縮影，同時也概括了婦女之所以不幸的方方面面。祥林嫂不願意受“從一而終”的男權觀念的束縛，在丈夫死後逃出來做工，體現了女性對職業的渴望，也體現了女性爭取經濟上的獨立，得到真正的性別平等的渴望。但是，祥林嫂卻被夫家搶了回去。祥林嫂的悲劇也是思想觀念和迷信意識的悲劇。她相信死後會受到處罰，非常恐懼，所以拚命掙錢，只是為了捐門檻。希望能“消除”自己的罪孽。但是這一點也不能做到。人們對她的歧視和偏見已經固定成型，對她的命運沒有一點憐憫和同情。《傷逝》裡的子君也是一個很好的例證。作者把子君的悲劇放在這樣一個境遇之中：涓生丟了工作，子君和涓生沒有錢生活，兩人的愛情生活也必須結束。這個境遇是值得我們思考的，說明沒有經濟的獨立，性別平等、女性改變自己的社會地位是不可能的事。

有關人物形象的描寫手法：

作者余華用了誇張的手法，凸顯了女性形象的光彩和偉大。在小說中寫到，富貴的妻子家珍為了不讓丈夫賭博，雖然懷有七個月的身孕，還是跪在富貴的旁邊，希望沉溺於賭博的富貴醒悟。家珍跪在那裡的動作和輕聲勸說富貴的語言，把家珍的忍耐和寬容寫得淋漓盡致。富貴覺得家珍壞了他的手氣，毒打了家珍，過後家珍

卻說，她當時並不恨富貴。這樣的描寫似乎有點不近情理，但是這種不近情理正是作者的誇張之所在，作者的意圖是展示女性雖然地位卑微，但是崇高而善良的品格卻讓她們在生活中充當了重要的角色。

2.3 回應方法

“回應方法”指的是如何展開思考，如何運用事例來達到論證的效果，如何在事例分析中體現辨析、評價的能力，體現批判性的思考。在這個題中，“在何種程度上”指的就是回應方法。

“在何種程度上”體現出兩個層面的含義：第一，指的是有多少分量，有多深的程度；第二，指的是用甚麼方式表達。分量和程度是很有意義的論文焦點。

就第一點來講，同學們可以融入對論題的批判性思考，對作品中事例的認真和仔細的辨析。同學甚至可以提出不同的觀點，例如說在作品中，很少看得到不同性別的地位問題，或者性別的地位問題不一定呈現出“男尊女卑”的狀況。只要言之成理，有翔實的事例支撐，論述就是有價值的。就第二點來講，同學可以討論“用甚麼方式表達”的問題，也就是文學元素如何發生作用的問題，例如人物的典型化，塑造人物形象使用的想象和誇張如何體現出作者的意圖，如何強化了作品的力度，達到和讀者的交流。

第一點和第二點也是有密切聯繫的。在討論文學元素的作用的時候，自然要談到這些元素發生作用的程度。文學論文要求同學做出很好的“量化”分析，而文學形象所起到的作用，往往就是量化分析的對象。

例如，同學可以這樣來進入對作品中性別問題的進一步辨析和思考：

在《活着》中，家珍只是耐性等待着丈夫回心轉意，當富貴不知去向的時候，她只有痴痴地等待丈夫回來。富貴的母親也是如此。雖然丈夫、兒子因為賭博給家庭帶來災難，她們還是相信他會回心轉意，覺得這個男人才是家庭的希望。在《彷徨》中，作者雖然寫到了幾個不幸的女性形象，但是對她們的同情和憐憫，都是從男性主人公的角度出發的。《在酒樓上》的順姑只是呂維甫生活中的一個“插曲”，只是讓我們感覺到呂維甫身世的悲涼和思想的悲劇，而《傷逝》中的子君，也只是

第一人稱主人公涓生自述中的一個人物。子君已經死去，她本來應該是最不幸的一個，但是我們在小說中看到最多的，是涓生的痛苦和哀傷。

練習：

在下面兩個論文題中，找出“題旨內容”和“切入點”，整理論文思路，然後寫出論文規劃。

題一：“在文學作品中，作者如何設計故事的場面，體現對環境和人的關係的思考？”

題二：“在特定的境遇之下，作品中的人物如何展現出強大的精神力量？”

思考：

分清“題旨內容”和“切入點”，對恰當回應論題有甚麼幫助？

3 選題和應題

3.1 選題

在論文考試的時候，同學們會有六個論文題可以選擇。不同的題應該有不同特點，有的題可能適合特定體裁和內容的作品。所以說，在學習第三部分作品的時候，就應該積累廣博的知識，思考文學和文化現象的方方面面，同時又要走向深度，探究文學作品的深層價值。這樣的話，在六個題中選取一個就很容易了。

做哪個題最好？想想這些問題：

- 在第三部分，我學過的幾部作品有哪些關聯？在論文題中有沒有這些關聯點？或者類似的關聯點？
- 在第三部分，我學了甚麼體裁的作品？我最熟悉的文學體裁是甚麼？在論文題中，有沒有最適合這些體裁的？
- 我的興趣在哪裡？我對甚麼話題的討論最有信心？

不同的文學體裁有不同的特點，突出的文學要素有差別。仔細辨認，就會發現符

合自己的論題。從下面的表格可以看出這一點。不過，體裁之間的區別不是涇渭分明的，不同體裁的特點有許多交叉之處。

文學體裁	文學要素突出點舉例	可能的論文題要點
小說	場景、人物、情節、衝突、章節、敘事	<ul style="list-style-type: none"> ● 情節的設置如何回應社會問題 ● 境遇如何展示人物鮮明的個性
散文	寫景、抒情、敘事、說理	<ul style="list-style-type: none"> ● 景物描寫如何影響讀者的理解 ● 情理交融是否可以強化作者觀點的表達
詩歌	意象、意境、節奏、音韻	<ul style="list-style-type: none"> ● 意境如何引發作者和讀者的情感共鳴 ● 想象和誇張如何起到傳達情感的作用
戲劇	場面、衝突、人物、角色、場次、台詞	<ul style="list-style-type: none"> ● 戲劇性衝突如何配合主題的表達 ● 場景更換如何體現人生思考

論文評估的主要目的不是要測試同學們對體裁的認識，而是文學作品和語境層面的問題。所以，在選題的時候，不要對體裁特點太過介意。

3.2 回應論題

論文題可能有兩種樣式：以“說明”為主的論文題和以“論辯”為主的論文題。

以說明為主的論文題主要是讓學生說明一個已經成立的論題。雖然這個論題也有可以爭議的地方，但是已經是被普遍認可的，反映文學規律的論題。學生應該做的，就是解釋論題，用第三部分的作品的分析來說明論題之有效性。在其中，做一些深入探討、觀點和事實的澄清也是很重要的，但說明論題的有效性，是首要任務。一般來說，說明為主的論文題都是以一個陳述句為主體。例如，“戲劇性衝突總是在突出表現作品主題”，“文學家是在反思人生，不讓歷史的悲劇重演”。

論辯為主的論文是讓學生論證一個未必有定論，或者從不同的角度看會得出不同結論的論題。這樣的論題是開放式的，不但沒有固定的結論，而且有可能會有不同的分析和結論。遇到這樣的論題，學生首要做的，就是要辨明論題有甚麼樣的思考和觀察點，作者的切入點、讀者的閱讀接受角度、以及文本的體裁和語言風格會造成甚麼樣的不同評判和結論，然後回到所學的作品中尋找事例，多方論證。在論證的過程中，學生會發現“是”和“非”的判斷都是有可能的，有些判斷不是絕對的，可以“量化”。

一般來說，論辯為主的論文題以一個是非判斷句為主體。例如，“‘美’是不是一個相對的概念”、“文學作品是不是有永恆的價值”等。

國際文憑課程中有認識論的課程，該課程的精華就是讓同學有機會從不同的角度對紛繁複雜的現象做出自己的評判，鼓勵學生發現不同的觀察點和立場會影響到結論，而有不同的結論是很正常的。在回應論辯性強的論文題時，學生應該把認識論課程的思路融入其中。例如，在回應“文學作品是不是有永恆的價值”的問題時，就要辨析“永恆價值”指的是甚麼，從時間和地域性強的事件和社會現象來講，或者從人類普遍關心的問題來講，會有甚麼不同的結論。

3.3 比較分析

論文評估要求使用兩部作品展開論述。雖然評分標準沒有明確要求做出比較分析，但是只有比較才能體現出對話題和作品的深入理解和批判性思考。

比較就是要發現作品的相同和不同之處。一般來說，面對一個論題，兩部作品的情況是類似的，都可以用來說明和論證論題的有效性。但是，因為兩位作者不同，作品產生的環境有很大差別，作品的不同情況是在預料之中的。第三部分有翻譯文學作品，跨文化文學作品更有很多不同的地方值得注意。比較可以提供深入思考的機會。發現相同和不同之處之後，同學就可以探究背後原因，回應有關文學作品和語境的論題。

例如，如果學生用《撒哈拉歲月》和《赫克爾貝里·芬歷險記》來回應有關“作品如何體現作者的社會的責任感”論題，學生就可以發現兩部作品在這方面的相同和不同之處，然後做出更深一步的思考：

在《撒哈拉歲月》中，作者通過對自己撒哈拉生活經歷的描寫，展現出鮮明的社會責任感。作者三毛愛憎分明，在她看來，違反公平、正義的行為就應該阻止，貧弱人士的不幸遭遇應該受到體恤和同情。在《啞奴》中，“我”看到啞奴父子受到奴役的情況，觀察到有錢的撒哈拉人對蓄奴習以為常，而西班牙人也對擁有奴隸非常羨慕，感到非常氣憤，要去西班牙殖民政府當局去申訴。當“我”知道尊為西班牙法官，但是對這樣的可惡現象聽之任之的時候，感到更加憤怒，當面斥責法官的怯懦。散文用了充滿深情的筆觸描寫啞奴父子和“我”看到他們時候的感覺：啞奴兒子的一舉一動都是那樣優雅，如天使一般美麗，“我”對他投入了無限的關注，忘掉了周圍其他讓“我”失望的撒哈拉人和西班牙人；啞奴自己謙恭而不失尊嚴、

知恩圖報、默默忍受着命運的苦難但還是把全部的愛給了自己的家庭。為了他和他的一家，“我”幾乎傾其所有來幫助他，當啞奴被賣走之後，我經歷了痛苦和失眠。從藝術形象出發，我們也感受到了作者對消除不平等社會現象的強烈願望。

《赫克爾貝里·芬歷險記》中的情況也是如此。小說寫在美國蓄奴制時代已經結束了的四十年之後，這已經說明了作者不是在講一個童年趣事，而是在引發人們對歷史問題的思考，作者的社會責任感由此可以看出來。在作品中，自由、平等的觀念和美好的理想貫穿始終，真情、友善是作者最為推崇的美德，與之相對的歧視、偏見是人性 and 人類社會的陰暗角落。傑姆和赫克這樣的人是不容於當時的社會的。但是作者卻把他們寫成最可愛的人，充滿人性的光輝。這種強烈的是非感是作者社會責任的體現。作者要用這樣不同凡響的描寫來引發讀者的思考，從而對美醜善惡做出新的判斷。

三毛和馬克·吐溫的作品都是在反省人類歷史上一個重大的問題，就是蓄奴的問題。作為有社會責任感的作家，他們都想用作品來表現自己的思想，警示世人，喚起同情和憐憫之心。兩部作品都寫出了地位低下但是人格近乎完美的奴隸形象，也都寫到了雖然處於社會上層或者屬於優越種族但是卻有同情和憐憫之心，和主流社會觀念脫節的人。借用人物的口吻，作者寫出了自己的心聲。兩部作品中的情況也有所不同。馬克·吐溫的社會責任感體現在對重大歷史現象的反思上。而三毛寫的是個人經歷的事；馬克·吐溫作品充滿了風趣和幽默的描寫，而三毛的作品則傷感而沉重。這是因為在馬克·吐溫的時代，雖然種族歧視的觀念仍然存在，但是作為一個社會制度已經過去，美國正處在開發和躍進的時代，作者雖然寫的是蓄奴時代的事，但是對社會的未來依然樂觀。而三毛筆下寫出來的，是生活中實實在在發生着的事，而且是被很多人當作是理所當然的事。三毛筆下的“我”是一個孤身奮戰的人，她的呼籲和吶喊沒有起到甚麼作用，社會責任感只能以空洞的幻想表現出來。除了眼淚和長夜不眠，“我”做不到別的甚麼。而在美國，幾代人的努力已經把蓄奴變為歷史，馬克·吐溫的責任感，就可以用比較樂觀的風格和語言形式表達出來。

3.4 結構和語言

論文評估要求學生寫出一部標準的論文。論文的結構和語言規範必須遵守。

論文應該做到層次分明，條理順暢。

一、層次分明。文章的整體應該是有規劃的，文章的層次和段落內容應該有明確劃分。就層次來講，如何入題、解題、設置分論點、進入討論、總結全文，應該有明確的思路，就段落內容來講，每一段都應該有一個中心議題，段落和全文的層次應該有明確的關聯。論文中，兩部作品的討論都應該顧及到，做到平衡，不可偏廢。

二、條理順暢。條理指全文的邏輯順序，段落之間的銜接和遞進，也指一個段落之內的分析和論述是不是順暢，論據分析是不是有效、論證方法是不是得當。涉及到比較的時候，是不是明確指出了兩部作品相同和不同之處，然後有針對地進行比較。

是不是用了論述文常使用的詞語，也是判斷結構是否成功的標誌。如果論文中用到了“因為……所以……”、“雖然……但是……”、“一方面……另一方面……”一類的連接詞，而且用得到位，就是好的跡象。

論文的語言應該達到兩方面的標準：語言要清晰、準確、有變化，術語和語體使用要恰當。有關的問題，我們已經在試卷一“文本分析和文本比較分析”的章節中也有過詳細的討論。

一、清晰、準確、富有變化的語言。論文的句式要合乎論說文的規範，但是又不能太生澀和拗口，要把清晰和流暢當作重要的標準。有些同學中文基礎不太好，英文比較強，在寫中文論文的時候常常出現語句“英文化”的現象，這種現象要努力避免。用詞要力求準確，選擇最恰當的詞語來表達語義。論說文不是藝術類的小說或散文，詞彙的恰當非常重要，傳達準確的含義是第一要義。同時，詞彙多樣有變化，也是體現語言程度的重要標誌。有的同學能做到“準確”，但是詞語多樣“有變化”就很難做得到。

二、術語和語體使用恰當。文學研究有自己的詞彙系統。在課程學習中，學生要掌握一套準確又恰當的詞語，在討論不同的文學現象中使用。術語不只包括標注文學現象的名詞，例如“詩歌”、“散文”、“風格”、“體裁”，也包括表述文學表現效果和達到效果途徑的動詞和形容詞，例如“顯示”、“烘托”、“聲情並茂”、“栩栩如生”等。“語體”指的是語言風格和措辭煉句的基本套路。論說文要寫得客觀，以分析和評論為主，不應該有主觀的情緒化的判斷，所以語體應該力求平實，避免華麗的情緒化的詞語、標點符號，避免做沒有分析支撐的判斷，最好不要用第一人稱。

在學習寫論文的時候，想一想下面的問題，給自己評分。同學之間也可以互評。

論文作業自評互評表		
要點	評級（1-3）	改進建議
每段是不是有主要內容		
段落數量是否合適（4-6段為宜）		
兩部作品分析是否平衡		
作品多方面特點是否都考慮到		
解題是不是有效		
有沒有分論點		
全文是否都在回應論題		
論據和論證是否明確劃分		
論證方法是否多樣（歸納法為主）		
語句是否流暢		
是否有生硬的外語語法		
用詞是不是含糊不清		
用詞是不是引起歧義		
詞彙是否有變化		
是否會選用詞語體現細微差別		
會不會使用標注文學現象的名詞		
有沒有使用表述文學表現效果的形容詞		
有沒有使用表述達到效果途徑的動詞		
是不是以客觀評價為主		
是不是避免主觀情緒化評判		
語句是否平實，避免華麗修飾		

三、評估示例

論文題

“有一種說法：文學作品的價值不受時間和地域的限制。用學過的第三部分的作品中至少兩部對這個說法發表評論。”

樣板答案

文學作品的價值不受時間和地域的限制，這樣的說法是千真萬確的。文學作品的價值，在於給人們提供時代和社會情況的資訊，提供看問題的角度和觀點和思想感情。這些價值是不會因為時間的推移而消失，也不會因為換到不同的地方在不同的社會和文化環境下而有所減退。文學作品的價值是跨時代和跨地域的。在第三部分的作品《赫克爾貝里·芬歷險記》（《赫克》）和《撒哈拉歲月》（《撒哈拉》）中就可以顯示出這樣的情況。

優秀的文學作品總是在關心着重要的人生問題，這些人生問題在任何時代和地方都存在。平等和社會正義就是這樣。在《赫克》中，作者馬克·吐溫探討了種族平等的問題。在小說中，作者塑造了一個非常善良、天真的黑奴傑姆的形象，打動所有的讀者，讓讀者感覺到這樣好的一個人居然受到歧視是如何之不公平。傑姆有一個幸福完整的家庭，但是他的妻子和孩子卻被賣到別的地方，而他自己也因為忍受痛苦的折磨，被迫出逃。傑姆一家的遭遇已經說明了當時社會上人與人之間互相欺壓的現象。在三毛的《撒哈拉》中，也有一個黑奴的形象，就是《啞奴》中的主人公啞奴。啞奴是一個聰慧、善良、熱愛自己家庭的人，但是社會的不公正卻使他變成了一個奴隸。他受盡了別人的辱罵和盤剝，最後也是被賣到了別處，經歷了和

親人分別的痛苦。兩位作者都用了精彩的人物描寫手法來塑造黑人奴隸的形象。傑姆總是對別人充滿善意和感激之情。和他一起出逃的赫克是一個白人，本來有出賣傑姆的意圖，但是傑姆卻一點兒也沒有察覺，反而稱讚赫克是他“最好的朋友”，這樣的語言描寫凸顯了傑姆的善良和天真。小說寫出了精彩的細節，當赫克已經打算出賣傑姆的時候，在經歷痛苦的內心矛盾的時候，傑姆卻在口中讚揚赫克對他如何之好。這樣心理和語言的交互描寫，更加表現出傑姆的善良無邪，表現出對這樣的好人心存惡念是多麼可恨。三毛筆下的啞奴雖然不會說話，但是作者用了精彩的動作描寫來表現他的性格。出於同情，“我”給了啞奴的兒子二百塊錢，但是啞奴卻把錢送了回來，而且還恭恭敬敬地向“我”鞠躬。為了感謝“我”的好意，啞奴還給送來非常昂貴的生菜，幫助“我”收衣服。所有這些行為描寫都凸顯了啞奴是一個天使般的好人，對這樣的好人歧視和虐待，是社會的罪惡。在今天的社會，種族歧視、地域歧視還是很突出的國際問題。《啞奴》和《赫克》的永恆價值，就在於讓所有時代和地方的讀者看到，失去平等和正義的社會是完全不可以接受的。

優秀的文學作品有很好的認識價值。文學作品中記載着人生的各個方面，而且都是在一個時代和地方特有的。讀小說就好像是讀一本歷史書和地理書，讓我們知道那個地方是甚麼樣子的，在那個時代發生了甚麼事情。在讀《赫克》的時候，讀者可以得到很多有關美國密西西比河流域的風光地貌的情況，從赫克和傑姆的經歷中瞭解水上生活是甚麼樣子。同時，讀者也可以瞭解十九世紀四十年代美國社會的狀況，例如鄉村小鎮上騙子和盜匪橫行，人們貪圖金錢，虛榮勢利等。這些知識對外國人來說是很陌生的，對今天的美國人來講，也是很新鮮的東西。文學作品就像一個博物館，讓所有人都知道歷史和過去。文學作品還會讓我們看到不引人注目的小地方，因為每一個作者都有自己的足跡，他們的心路歷程也是獨特的。在《撒哈拉》中，三毛寫到的地方和事情在世界上鮮為人知。三毛是一個了不起的探險家，她寫到的東西是世界上很多人關注不到的。所以也有人說，有關撒哈拉生活的故事可以作為旅遊指南來讀。三毛寫到歐洲人、阿拉伯人、中國人、窮人和富人、主人和奴隸、男人和女人，寫到了婚姻、教育、政治等多方面的現實問題，打開社會人生的大畫面。文學作品就像一個萬花筒，讓我們知道社會的方方面面。這樣的價值不會因為時代和地點的變化而消失。

好的文學作品教育我們正確的人生和社會觀。在《赫克》中，作者用了主人公赫克的角度來觀察世界，發現生活中的是非好壞。當兩個騙子被人抓住，人們虐待

他們的時候，赫克的反應是“人多惡啊”，而且從此就再也恨不起他們來了。赫克的心理活動給我們一個啟發，以惡抗惡是不對的，人要有寬容之心。《赫克》中的赫克和《撒哈拉》中的“我”都是在經歷中成長，對社會上的是非有了更好的判斷。赫克本來想出賣傑姆，但是在和傑姆交往的過程中，他和傑姆的感情越來越深，就放棄了出賣的念頭。他的經典獨白“下地獄就下地獄吧”表明了他的是非判斷已經有了變化，我們讀者也會隨着赫克知道友情和善良比社會等級和種族偏見更有力量。當然，作者也沒有總是在教育我們，也給讀者留下思考的餘地。赫克是一個嚮往自由生活的孩子，不願意受任何管教，也不願意學知識。他連乘法口訣都懶得去學。這樣的態度對不對，我們讀者可以有自己的判斷。三毛筆下的“我”雖然有明確的愛憎之心，但是在複雜的問題上，也會“無語”，例如在《娃娃新娘》中，“我”對尊重當地風俗，還是堅決反對童婚，態度不是很清楚。讀者看到這裡，可以有自己的判斷。文學還有審美價值。三毛和馬克·吐溫的語言都非常幽默，讓人在開懷大笑的時候得到美的享受。兩位作者的人物描寫、情節結構都很好，例如三毛短篇中常有意想不到的結局，馬克·吐溫的人物之間有精彩的符合性格特點的對話。

閱讀文學作品是一種享受。無論是甚麼時代和地方人寫的作品，都會給讀者永久的享受。文學作品有永恆的價值。

評分

根據“高級課程論文評分標準”，我們來給這個作業評分：

評分標準	該項標準總分	本考卷得分
標準 A：知識和理解	5	4
標準 B：回應論題	5	4
標準 C：對文體特色的運用及其效果的理解	5	4
標準 D：文章的組織和議論的展開	5	4
標準 E：語言	5	5

標準 A：知識和理解

這個論文題涉及到是文學作品價值的永久性和普適性的問題，問題的實質就是，寫在特定的時間和地域環境之中的文學作品，是不是可以在不同的文化環境中依然有價值。學生的答卷顯示出對作品和語境之間的關係有很好的理解。在答案中明確寫出，時間和地域環境轉變之後，作品的價值“不會消失”，“不會有所減退”，整個論文的核心也是在證明這個論點。不過，時代和地域環境變了，作品的價值是不是也有所不同，論文討論不夠，比如說美國人讀《赫克》和中國人讀有甚麼不一樣，學生沒有做進一步的探討，結論有一些絕對，粗糙。在講到在今天社會歧視還是很大國際問題的時候，學生沒有講明今天社會的歧視問題和作品中涉及種族問題關聯何在，在回應論題的時候有了斷層。雖然“針對”性達到了（分別談到時代和地域），但是細緻的辨析和“洞察力”不夠。所以不夠得到 5 分的標準。

這項標準也看對作品的理解。學生對作品的理解很不錯，而且努力引用內容、藝術手法多方面的事例來證明論題的有效性。個別地方引用作品中的內容不夠精準，如“人多惡啊”一句引文，可能是作品中的“人對人真能這麼殘酷啊”的誤引，體現出學生對作品中的事例的把握不是很準確。（不過，引文是否精準不是一個嚴重的問題。只要避免用引號，就會避免評卷老師的誤解。如果沒有把握記住作品中的原話，只要解釋出近似的意思，就沒有大問題，只要具體就好。）論文討論了幾個方面的問題，但是後面的問題類似“審美價值”談的不夠。可能和篇幅和考試時間所限有關。

標準 B：回應論題

這個論題比較寬泛，但是學生對論題的理解在恰當的範圍之內，論述也在這個範圍之內進行，顯示出對“論題的預期”有不錯的理解。除了上面談到的對時代和地域語境的理解之外，考卷還講到了文學的認識、教育和審美價值，這就是論題所涉及的“細微之處”，即文學價值的具體方面。學生還努力辨析不同作家會留下甚麼不同的有價值的東西，說他們“心路歷程也是獨特的”，同時舉出了事例論證，顯出很好的“批判性”，看得出學生在努力開掘論題，達到深度。

不過，對論題的“細微之處”，考卷尚未達到應有的精度，有的時候經不起推敲。對文學作品的價值，學生的理解有點太絕對（如上面談到的），對價值的“普適性”太過於強調，而忽略了特異性。所以，在論述的時候，就有不精準、不周延的地方。例如，赫克不願意背乘法口訣的事例，其實涉及到作者對宗教教化和教育問題的看法，很有時代性和地域性。論文對這點顯然沒有給予足夠的注意。

論述過程也略出了些問題，影響到回應論題的“集中性”。在考卷的第二段，論述的重點似乎放在了作者如何用人物形象來感動讀者，對作者行為講得有點太多，而沒有多講作品文本作為獨立存在如何被欣賞和接受，體現出它們的“價值”。看得出來，學生未能很好地依照論題的期待整理思路，組織論據，把握分寸，處理論辯過程。雖然這也是結構方面的問題，但是在“回應論題”上的得分也會受到影響。

標準 C：對文體特色的運用及其效果的理解

學生對文體特色有很好的理解。論文引用的是敘事文學作品。相應的人物描寫（如語言、動作）、社會生活場景的展開等都在論述中用到。學生有意識地將藝術手法、文體特色和作品的主題聯繫起來，將藝術手法理解為是作者意圖的體現，這是對文體特色的很不錯的理解。同時，學生對文學事例的引述也和論題的展開有很好的關聯，如討論文學形象的感人之處、文學語言的幽默如何有跨時代地域的效果。對文體特色的效果，文章也有不錯的闡述，例如講到啞奴和傑姆的形象如何打動人心，描寫手法在其中如何起到作用等。考卷中的引文也算是多種多樣，有語言、動作、和心理活動等等。雖然不夠確切，但很豐富。

學生在討論比較複雜的文學現象時略有不足。例如文中談到三毛作品中的“無語”問題，學生的理解是作者給讀者留下思考的餘地，或者是態度不清楚，沒有意識到作者讓自己筆下的形象“說話”，是一個普遍的文學規律，也沒有對這個規律在作品中的呈現做出評論。學生也沒有意識到這也是一個較為複雜的作者意圖和敘事角度問題。雖然講到“無語”的現象，學生沒有分析到“無語”其實是無法表達的困境（作者無法對是非做出評判，所以只能讓它去“呈現”）。

標準 D：文章的組織和議論的展開

論文條理清晰，每段都有明確的中心意思，而且重點明確。在具體的議論過程中，論點和論據的銜接也夠緊密，“邏輯有序”，每個論據都有充分的解釋、闡述，而後加上評論，回應論題，顯示出學生清晰的思路和論辯技能。兩篇作品的類似之處，論文也做了一些比較（如人物形象塑造）。

論文的結構編排算不上“出色”，詳略也不夠得當。從篇幅上講，第二段的論述就較為完整，分析也全面。而第四段就有“草草了事”的感覺，例如“審美價值”講得太簡單，只是談到語言“幽默”、結構“意想不到”，但事例沒有舉出來。

標準 E：語言

論文的語言流暢自然，清晰。描述性的詞語（如描述人物形象的特點、社會風貌等）生動有變化，論述性語言規範，角度合適，語體恰當。在語體規範之內，論文中還略有比喻性的詞語，如把文學作品比作“博物館”和“萬花筒”，富有變化，生動性和準確度達到結合。

論文語言有冗贅之處，如說“三毛寫到歐洲人、阿拉伯人、中國人、窮人和富人、主人和奴隸、男人和女人”，不如說“不同種族和社會等級的人”更加明確，體現論文的概括性。

Part 3

書面作業

一、總體要求

二、內容講解

三、評估示例

一、總體要求

書面作業是語言與文學課程校外評估的一部分，在課程進行的兩年過程中完成，作業的形式是創意寫作及論文（論文只適用於高級課程）。書面作業的分值佔總成績的百分之二十。

1 評估方式

書面作業要求學生在兩方面展示自己的能力：第一，對課程內容的理解和表達。作業要求學生深入理解課程的內容，對文本細部和文本和語境都要有深入而全面的理解，做出批判性的思考。第二，學生要以想象的方式或者論文的方式（論文只適用於高級課程）將理解和思考表達出來。

從一方面來講，書面作業側重對文本和學習內容的理解和綜合把握，從另一方面來講，書面作業也要求學生用恰當的表達方式展示自己的理解和批判性思考。這種“恰當”的方式，指的就是一種創意寫作的表達方式，其中包括多體裁和文體的文學和非文學形式。對普通課程來說，創意寫作是書面作業的唯一形式。選擇甚麼樣的體裁來完成創意寫作作業，學生有充分的自由。

對高級課程來說，在創意寫作之外，還有論文寫作。所以高級課程的書面作業分為“作業一”和“作業二”兩種。“作業一”是創意類的，和普通級課程的作業類似，“作業二”是論文作業。論文寫作的要求和一般論文的要求基本相同。《指南》規定了三個學習範圍，每個範圍之內分別有兩個指定問題。學生必須按照指定問題的要求來寫論文。書面作業中論文的要求要高於試卷二論文，在某種程度上已接近文憑課程專題論文。

2 作業格式

書面作業的格式有嚴格的要求。對創意寫作作業來講，需要有“解釋陳述”和“作業正文”兩部分。對論文作業來講，需要有“概要”和“作業正文”兩部分。有關“解釋陳述”和“概要”部分的要求，下文將有詳細講解。

作業格式也包括作業正文的編排格式，這和作業所選擇的體裁密切相關。如果一個學生選了“宣傳單張”的形式完成作業，就要注意圖文並茂、文字部分字體和顏色的編排。如果一個學生想使用多種體裁的組合來完成作業，例如用日記和廣告的組合來表達大眾傳媒如何對個人的取捨造成影響，兩種體裁作品的編排格式都要考慮到。如果學生只是用純粹的文字文本來完成作業，一般的文字文本的編排格式就可以了。有關格式的問題下文還要講到。

書面作業的字數有一定限制。正文部分每篇為 800 – 1000 字（960 – 1200 漢字），解釋陳述部分為 200 – 300 字（240 – 360 漢字）。解釋陳述部分和正文部分字數合計不超過 1300 字（1560 漢字）。

3 課程內容

書面作業的評估涉及語言和文學兩個部分的內容。三篇（普通課程）或者四篇（高級課程）書面作業中，至少有一篇要是“語言部分”（課程的第一或第二部分）或者“文學部分”（課程的第三或第四部分）的。

上面說過，書面作業要求學生同時展示出理解思考和表達的能力，所以說，“課程內容”應該包括所學過的文本、討論過的話題，也包括這些文本的表達方式，例如體裁方面的特點和表達技巧。瞭解文本形式特點，並且練習使用特定的體裁形式來寫作，是作業成功的關鍵。

4 程序安排

書面作業是在兩年的學習過程中在學校內部完成的，但是作業要送到校外，請國際文憑課程指定的評審員評分。所以，書面作業可說是“校內完成，校外評審”的一

種評估方式。在課程的第二年的中間，學生的作業就應該完成了。這時，老師要將送審的樣板送交評審員評審。

在兩年的學習過程中，學生要完成幾份書面作業。所以，時間安排就很重要。一般來說，書面作業和課程學習應該同步進行。在課程學習進行到一定的階段，書面作業就應該開始做了。老師應該及時將作業的要求和評估標準向學生講明，以便學生自己安排時間，開始準備作業。當然，甚麼時候開始寫作業，課程的哪些部分是作業的好材料和思考起點，老師的引導還是很關鍵的。

書面作業在校內完成，意味着學生完成作業的時間比較靈活，有比較多的機會思考、準備、尋找資源、完成寫作。在這樣的情況下，除了時間安排是關鍵之外，“學術誠實”也是應該重視的問題。對學生來講，要依靠自己的能力，獨立思考和寫作，不可抄襲他人成果，更不應該讓別人代寫。老師要盡到引導的責任，但是不可越俎代庖，不可過多參與學生的思考和寫作過程。國際文憑課程對老師的職業操守非常重視，在課程《指南》中，老師在輔導學生作業時該做甚麼，不該做甚麼，都有建議。老師應該多加關注，嚴格自律。

高級課程的作業二是論文作業。這部分評估的程序有特別的要求。學生必須在課堂上完成論文的“概述”部分。概述部分應該包括所要回應的指定問題、論文的題目和所涉及的課程內容。這個要求的目的是讓學生能在短時間內集中精力完成論文規劃，而且規劃和論文之間要有準確的銜接。這樣的研究和寫作的能力是課程學習中很重要的部分。同時，因為概述是在老師的監督之下完成，“學術誠實”也多了一個保證。

5 送審樣板

普通課程的學生在兩年之內要完成三篇書面作業，其中一篇送校外評估，“語言部分”或者“文學部分”的作業均可。高級課程要完成四篇，其中兩篇送校外評估。在高級課程的送審作業中，同樣是“語言部分”和“文學部分”的作業各一篇，但論文作業必須上交。如果學生的論文作業選用的是“文學部分”的內容，另外一個送審作業就應該是“語言部分”的。反過來講也一樣。

一般來說，送審作業應該是幾份作業中最好的，以保證學生可以在書面作業評估中盡可能得到高分。不過，在幾份作業中送交哪份作為評審樣板，是學生自己的事，老師不宜干涉。當然，學生在選作業的時候，要充分理解評估標準細則，同時最好徵

求一下老師的意見。

6 評估目的和評分標準

這部分評估是在衡量學生在對文本的理解、思考和在這個基礎上的創造以及論文寫作能力。這些能力包括對課程內容和相關文本內容的理解，也包括對文本的作者、讀者、語境和交流目的的把握。對高級課程的學生來講，議論文的寫作能力也是評估目的的重點之一。

因為高級和普通課程的要求不同，評分標準也有所不同：

高級課程評分標準（作業一）¹：

標準 A：解釋陳述

- 書面作業的解釋陳述是否解釋說明了作業如何和所研討的課程部分的關聯？

標準 B：作業和內容

- 在何種程度上，作業展示出對所涉及的話題或文本的理解？
- 作業內容的選擇是否恰當？
- 在何種程度上，作業展示出對所選用文體的寫作常規的理解？

標準 C：組織

- 作業的組織是否完善？
- 結構是否條理順暢？

標準 D：語言和風格

- 語言使用是否有效？
- 語體、風格和術語的選擇是否適合於作業？（在這裡，“語體”指的是學生運用和這項評估作業相應的詞彙、語調、結構和術語等要素；語體的要求視作業特點而定。）

1 《指南》，52-54 頁。

高級課程評分標準（作業二）¹：

標準 A：概述

- 書面作業的概述是否清晰地突出了這個作業特定的焦點話題？

標準 B：回應論題

- 在何種程度上，作業展示出對論題的理解？
- 作業中做出的回應在何種程度上和論題相關而且焦點集中？
- 作業中做出的回應是否有精選於文本的事例做支持？

標準 C：組織和議論

- 作業的組織是否完善？
- 結構是否條理順暢？
- 作業中的議論是否很好地展開？

標準 D：語言和風格

- 語言和風格的使用是否有效？
- 語體和風格的選擇是否適合於作業？（在這裡，“語體”指的是學生運用和這項評估作業相應的詞彙、語調、結構和術語等要素；語體的要求視作業特點而定。）

普通課程評分標準²：

標準 A：解釋陳述

- 書面作業的解釋陳述是否解釋說明了作業如何和所研討的課程部分的關聯？

標準 B：作業和內容

- 在何種程度上，作業展示出對所涉及的話題或文本的理解？
- 作業內容的選擇是否恰當？

1 《指南》，54-56 頁。

2 《指南》，37-39 頁。

- 在何種程度上，作業展示出對所選用文體的寫作常規的理解？

標準 C：組織

- 作業的組織是否完善？
- 結構是否條理順暢？

標準 D：語言和風格

- 語言使用是否有效？
- 語體、風格和術語的選擇是否適合於作業？（在這裡，“語體”指的是學生運用和這項評估作業相應的詞彙、語調、結構和術語等要素；語體的要求視作業特點而定。）

書面作業的詳細評分標準見本書附錄七。

二、內容講解

書面作業是一個綜合性的評估項目。在教學過程和作業準備過程中，學生和老師都要做出很多的準備，循序漸進，在理解和思考課程內容的同時，有意地學習創意寫作和論文寫作的手法，將創作和論文寫作的元素有效融入，完成評估作業。

1 創意式書面作業

1.1 思考焦點

既然書面作業如此複雜，教學應該如何進行？作業寫作如何入手？老師和同學都應該思考這樣的問題：

1. 在文學作品和各種語言現象中，有哪些事例引起了你的興趣？這些事例如何引發你更深一步的思考？
2. 學中文這麼多年，學了很多課文，讀了很多文章，哪些是你最喜歡的？你有沒有衝動，選擇你喜歡的語言風格和體裁樣式，自己寫一個試試？
3. 怎樣用想象力，用創意的方式，將自己的對語言和文學現象的思考展示出來？
4. 創意方式和內容如何“匹配”？如何選擇恰當的方式來表達你的思考？
5. 怎樣可以“更換角度”，從另外一個人物或者作品之外人士的角度，重新看作品中的事件？
6. 怎樣可以“跨越時空”，把作品放在另外一個社會現實中，尤其是你更為熟悉的生活現實中，發掘作品新的意義？
7. 怎樣可以挑戰作者的觀點，從另外一個視角來審視作者想要表達的主題、觀點和情感？
8. 作者的寫作風格你是不是喜歡？想不想模仿作者的描寫手法、語言風格，寫一

篇類似的東西？

9. 怎樣把自己的思考用文學的形式表現出來？比如說，如果你不喜歡一個文本或寫作風格，你會不會用模仿、改寫等方式，達到取笑或別的目的？

10. 如何做一個“反思者”，把自己的思考路程清晰準確地記錄下來？

1.2 深入理解和批判性思考

在課程的學習中，我們會接觸到很多不同的語言和文學現象，這些現象中自然會有學生深感興趣、願意深入探討的。對於課程的內容，學生應該達到“獲得知識”和“理解思考”的兩個層面的標準。顯然，理解思考是更高的標準，而達到批判性的理解思考，更是高水準的學習成果。國際文憑課程的宗旨之一，就是培養學生深層思考和探究的能力。在書面作業的教學過程中，這個能力能得到最好的體現。

例如，在學習“語言和性別”問題的時候，學生可能會對日常詞語中有性別歧視的詞語發生興趣。就此，學生就可以走出下一步，在語言使用的歷史中搜尋相關的資料，在現實生活和傳媒和交流語言中得到活生生的證據，對這個現象展開更深的思考。學生的思考可以很廣，例如涉及到俗語、方言中的性別歧視現象，也涉及到類似廣告這樣大眾交流方式中的性別歧視問題；學生的思考也可以很深，有反思和批判性，如討論性別歧視語言是否對男女兩性都會有、現代社會男女性別關係的變化對性別歧視語言意味着甚麼，以及“零歧視”語言是不是有可能的問題。

如果學生研討“語言和權力”的話題，就會發現官方宣傳中常用的詞彙和句法有強大的力量，會對人們的思想產生直接或間接的影響。從這一點出發，學生就會尋找相關的資料，探討官方為甚麼會耗費巨資啟動宣傳工具，在甚麼情況之下會展開宣傳攻勢，利用各種媒介來達到宣傳目的；官方在宣傳的時候，如何使用傾向性鮮明、感情色彩強烈的詞語，直接影響到接受者的思考和判斷力。進入更深層次的批判性思考之後，學生就有可能發現，在不同的社會形態下，運用話語權達到政治宣傳之目的是很常見的，從而又引出普通民眾如何增強自己的辨析能力，保護自己的理性思考和評判權的問題。

1.3 體裁和文體風格

體裁和文體風格都是課程中不可缺少的內容。例如，小學階段學習寫作記敘文、讀後感，到中學時代寫更加複雜的敘述文、抒情散文以及評論文，是很常見的漸進模式。創意式書面作業可以容納多種體裁和文體風格，只要是利用想象力，從語言與文

學文本和現象中發現一個思考點，然後尋找一個恰當的方式表達自己的思考，就是好的思路。

首先，學生要對特定的體裁和文體風格有興趣，而興趣也可能和學生個性有關。比如說，有的同學喜歡詩歌，平時講話作文總是想用韻文的語言風格和修辭手法，這個同學就可以考慮用韻文類體裁來做書面作業，例如寫一個歌詞或一首詩。如果一個同學平時喜歡寫日記，是一個內省式學習者，日記就是這位同學比較好的體裁樣式。在選擇甚麼體裁和語言風格的時候，學生有充分的自由，以表現自己語言駕馭能力和創造力，展示自己個性和喜愛。在語言與文學課程中，只有書面作業和擴展口頭活動給同學們提供了如此輕鬆而自由的表達機會，一定要珍惜。

體裁和文體風格先要學過，才會使用。小學、初中時學過的作文“套路”，在這裡能派上用場。例如，如果寫記敘類的作業，記敘文的“五大要素”就很有幫助。同學們也會感覺到，想寫一篇日記但是又無法下手的時候，老師專門講解一下日記是甚麼樣的一種體裁，它的交流目的和相應的文體風格可能是甚麼樣子的，同時再給幾篇日記範文做課堂分析，同學就會明白很多，寫的時候就更得心應手。從老師的角度來講，在規劃課程的時候，一定要把文體風格、語言修辭和體裁方面的知識貫穿其中。

1.4 恰當的體裁和文體

創意式書面作業的體裁可以是多種多樣，在《指南》中已經列出很多¹。有關這些體裁的情況，請看語言卷 Part 2 中關於“體裁和交流方式”的講解。就創意式書面作業來講，比較適合的體裁應該是下面這些：廣告、戲擬之作、訴求類文章、仿作、傳記、博客、指南手冊、小冊子／傳單、訪問記、報告、書信（正式或非正式）、劇本、指南、歌詞、宣言、演講、日記、紀實、編者按、新聞報道、遊記、觀點意見欄。當然，作業形式的種類並沒有限制。

在今天的社會，有很多新式體裁進入語言交流和文學創作的領域。語言或文學文本的“體裁”也成了一個很開放的概念，不止包括人們已經認可的相對固定的樣式，也包括多種多樣的交流現象。互聯網上的討論區就是其中一個事例。學生就可以設置一個討論區，假想有不同的人在上面加帖，跟帖，完成創意式書面作業。一般來說，中學同學對新式語言交流方式更加敏感，掌握更多，使用更加嫻熟。知道了這一點，同學們就可以更有信心地規劃自己的書面作業了。

1 《指南》，20 頁。

使用甚麼樣的體裁和文體風格，一定要顧及書面作業的內容。比如說，如果一位同學想基於“語言和社會群體”單元做一個書面作業，想要探討方言地位的問題，思考焦點是強勢文化如何對方言的生存造成威脅，那麼，作業的形式就可以有幾個選擇：寫一篇報紙的“編者按”，對有關方言流失的相關報道和普遍的社會現象發表看法，語言風格嚴肅而規範，顯示出大眾傳媒的威嚴、力量 and 正義感；或者，化身為一個讀者，寫一篇“讀者來信”，展示社會上主流群體以勢壓人，區域性文化和方言受到排斥的現象，其中以表達個人觀點見解為主，反諷、嘲弄可以是主要語言風格，表達被邊緣化的社會群體受壓抑，滿懷不滿但是又無法申訴境況。

需要說明的是，書面作業中的“創意”並不只是“文學性”的創意。創意性的書面作業可以用文學體裁完成，如小說、詩歌、散文和戲劇的形式，也可以用非文學形式完成。非文學形式在現代生活的語言實踐中是多種多樣的。只要借用想象力，從語言或文學文本和現象中發現問題，尋找恰當的體裁和語言風格，創造出新的作品，就達到創意寫作的基本要求了。

體裁之間並沒有嚴格的界限。在新式體裁和文體風格出現的今天，不同體裁之間的交叉是很常見的現象。同學在準備書面作業的時候，也應該意識到這點。例如，一個同學可能對“討論區”感興趣，但是在寫的時候，會發現討論區中人們會從多角度、多層面交流，都是要假設一個情境，創造出多個不同身份角色的人來參加討論，像是戲劇的寫作手法。意識到體裁和文體風格之間的互通，才能在知識和創造的層面上得到最佳學習效果。

練習：

在課程內容中，選取感興趣的話題來設計創意式書面作業（在文學和語言部分中各選一個）。在下面的體裁中為你的書面作業各選一個比較恰當的，並說明理由。

體裁：廣告、訴求類文章、仿作、博客、指南手冊、訪問記、劇本、歌詞、宣言、演講稿、日記、編者按、新聞報道、遊記、（報紙雜誌）觀點意見欄。

思考：

1. 在創意式書面作業中，“內容”和“形式”如何得到最好的配合？
2. 一個話題是不是可能有不同構思角度？從不同的角度出發，是不是可以選用不同的體裁形式？
3. 在選擇體裁形式時，如何關照到受眾和交流目的的需求？

1.5 角度、角色和時空的置換

一個人寫文章，總是從特定的角度來入手的，表達比較主觀的情感和見解。所以，讀者應該學會從作者的意圖、文本的語境和含義開始，分辨作者的角度、觀點和情感，以求更深一步瞭解文本的內容。在這個基礎上，換一個角度，就可以開拓想象和評判的空間。

例如，一個同學在學習文學作品《撒哈拉歲月》¹的時候，想就作者三毛和作品中的第一人稱“我”的思想和觀點做深入的思考，這個同學可以選擇作品中另外一個人物的角度，設想在當時的情況下，那個人物會有何感受，如何思想。以《娃娃新娘》為例。在文章中，我們可以看到作者對撒哈拉威人的童婚習俗深表不滿。但是，作為撒哈拉威人之一員，童婚的當事人姑卡又怎麼想？作品原文中雖然顯露出一些姑卡思想的痕跡，但是“我”的思考和情感總是處在前台，在最顯著的位置，姑卡的心跡並不明朗。有探究精神的同學就應該設身處地，站在姑卡的角度，從作品的描寫中尋找一些蛛絲馬跡，構想出姑卡的內心世界。如果選擇姑卡的父親阿布地的角度，設想他的感受，就會有更加不同尋常的發現，因為阿布地對童婚的看法和“我”是截然相反的，然而，從跨文化思考的角度來講，觀點相反並不是意味着雙方一定有對錯之分。如果這個思考過程成功，一個創意式書面作業就已經完成了一半。剩下的工作，就是選擇恰當的形式了。

角色和角度的變化，也意味着作業的寫作角度的變化。還是用《娃娃新娘》的事例。如果換到了姑卡的視角，用姑卡第一人稱的角度來寫就是最適合的。同時，因為姑卡沒有受過甚麼教育，不可能像三毛一樣寫出文學味道十足的散文，也不可能用那些修飾精美的詞彙。最恰當的體裁，就是一個獨白或者自述，而且最好假設是姑卡口講，別人記錄的。姑卡是一個撒哈拉威的女孩子，處在一個性別歧視的社會中，她在公開場合表達自己看法的機會是很少的。所以，自述或者獨白的這類私隱性較強的體裁更適合姑卡的情境。

時間和空間的轉換也是一個很好的方法，使得批判性思考達到另一個深度。我們已經知道，文本語義是在一定的語境中形成的，而時間、地點等的因素是語境的重要組成部分。是不是可以這樣問問自己：如果時間和地點變了，文本的意義會發生甚麼變化？一個文本在幾十年之後，在另外一個國家或者文化環境中被閱讀，和在原來的時間和地點有甚麼不同？這個不同意味着甚麼？想到這一點，就可以試着探討在當今

1 有關《撒哈拉歲月》的詳細情況，見文學卷 Part 3 “文學：文本和語境”。

社會教育制度下的學生讀到《赫克》中不願讀書、不守規矩的“頑童”赫克的故事時，會有甚麼反應。在設計書面作業的時候，就可以考慮這樣的選題：一、寫一篇（或連續幾篇）現代學童讀《赫克》期間的日記，記錄這個學童的閱讀感受，在閱讀中的和生活中的他如何“溝通”，閱讀赫克的故事對他日常的學習生活有甚麼影響；二、寫一個現代城市版的“逃學記”，假想有赫克式“頑童”心態的少年在現代社會中有類似赫克那樣的行跡，期間會發生甚麼事。

近來，“時空穿越”的寫作思路在中國演藝界和網絡小說界很是流行。“穿越”式的作品有很多搞笑和鬧劇式的味道，但是作為一種思考入手點，“穿越”應該也是一個很好的方法。

1.6 挑戰作者的觀點

挑戰作者，也是書面作業的一個很好的入手點。上面我們講到，文本的作者往往都是在表達自己的看法。對於側重主觀情感表達的文本來說，尤其如此。用同樣的事例和社會現實情景，會不會得出不同的結論？這是挑戰作者的思考起點。

文學作品改編為電影的時候，我們常常會看到，改編者和導演在電影中加入了自己的理解和再創造。有些再創造和文學作品和原作距離很遠，顯示出改編者和導演對原作中時代和社會問題的不同解釋。余華的小說《活着》以二十世紀四十年代到八十年代中國歷史為背景，其中涉及國共內戰、土地改革、大躍進、文化大革命這些歷史事件，個人的家庭悲劇由此展開。小說充滿了對時代和社會問題的思考 and 人生的悲哀意識，同時又展示出執着生活的可貴精神。在張藝謀導演的電影《活着》中，“死亡”的內容和悲傷的情調減少了很多，殘酷到無法面對的黑色現實變得“亮”了一些，“黑色幽默”中也加上了許多溫情。電影的導演顯然在重新思考電影中發生的事，從藝術的角度重新審視社會歷史和現實。

想展示和原作不同的思考，文學類的書面作業比較適合。文學是人們對現實的藝術化理解的展示，“仁者見仁，智者見智”的情況很正常。比如說，一個同學讀了一個作品之後，可以將其中的一個關鍵章節改編成另外一種文學樣式，例如把小說改編成戲劇，在改編的新作中顯示出自己和作者不同的理解，就像把小說改編電影一樣；同學也可以給一個嚴肅的故事加上一個搞笑結局，或者給悲傷的故事添上開心的亮色。只要是基於認真思考，不是胡編濫造，而且能將自己的思路陳述出來，言之成理，這樣的作業就有可取之處。

1.7 模擬文體風格

書面作業也可以取模擬文體風格的方式。比如說，一位同學讀了一個很好的演講稿，很欣賞其中修辭手法和文體風格，這位同學就可以考慮用類似的手法和風格，寫出另外一篇演講稿。從另一方面來看，如果一個同學不喜歡一種文體風格或者是一種修辭手法，這個同學也可以以“戲擬”的方式，對使用這種風格和手法的文本做一個模仿，目的是展示其中的荒唐可笑之處。學生也可以在換了時代和地域環境的情況下來模仿一種體裁或者文體風格，這樣也可以顯示出風格和時代變化的關係，顯示出“時過境遷”對文本和語義的影響。

雖然說體裁和文體風格有自己的特點，並不總是和表達的主題及內容連在一起，但是在很多的情況下，文體風格是在特定的環境中形成的，和時代、地域有密切關係，和特定的文化語境有關係。所以，如果想在文體風格上做文章，就不可以忘掉文體風格和背景、環境、內容和主題的關係。只有注意到這些方面的因素，深入思考，作業才能寫出水平。

模擬文體風格的書面作業可以是文學創意類的，例如，一位學生可以很喜歡古典小說《水滸傳》的文體風格，就可以模仿《水滸傳》的風格來寫一個現代故事。故事的內容可以寫現代式英雄豪傑，從中體現學生已經認識到文體風格和文本的主題和內容是有關係的，英雄豪傑的故事用“《水滸傳》式的”語句特點、措辭方式才能做好。作業中故事的內容也可以不是英雄豪傑的壯舉，而是凡俗小人的無聊瑣事。用這樣的寫法，可以製造出可笑的感覺，而在可笑的背後，顯示出同學對這種文體風格不認同、不喜歡的態度，也可以顯示出文體風格確實是和環境、內容和主題密切相關的，沒有恰當的內容，文體風格的優越性也就不能顯示出來。在這裡，前面講到的“穿越”式思路也可以派上用場，角度、角色的時空置換和模擬文體風格可以同時進行。

練習：

嘗試使用“穿越”或“模擬”的方式設計一個創意式書面作業。例如：歷史名人“復活”，和今人對話；小說作者“變成”作品中的一個人物；用舊時代的文學體裁或語言風格來寫今天的事等。

思考：

1. “時空穿越”會有甚麼新奇的效果？是否會幫助你“另闢蹊徑”，表達你對文本特別的理解和思考？

2. 形式上的模仿再造，是不是也算“穿越”？在形式上和內容上，如何用跨時空的方式達到“創意思考”的目的？

3. “穿越”式思考很有趣。不過，如何才能達到深度，避免淺薄？

4. 如何在思考的基礎上“改寫”或“續寫”，避免“狗尾續貂”？

1.8 解釋陳述

“解釋陳述”是書面作業的一個重要組成部分。國際文憑課程的要義之一，就是培養有知識、有反思能力的學生。解釋陳述的意義就在於給學生一個機會去反思自己做的作業，站在一個類似“外人”的角度去品味和體會自己的思考過程，其中包括如何對一個話題或者文學作品發生興趣，如何產生基於這個作品或者話題做書面作業的念頭，如何選用一個恰當的方式來表達自己的思考，在思考的過程中，在選擇形式的時候，設想中的情境是甚麼、作業的目的如何，設想中的受眾又是何人。

在解釋陳述中，和課程部分的關聯是最重要的內容。在這裡，“關聯”指的是課程的哪一個部分是作業的起點，課程部分的內容如何刺激了你的思考，當你在構想作業的時候，想到的是甚麼，在後來的寫作中，想到的東西有甚麼變化。

例如，一位同學基於有關海外華人生活的電影作品（如李安導演的《喜宴》）來構想書面作業，探討的問題是語言如何製造了文化隔閡，作業的形式是電視台觀眾論壇（論壇節目發言記錄稿）。這位學生需要說明的，就可能是電影如何觸發了自己的思考，在甚麼方面的思考，電影可能有甚麼樣的轟動性社會效應，在社會普遍關注的情況下，思考有甚麼重要的價值。例如，電影可能觸及因為言語不通，良好的願望不能有效地表達出來，相反造成了誤會的問題。那麼，關注和爭論的焦點就可能是：跨文化交流如何進行，以及不同文化如何共同營造和諧社會，而學生自己的思考也可以是圍繞這個中心點來進行。

學生應該說明自己的思考如何走向深度，如何發現跨文化交流中可能會有排外和包容兩種觀點。在此，最好的做法是回顧自己的學習過程，說明在學習電影的時候做了哪些擴展性活動和相應的資料搜尋，如何發現了電影和現實生活的關聯，電影中的語言和種族、文化的問題在生活中有哪些實例。這樣，同學的陳述就突出了自己獨特而有價值的心得，陳述就達到了理想效果。

學生還應該說明為甚麼選了“觀眾論壇”的方式來構想作業，表達自己的思考，說明的重點是論壇的方式如何和話題的表達相適合。對有爭議的社會問題，論壇是一

種比較合適的方式，跨文化交流中的語言問題又有很多敏感地帶，多種觀點激烈交鋒是經常會有的。解釋自己的作業是如何在“真實情景”中展開的，會顯示自己對作業要求的深入理解。同時，多種觀點很難有是非之分，只是不同角度的問題。在作業中，學生還應該特意說明論壇的發言人持有不同的觀點，在作業中不同的觀點都佔有相應的篇幅，都顯得很有分量。學生應該把這一點說得很明確，顯示出自己作業在內容和形式上都做了認真策劃。

解釋陳述還應該特意說明設想中的受眾是甚麼人、作業想要達到的目的。對“受眾”的解釋應盡可能詳細，例如是海外中文電視台的受眾，或是在中文國家和地區的電視台的受眾。受眾的不同會直接影響到作業內容。有關“目的”，可以說明這個作業是爲了引發公眾的注意和更多的深入思考。

自己做的事自己解釋，並不是一件容易的事。有的同學分析文本的水平很不錯，但是評價自己創造的東西，就不知道如何下手。還有的同學會說，我的創意寫作是一時“靈感”的傑作，說不清是怎麼回事，當然也無法解釋。其實，每個人的創作都是一個有章可循的過程，不同的地方只是有些章法明顯，可以很容易地發現其中的邏輯條理，容易用清晰的語言描述，而有些創作的思路不容易察覺。在很多時候，文學藝術家的創作就屬於後一種情況。所以，學生在創意寫作的念頭剛生發出來的時候，就應該把它捕捉住，記錄下來；在寫作的過程中，也還要繼續留意自己的思路歷程，尤其是當最初的設想發生了變化之時，仔細想一想變化的原因。學生還可以請別的同学看看自己寫出來的東西，讓旁觀者談談感受，給自己一些提示，以便更好地認識自己的作品。

解釋陳述是書面作業的有機組成部分，不是額外而多餘的要求。好的解釋陳述不只是說明了作業，體現了反思性思考的能力，也會引導評審老師認識作業的“亮點”。

1.9 作業規劃和寫作

創意式書面作業需要考慮的因素很多，老師的引導很重要。

首先，老師要規劃好時間表，甚麼時候完成書面作業，幾個書面作業完成的時間在兩年課程時間內如何分佈。臨近作業完成時間的時候，老師要仔細介紹作業的情況，用各種方法指導學生思考問題，規劃作業。老師可以考慮用以下的簡表讓同學填寫，目的是引導同學的思路：

創意式書面作業規劃表	
我的作業是基於“語言部分”，還是“文學部分”？	
作業要涉及的話題是甚麼？我要選取甚麼文本，甚麼內容？	
我打算選擇甚麼樣體裁來完成作業？為甚麼？	
我的讀者是甚麼人？我打算用甚麼方法達到和讀者交流的目的？	
其他需要說明的	

老師還應該專門留出時間，給同學個別的輔導和解釋。每個同學的選擇都有可能不同，老師的指導也會是因人而異。

老師還可以把評分標準“簡化”一下，變成學生版的“互評表”，鼓勵同學之間互相審核和評論彼此的作業，達到互助共進的效果。以普通課程評分標準為例：

創意式書面作業（普通課程）互評表		
標準 A：解釋陳述	評級（1-3）	改進建議
相關的課程內容是否解釋清楚		
解釋陳述有沒有超過字數要求		
標準 B：作業和內容	評級（1-3）	改進建議
話題是不是清楚		
涉及到甚麼文本是不是明確		
對文本的理解是否恰當		
對文本的理解夠不夠深入		
作業內容是否和文本有關係		
作業內容能否表達對文本的理解		

創意式書面作業（普通課程）互評表		
標準 B：作業和內容	評級（1-3）	改進建議
作業的形式是否合適		
格式要求是否能做到		
有沒有考慮到受眾是誰		
作業的目的是不是明確		
作業夠不夠有吸引力		
標準 C：組織	評級（1-3）	改進建議
作業段落是否分明		
作業的層次是否條理		
作業有沒有前後呼應		
標準 D：語言和風格	評級（1-3）	改進建議
字詞是否準確		
語法是否恰當		
語氣語調能不能表達感情和見解		
選擇詞彙是否考慮到場景和讀者		

練習：

按照上文“作業規劃”的思路來完成“解釋陳述”。建議從“要點式”起步，然後成文。

思考：

1. “規劃”和“陳述”為甚麼會有密切的關係？
2. 在完成書面作業的時候，如何做一個“反思者”，把握自己的學習過程？
3. 同學之間互評，如何加強反思性學習的成效？

2 論文書面作業

論文書面作業要以標準的論文形式完成。這個論文有一般論文的特點，但是也有自己的特別要求。

在語言與文學課程中，學生有三次機會用課程目標語言寫作論文：校外評估試卷二論文、專題論文（如果學生選第一學科組語言作專題論文的話）和書面作業論文。校外評估試卷二論文是以考試的方式進行的，學生要對指定的論文題做出回應（可以在六個題中選一個）。專題論文是在校外時間完成的，論文的範圍和內容在一定的規範之內由學生自己決定。

書面作業的論文的特點應該是在這兩類論文之間：論文不是在課堂時間完成，但是概述必須在課程時間完成；論文題目有很大的選擇餘地，類似專題論文，但是又必須在規定的三個範圍之內。從論文的篇幅來講，書面作業的字數也應該是在專題論文和試卷二論文之間，當然要比專題論文少很多。

總體上講，論文書面作業更接近試卷二論文。但是，書面作業論文給學生提供了絕好的深入思考課程內容、進行高水準學術研究的機會。對不選做第一學科組語言專題論文的同學來講，書面作業論文就應該是最有挑戰、從而也會是最有收益的論文類評估活動了。論文書面作業只有高級課程的學生才需要做，也說明了這一點。

2.1 學習範圍和指定問題

課程《指南》為論文書面作業設定了三個“範圍”，每個學習範圍之下又分別有兩個“指定問題”，一共是六個指定問題¹。根據課程的要求，學生必須在六個指定問題的範圍之內選一個來做，依照指定題的範圍，根據所學語言和課程的內容，設定自己的具體論題。

範圍一：讀者、文化和文本

- 問題一：在不同的讀者眼中，同一個文本為甚麼會有不同的解讀？
- 問題二：一個文本是在特定的時間或地方寫的，使用的語言、所期待的讀者對象也可能和別的本有差異，這個文本和別的本會有甚麼不同，為甚麼會有不同？

1 《指南》，45-46 頁。

範圍二：權力和利益

- 問題一：社會上一個特定的社會團體，在語言和文學文本中是不是呈現出一個特定的樣子？
- 問題二：在文本中，哪一個社會群體被邊緣化，被排斥，被“消音”？

範圍三：文本和體裁

- 問題一：一個文本如何謹守傳統，按照一種體裁的既成規範去做，或者離經叛道，標新立異？
- 問題二：一個文本如何從別的文字中借鑒方法，其效果如何？

2.2 思考焦點

既然這項評估極富挑戰性，在課程學習過程中，學生就要努力把自己的思路引向深入。下面的問題值得思考：

1. 在語言與文學課程中，最核心的問題是甚麼？“語言”和“文學”現象，最值得探討的是甚麼？
2. 語言與文學的話題，哪些是相通的？
3. 文本、作者和讀者之間是甚麼關係？這種關係如何呈現出來？
4. 時代、地域、社會階層等因素，如何對語言、文學文本的創作和接受形成影響？
5. 從不同的角度看語言和文學文本，會得到甚麼不同的結論？
6. 作者和讀者如何會從不同角度進入文本？
7. 作為讀者和批評者的“你”，如何生成自己獨到的見解？
8. 如何將思路放寬，橫向聯通各種文學、語言、社會、文化問題？
9. 如何將思路引入深層，縱向切入，用具體的事例討論比較抽象的社會學、哲學、美學問題？
10. 如何在指定的範圍內，鎖定自己論文焦點話題？如何確保論文作業有自己的獨特內容和獨到見解，同時又和指定範圍密切關聯？
11. 如何選擇恰當的材料完成作業？如何有效地對材料進行分析、綜合、評判，達到說明和支持論點的目的？

如何把課程中研討的話題引向深入，是書面作業論文的關鍵。其中，深入思考可以體現在三個方面，分別代表論文作業的三個範圍：對讀者、作者和文本關係和互動

的思考，代表範圍一，對社會階層和等級意識在語言使用中的表達的深入思考，代表範圍二，以及對語言和文學文本的特點的深入思考，代表範圍三。當然，三個範圍的內容也是互通的。

2.3 文化語境中的讀者、作者和文本

要思考這樣的問題：處在相同或者不同文化語境中，作者為甚麼寫？如何用寫出來的東西傳達作者本人的觀念和情感？作者寫出來的作品刊印出來，在市面上發行之後，讀者的感覺如何？讀者看到的東西和作者心目中的有甚麼不同？作者的意圖、作者的苦心經營，是不是都能夠讓讀者感受到？就算是感覺到，是不是能理解和認同？

例如，一位同學讀了馬克·吐溫的《赫克爾貝里·芬歷險記》之後，感覺到作品中對宗教問題的嘲諷和批評非常明顯，這位同學就可以從此來開始自己的思考路程：為甚麼作者會這樣做？如果說馬克·吐溫寫作的意圖是表示自己對種族問題的見解，批判蓄奴制的不合理之處，為甚麼又把宗教問題拿出來？為甚麼要加入那麼多對宗教問題的討論？經過思考，這位同學就可能發現，在馬克·吐溫的時代，宗教問題和種族問題密不可分，在很多情況下，種族偏見就是以宗教觀念的形式表達和傳播出來的。在那樣的時代和文化環境中，作者就應該用那樣的方式來構想人物和主題。如果再做深入一步的研究，同學就會發現，在美國文學史上，有的作家也反對種族偏見，但是對宗教觀念並不反對，反而認為宗教信仰可以調解不同種族人們之間的感情。這位同學可以從這個事例開始，進入很有意義的比較分析。今天的讀者如何理解馬克·吐溫作品中的內容？在文化和宗教背景都不同的二十一世紀亞洲國家的大都市，如何理解十九世紀美國作家對宗教和種族問題的思考？就算是讀到了有關宗教觀念的批評和嘲笑，讀者會不會有那樣強烈的感覺？寫這篇論文作業的同學可以從這一點入手，分析作者想要表達的東西是否一定總是會被感覺到，被讀者接受，而其中的文化和時代背景原因是甚麼。從另外一面來看，宗教觀念很強的讀者，反而會對小說中的描寫非常反感，無法接受，這同樣是一個很好的思考點。

2.4 社會階層和等級意識

論文作業範圍二要求思考這些問題：文本的作者是不是有等級之分？作者在社會生活中的地位和等級，是不是也會體現在所寫的作品中？這種體現是直接了當的，還是隱含在字裡行間的？我們常常說，文學要表達弱者的聲音，但是弱者的聲音究竟是甚麼？作者在描寫弱者的時候，是不是在傾聽他們的聲音？是不是在傾注自己的情感，

把弱者的情況展現出來？就算是作者想這樣做，能不能做到？在非文學文本中，是不是也總是隱含着等級觀念和偏見？還有，寫作的權力在甚麼人的手中？是否總是社會階層較高、受教育程度較好的人才有能力寫，寫出來的東西才有機會出版發行？如果是這樣的話，較低階層人士的聲音如何才能表達出來？

要想達到對這個問題的深入思考，第一要做的應該是“退後”一步，把關心的問題放在時代、社會和文化的大框架中，找到問題的位置。例如，如果有同學對文學作品中被邊緣化，被“消音”問題（範圍二，問題二）感興趣，所選的是中國文學作品中的女性形象問題，那麼，這位同學就應該把時代問題、社會等級問題先來做一個深入的思考，集中思考女性的社會地位在世界各地的情況，在中國特定的時代和社會氛圍中，女性的地位又如何，在這樣的思考之後，論文的“框架”才能建立起來，文章的論點才有依托。

達到這個目的之後，同學就應該前進一步，大膽地進入問題的核心，思考“邊緣化”、“被排斥”、“被‘消音’”究竟意味着甚麼。“邊緣化”等問題可以從兩個方面來理解：一個方面是時代和社會文化對不幸者的殘害，還有一個方面是文學和語言文本中一些人的聲音未能傳達出來，他們的切身利益、真實思考沒有被文本的作者重視。作為語言與文學課程的論文，第二個方面的思考更為重要。同學可用魯迅作品中的女性形象為例，進入縱深思考。在《傷逝》中，作者是從甚麼樣的角度來寫子君的？從第一人稱主人公涓生的角度，子君是甚麼樣子的？在小說中，誰是最不幸的人？最不幸者的情感經歷和痛苦的思考有沒有寫出來？如果想到這些，論文就會有一個很有價值的入手點：在舊時代的中國，被欺壓的女性不但沒有自己的社會地位，在文學文本中也總是一個“她者”，被當作男性社會問題的“事例”來引入作品中。《在酒樓上》順姑的故事，也可以作為例證。帶着這些問題，經過深入的作品分析，同學就會發現，涓生和呂維甫這兩個男人才是真正的小說主角，男性中心的觀念滲透在作品中，女性被“消音”、“邊緣化”的論證思路就建立起來了。

深入思考，還在於在一般的事例中發現不一般的現象，得出獨到的見解。如果只是看到子君和順姑的遭遇，就會感到作者和第一人稱主人公對她們的深切同情。但是，如果多問幾個問題，想一想作者把甚麼人的遭遇和感受放在故事的中心，主人公思考問題的角度、最關注的問題是甚麼，就會發現女性人物的作用並沒有那麼重要，在很大程度上，子君和順姑的故事只是男性人物故事的陪襯。用質疑、批判性的眼光看待文本，就會使論文達到更高的水平。

同樣是性別問題，學生也可以從非文學文本中選出很好的論文題。在課程的第一

部分，我們引用過“白大夫”廣告引發的爭議和相關的幾篇文章¹。爲甚麼會有這樣的爭議？發表不同觀點的人，是站在甚麼樣的立場和角度？美白廣告對媽媽的形象不夠尊重，可以從甚麼角度來看？是對母親的形象沒有受到尊敬而感到氣憤，還是保護和尊重女性評判自己容貌特徵的權利？如果想到這些方面的問題，同學就會發現一個很好的思考出發點：由於在社會上存在等級差別，語言文本中也體現出了這樣的差別；爲弱勢人群鳴不平的文本，不一定是沒有歧視和偏見的文本。這些文本作者的觀察的角度、思考所依賴的參照體系、使用的語言，很有可能也在製造偏見。

2.5 文本、文體和體裁

論文作業範圍三有自己獨特的思考範圍：不同體裁的文本，有甚麼不同的特質？體裁對文本所表達的語義會有甚麼影響？一種體裁有甚麼固定的“套路”？這個套路是一成不變的，還是可以和別的體裁相互溝通，使用別的體裁的特點？體裁是如何產生的？體裁本身是不是也承載着歷史和文化的因素？選用這種體裁而不用另一種，或者故意在不同體裁之間穿插互用，是不是可以體現作者的一些意圖？

假如一位同學對“童話”體裁感興趣，就可以來思考一下童話究竟是甚麼，童話作者怎樣構想人物和故事情節，構想的方法是否遵循從古到今流傳下來的慣例或是“套路”，作者有沒有自己的獨創，獨創之處在甚麼地方，獨創是不是挑戰了人們對童話比較固定的看法，這個挑戰是無意間出現的，還是作者故意所爲，挑戰會造成甚麼不同凡響的閱讀效果。如果做了深入的研究，同學就會發現，人們對童話的看法並不是固定的，而是在歷史的演變中發生着變化；童話中寫的不只是充滿童趣人物和故事，不只是美好的社會理想和大團圓的結局。童話可以是作者個人心跡的曲折的表露，其中可能暗藏着作者陰暗和灰色的心境，對社會和人生的悲觀和失望。在不同的國家和時代，爲了達到教育和宣傳的目的，常常會對童話原作的內容有所修改，尤其會把灰暗陰沉的內容淡化，把暴力、兇殘和色情的內容刪去，以便收入少年兒童的教科書中，起到教育的作用。童話故事的原型常常是遠古時代的傳說，而遠古時代的人們並不是按照現代人的道德和倫理觀念來處理家庭、兩性關係和一般人際關係的。所以，童話和“神話”的關係也應在考慮範圍之內，而遠古的神話故事如何被現代人接受，改寫，神話的處境和遭遇與童話有甚麼類似的地方，又是一個很有價值的話題。

如果同學研習戲劇和劇本這個文學體裁，就會發現在中國傳統戲劇中，男女主人

1 見語言卷 Part 1 第三節“語言：性和性別”。

公的愛情故事有一個明顯的套路可循：郎才女貌、兩情相悅、歷經磨難、終成眷屬。爲甚麼一定要這樣寫劇本？這與人們的觀念和社會理想有甚麼關係？和戲劇的表演方式（包括演出時間、場地的特點）、受眾的特點有甚麼關係？爲甚麼“大團圓”的結局最受歡迎？從這裡出發，同學可以就體裁和文本的話題寫出有價值的論文。如果同學對古老的戲劇套路的現代“變體”感興趣，想知道當代影視作品中戲擬式的作品有甚麼特殊的意義，那麼就可以從傳統戲劇的套路說起，發現當代人戲擬的地方究竟是甚麼，爲甚麼要戲擬這些情節套路，離經叛道、標新立異之間，呈現出當代社會和人們的審美觀發生了甚麼變化。

2.6 設定論題，規劃論文

論文作業要求寫一篇中型的論文。課程《指南》給出了六個概括性的問題，沒有進一步的具體問題。所以，下面的規劃步驟非常重要：

第一步：充分理解範圍和問題含義，選擇自己熟悉而且喜歡的。注意，三個範圍各有自己的側重點，在選擇的時候，要考慮到這個側重點是不是自己的長項。雖然每個問題都可以用文學或者非文學的文本來作爲例證，但是畢竟有所偏重，而且總有一兩個更適合你學過的課程內容。

第二步：進入自己的論文思考。《指南》沒有要求學生必須擬定自己的論文題，所以不必在論文題的措辭上花時間，應該直接進入問題的思考，仔細體會要求，想想課程內容哪些適合用來研討這個問題。例如：

指定問題	問題解讀：應該在論文中討論到的問題	可能涉及的課程內容
範圍二、問題一： “社會上一個特定的社會團體，在語言和文學文本中是不是呈現出一個特定的樣子？”	<ul style="list-style-type: none"> ● 人們為甚麼生活在“團體”中，一個團體中的人有甚麼共同特點； ● 作者刻意展示團體的甚麼特徵，讀者是不是也認可這是這個團體的突出特徵； ● 作者和讀者之間是不是達成了“默契”，對一種人“應該”是甚麼樣子，有了刻板印象； ● 文本是否把這種刻板印象“保留”下來，再“傳達”出去。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 媒體對青少年的固定看法：如缺乏責任心、做事情緒化等； ● 帶有刻板印象的詞語如何發生作用：如，“陸客”等。
範圍三、問題一： “一個文本如何謹守傳統，按照一種體裁的既成規範去做，或者離經叛道，標新立異？”	<ul style="list-style-type: none"> ● 一種體裁有甚麼特點（其中包括語言風格、人物形象、情節編排、篇章結構等）； ● 體裁的特點是不是形成了固定的規範；體裁規範是否和社會文化、價值觀念有關，選擇不同的體裁是否也是選擇不同的價值觀念； ● 是否可能在體裁上做文章，體現對觀念的反叛。 	<ul style="list-style-type: none"> ● “戲擬”、“惡搞”式的文本，如利用官方宣傳的措辭和語言風格來推廣瑣碎無聊的東西； ● 夾雜有圖畫的小說，圖畫不只是插圖，也成了文字的一部分，類似傑羅尼摩·斯蒂頓的《老鼠記者》； ● 小說中夾有地理、歷史背景的介紹，如地圖和歷史年代列表，使小說的虛構世界像真的一樣。

第三步：分辨指定問題的性質：是以說明為主，還是以是非判斷為主。第二步的目的是明白指定問題的內容範圍，但是問題要讓你做甚麼，如何做，是第三步的事。在六個問題中，有的是讓你分析說明“為甚麼不同”或者“有甚麼不同”的，這樣的題以說明為主，命題沒有很多可爭議的地方，同學要做的就是用課程內容來說明或者證明；有的問題是讓你論證“是不是”的問題，你有更多的機會來表達不同的見解，如範圍二問題一。

第四步：規劃論文主要內容，在課堂規定時間之內完成論文概述。概述的內容應該是認真的思考和規劃之後寫成，和論文的內容相吻合。論點、論據在概述中都應該說明，論文所使用的作品材料也應該有明確說明。

第五步：進入論文寫作的階段。認真研讀和分析文學或非文學文本，用恰當的方法來論證所選擇的論題。在寫論文的過程中，應該尋求老師的指導。

練習：

按照上文“設定論題，規劃論文”部分的思路，選擇一個“可能涉及的課程內容”，設計論文作業。你也可以根據喜好設計自己的論文內容。要求：須擬定論點（包括主論點和分論點），列出主要論據。

思考：

1. 如何在指定的論題範圍之內，設計自己論文的內容？
2. 書面作業論文和試卷二論文、專題論文都是論文類的評估項目。如何將三種論文的研究方法和寫作技巧融會貫通？

三、評估示例

創意式書面作業（普通課程）

作業內容及題目：“荷西的日記”

作業解釋陳述

這個書面作業是基於三毛的散文《撒哈拉歲月》的，我用到的是《白手起家》、《懸壺濟世》和《沙漠中的飯店》。我寫的是三毛的丈夫荷西的日記。荷西深愛三毛，也很佩服她和中國文化，但是也擔心三毛做事太冒險，他的想法和三毛的不一樣。同時，荷西性格很內向，而散文又是從三毛第一人稱角度寫的，所以在他和三毛的生活中荷西應該有很多想法，但是沒有可能寫出來。所以我選用了荷西寫日記的形式，想象出了荷西想要說的話。日記要寫出來一個人的感情，也要寫一個人內心的秘密，所以我用了感嘆的詞語和感嘆號。（235字）

作業正文

5月9日 星期天

今天早上很早，三毛就叫我起床。昨天工作忙，很晚才睡的。真的不想起啊！我問她早起為甚麼，她說要去尋寶。我一聽就泄氣了。又要去垃圾場了！上個星期就有一次，她神秘地告訴我家附近有寶貝，我高興地和她去，她卻把我領到垃圾場！後來甚麼寶貝都沒有，三毛撿了一個舊輪胎，我問她做甚麼用，她說你以後就

知道了。天哪，我都不知道了。

不用問了，今天又是去那個又髒又臭的地方。我雖然不想去，可是也很可憐我太太。她從台灣來，本來生活很好的，但是在這裡要受很多苦，住在垃圾場的對面！我掙錢養家，但是買不起好傢具，我應該罵自己啊。我可愛的太太，你想來沙漠，我就跟着你，再苦再累，我也跟着你！

今天回來，連一個輪胎也沒有撿到。

5月18日 星期二

想起昨天的事，現在還有點怕。三毛要給法蒂瑪接生，讓我給阻止了。三毛怎麼會接生呢！如果我下班回來晚一點，事情就麻煩了。好險啊。法蒂瑪在醫院生了孩子，都挺順利的，謝天謝地。

我可愛的太太，你喜歡幫別人的忙，我都會支持你，和你一起去做。但是，沒有學過接生，怎麼能去做呢？你真是太隨便了。這幾天，總是有撒哈拉人的女孩子來我們家，三毛好像在給她們講甚麼。我偷偷看了三毛的書，有算術書，教她們做算術，挺好的，沒有問題。我也看到一本講生理的書，三毛把書籤放在避孕的部分。天哪，三毛在教這裡的女孩子避孕！她們的父母親、丈夫會怎麼想？會有麻煩的！

親愛的，不要怪我偷看你的書，我是為了我們好，也是為了大家都好啊。今天不太忙，我要趕快回家去了，不知道今天三毛又有甚麼新花招。

6月5日 星期六

今天好開心！我太佩服我太太了！

事情是這樣的：上司聽說我家開中國飯店（！），就要來我家吃飯。我想是件好事，讓老闆高興對我的工作也有好處啊。我和三毛商量，她不同意，說請老闆吃飯沒有骨氣。我也不知道“骨氣”是甚麼（她的嘴裡總是說怪怪的中文），只能求她了。後來她答應了。晚飯很開心，老闆很滿意，說他最喜歡吃“筍片炒冬菇”。我們家哪有嫩筍片呢？老闆走後，我問三毛，她好像都不知道我在說甚麼。後來才隨便說了一句：那是小黃瓜啊。

太刺激了！比找化石那次還驚險！要是老闆發現了是黃瓜怎麼辦？我娶了一個魔術師太太，變戲法一點也不慌張的。我也想通了，三毛知道我們這些外國人甚麼也不懂的，所以才不慌。我常吃她的中國菜，都常常受騙，老闆沒有吃過，怎麼會

懂？三毛太奇妙了（她是“孫悟空”——不能忘了！），中國人太奇妙了，我要好好學中國菜了，要不然永遠是個可憐的白痴。

對了，老闆還說我家的沙發舒服。甚麼沙發啊？我剛才一看，原來是上次撿的舊輪胎，鋪了一塊布在上面。老闆真是讓嫩筍片吃昏頭了，哈哈！（1076字）

評分

根據“普通課程書面作業評分標準”，我們來給這個作業評分：

評分標準	該項標準總分	本作業得分
標準 A：解釋陳述	2	2
標準 B：作業和內容	8	7
標準 C：組織	5	5
標準 D：語言和風格	5	5

標準 A：解釋陳述

這個部分可以得滿分 2 分。陳述準確說明了和作品的關聯，還說明了為甚麼要用日記（是第三人稱人物的心理活動）、日記特點是甚麼、日記和荷西的性格有甚麼關係。

標準 B：作業和內容

這項標準可以拿到 7 分。作業顯示出對作品不錯的理解，荷西對三毛的愛、擔心和欣賞，都體現了出來，而且荷西的無私和體諒太太的感情也表達出來了。荷西和三毛對一些事有不同的看法甚至有爭議，也看得出來。作業中也看出對作品中的文化問題的思考，如擔心三毛給撒哈拉女子講解避孕知識會引出的問題、荷西對中國文化的非常佩服等。作業中很多語句都可以在作品中找到關聯，說明同學在作品關聯方面下了功夫。

原文是從第一人稱“我”出發來寫的，所以第三人稱“他”的日記應該很有創意的餘地。這篇作業就抓住了這個機會，而且在陳述中明白講出來。既然三毛和荷西性格上有點不同，外向型的三毛用第一人稱寫散文記事，比較內向的荷西用日記寫自己

的心跡，配合得不錯。所以說，作業的內容和體裁都適用於作業。“日記”體裁的常規運用得也不錯，從生活中的事有感而發、側重心理活動、日期標注明確，都是可圈可點的。

作業美中不足的，是在內容上少了一點創意，因此拿不到滿分 8 分。假如根據原作提供的線索，按照故事情節和人物性格的合理發展規律編出來一個新的故事，“創意”的效果就更好了。

標準 C：組織

這項標準可以拿到滿分 5 分。作業中的日記分了三篇，分別是哪三個不同時間中發生的事，但是第一篇和第三篇有關聯（舊輪胎的事），這說明同學對作業的完整性已經有不錯的意識，而且努力做到前後連貫。“舊輪胎”引出的前後關聯，還聯繫到荷西思想前後變化：開始覺得“又髒又臭”，心情沮喪，後來欣賞妻子的“沙發”，愉快多了，作業的組織結構對表達主題和人物性格起到了很好的作用。

每一篇日記內部的結構也不錯，都有一個完整的故事，例如第一篇日記中撿舊輪胎的回憶和今天甚麼都沒有撿到的前後變化，第二篇日記中開始時的“怕”和結束時的擔心，都是有前後關聯的。如果第二篇日記和另外兩篇也有一點關聯就更好了，無論在事件上的關聯還是和日記作者情感上的關聯都可以。

標準 D：語言和風格

這項標準也可以拿到滿分 5 分。作業的語言準確程度高，語法使用也沒有問題，修辭手法也很恰當。作業對日記的語體很注意，做得也不錯，例如語氣詞的使用、感嘆號的使用，都很到位。類似“我家開中國飯店（！）”這樣的措辭和標點符號的使用，表示驚嘆又無可奈何的心情，在日記中很恰當。

校內評估

Part 1

個人口頭評論

一、總體要求

二、內容講解

三、評估示例

一、總體要求

個人口頭評論是語言與文學課程校內評估的一部分。這項評估活動應該在這課程進行的兩年過程中完成。個人口頭評論的相關的內容是課程的第四部分。評估活動的方式是對文學作品選段的口頭評論。個人口頭評論評估最高得分是 30 分，佔總成績的百分之十五。

1 課程內容和評估重點

個人口頭評論評估涉及語言與文學課程中“文學部分”第四部分的內容。就是說，只有第四部分文學作品的內容可以用來完成這項評估。課程第四部分的教學重點是培養學生對不同體裁文學文本的理解、對文學文本藝術特質的把握，同時兼顧文本和語境的問題。所以，個人口頭評論也應該以文學文本的“細讀”為重點。

個人口頭評論側重“評論”二字，而相關課程內容是文學作品。就是說，這項評估的重點是對文學作品詳細分析和評價。文學文本是博大精深的藝術品，仔細閱讀才可以鑒賞其精妙之處，才能發現其中諸多有價值的地方。在這個基礎上，對文本的內容、主題和藝術特色做出理性的分析和有邏輯條理的評論，就是個人口頭評論評估的目的。

語言與文學課程有兩項口頭評估：個人口頭評論和擴展口頭活動（後一項評估的詳細情況見下一個章節）。在這兩項評估中，除了相關課程內容有所不同之外（文學部分或是語言部分）個人口頭評論注重對文本細部特徵的鑒賞和把握，對文本的多方面特點做出評論，而擴展口頭活動則向前走了一步，“擴展”到了對文本和語境、作者和讀者等多方面的深入思考。

2 評估方式

個人口頭評論又重“口頭”二字。學生的口頭表達能力也是評估的重要內容。口頭表達的準確、流暢、條理清晰，是應該達到的評估標準。個人口頭評論的表達方式比較單一，但是有相當明確的目的，就是做出精細的分析和評論。相比之下，擴展口頭活動則可以有不同的表達方式，包括基於分析評論的專業講座或者是創意表達。就算是分析評論式的擴展口頭活動，擴展口頭活動也要有一個討論的話題和重點，而不只是做出比較客觀的分析評論。擴展口頭活動也可以採用創意式的表達方式，這是兩項口頭評估活動在方式上的最大不同。

個人口頭評論必須用一對一的方式，在嚴格的考試狀態下完成。同學的分析評論陳述應該達到書面分析評論的深度和語言水平。相比之下，擴展口頭活動的方式就容納了多種表達方式，在“深”的要求之外又達到了“廣”和多樣化。兩項評估在表達方式上的不同之處，在下一個章節中詳細說明。

擴展口頭活動	個人口頭評論
評估內容為“語言部分”，即課程第一、第二部分	評估內容為“文學部分”，即課程第四部分
對非文學文本的總體把握	對文學作品內部特徵的準確理解
社會文化特質的廣泛理解，如語義和語境的關係，社會和文化環境對文本意義的影響	側重選段精細分析，也包括體裁、作者和讀者的關係，討論文本和創作、閱讀過程
學生為主體的研究和成果展示	較客觀的評論
側重語域和聽者參與，重視表達的效果	較傾向於“零聽眾”評述

3 步驟和構成部分

個人口頭評論評估應該在規定的時間之內完成。在評估之前，老師和同學都應該做好一系列的準備工作，操作步驟非常重要。

第一，準備作品節選。

作品節選應該是由老師準備好，在評估當時由學生隨機抽取。課程中學過的幾部作品（高級課程三部，普通課程兩部）老師都應該準備相應的選段，不宜有所偏廢。

節選數量：老師要準備的節選數量，應該由參加評估的同學數量而定。課程的規定是：如果有 1 到 5 位同學，節選數量應該和同學數量相等，6 到 10 位同學需準備 6 份節選，11 到 15 位同學需準備 7 份節選，16 到 20 位同學需準備 8 份節選，21 到 25 位同學需準備 9 份節選。

節選篇幅和格式：作品節選的篇幅有明確規定，散文、小說、長詩、戲劇作品的節選宜為 40 行。作品的節選應該是一個相對完整的部分。如果為了作品的整體性，節選略超過 40 行，也可以接受。如果老師想選一篇少於 40 行的短詩，也沒有問題。但是不可以選入兩首短詩。節選應該標明行數，以便學生在舉例的時候引述。作品節選不宜有任何其他標誌，如作品的名字、章節小標題、腳注等等。不過，如果節選作品是一首詩，而詩的標題是詩作的一個有機部分，則可以保留詩的標題。

節選後面應該附上兩個引導題，以引導學生思考。有關設置引導題應該注意到的問題，下面講到。

第二，進入評估過程。

評估時間約為 35 分鐘，分準備和評估活動兩個部分。評估過程中的提示和注意事項，在下文中講到。

第三，老師評分。

老師根據評估準則給同學的個人口頭評論評分，然後把個人口頭評論和擴展口頭活動的成績加起來，作為校內評估的總成績上報國際文憑組織。兩項評估活動的總分分別為 30 分，將兩項活動的成績加起來，再除以二，然後四捨五入，就是校內評估的總成績，分值為 30%。（有關擴展口頭活動的評估方法，見下一個章節。）

第四，準備送審樣板。

校內評估成績上報之後，國際文憑組織會選取樣板，通知學校上交樣板錄音，供國際文憑組織指定的考官做評審。樣板的數量依學生數量而定：如果只有 1 到 5 位學生，全部學生的錄音都要上交；如果有 6 到 20 位同學，上交 5 位同學的樣板；如果有 21 到 40 位同學，上交 8 位同學的樣板；如果學生總數在 40 位以上，則上交 10 位學生的樣板。

上交錄音樣板的同時，要附上該學生使用的節選（為了清晰起見，應該是新的一份節選，不一定是學生用過的那份），同時要附上兩項評估活動的成績和簡短評語。國際文憑組織會發出標準的成績登記表格，通知送審樣板上交細則。

第五，保留記錄。

兩項校內評估活動的記錄和錄音樣板，學校應該妥善保存，以備國際文憑組織抽查。有關保存的時間，國際文憑組織將有具體通知。

4 時間安排和注意事項

個人口頭評論是“校內完成，校內評分，校外復審”的一種評估方式。國際文憑組織對評估活動的時間沒有特別的要求。道理上講，課程第四部分結束之後，就應該馬上做這項評估活動。但是，因為這項評估只有一次機會，所以放在靠後一點的時間，同學們知識和技能更加成熟之後，做這項評估更合適。所以，一般來說，第四部分教學最好放在第三部分之後，在課程第二年的上半年，個人口頭評論評估緊隨其後。不過，不同學校應該根據自己的時間安排做出最合適的決定。

個人口頭評論的準備和評估與整個課程以及其他項目的評估有密切的聯繫。在課程學習過程中，老師就應該時常給同學機會，鍛煉口頭評論的能力，尤其是在規定的時間段之內做深入細緻的文本講解和評論的能力。個人口頭評論的思路和方法與試卷一“文本分析/文本比較分析”的大同小異，所以在介紹和練習文本分析書面評估的同時，就可以不失時機地把口頭評論的內容也加進去，讓同學發現兩者之關聯，融會貫通。

個人口頭評論是一項很有挑戰的評估項目。在長達十多分鐘的時間內要對一個節選做出條理、周詳而又有深度的評論，不是一件容易的事。做書面評論的時候，塗改、增減尚有機會，而做口頭評論時，“一言既出”，沒有修改的機會。鍛煉學生的口頭表達能力，使他們做到思路敏捷而又靈活機動，同時幫助同學克服“開口難”的膽怯情緒，應該體現在教學過程中。

由於課程時間短，各項課程評估項目眾多，尤其因為個人口頭評論評估是“一次性”的，所以及早通知學生做好準備尤其重要。一般來說，老師應該在學年開始，就把評估的時間列入學生的時間表，在評估前一個月左右的時間，再次正式通知學生，同時向學生講明操作細則（時間、設備安排）和評估標準，還可以介紹給學生複習方略。由於牽涉到評估場所和設備的問題，通知學校相關部門，充分協調，求得幫助，也至為關鍵。

還有許多貌似瑣碎但仍然很重要的問題需要老師關照，例如選擇合適的電腦和錄

音設備、選擇合適的計時設備、老師操作錄音設備的基本知識、處理障礙的能力和應急措施等。選擇安靜的考試場所保證錄音質量也很重要。

5 評估質量和學術誠實

在這項評估中確保“學術誠實”，老師起着關鍵的作用。

首先，在準備節選的時候，老師應該按照要求來做，使得節選有涵蓋面，同時達到節選數量的要求。在一般情況下，國際文憑組織不會調查老師在準備節選時是不是達到了要求，老師要自律，責無旁貸。

其次，按照《指南》的要求，學生不應該事先知道評估節選的內容。老師應該守口如瓶，不走漏任何消息。在評估考場，也要採取各種有效措施，注意保密。如果一個學校有很多學生參加評估，但只有一位或者少數幾位老師監督 20 分鐘準備和後續的評估，同學評估先後順序不同，節選的內容就多了很多“可預測性”。負責評估的和監督 20 分鐘準備的老師就要周密策劃，避免“漏題”的現象發生。同時，準備時間也應該嚴格按照要求來做，不可超時。在評估過程中，老師也應該嚴格遵守不中斷錄音的規則。

6 評估目的和評分標準

對這項評估來講，高級和普通課程的評分標準相同¹：

標準 A：對文本或選段的知識和理解

- 在何種程度上，評論展示出對文本的知識和理解？
- 是否有精選於文本中的事例來支持評論？

標準 B：理解文學特色的運用及效果

- 在何種程度上，評論展示出對文本的文學特色（例如結構、技巧和風格）

1 《指南》，63-65 頁。

如何被用來構建語義的認識？

- 在何種程度上，分析展示出對文學特色的效果的理解？

標準 C：組織

- 評論是否組織完整？
- 結構是否條理順暢？

標準 D：語言

- 語言是否清晰、富有變化、準確？
- 語體、風格和術語運用是否恰當？（在這裡，“語體”指的是學生運用和評論相應詞彙、語調、結構和術語等要素。）

個人口頭活動的評分標準見本書附錄八。

二、內容講解

1 文學文本和體裁

文學文本是這部分評估的對象。在語言與文學課程中，學生有可能接觸到四種文學體裁：詩歌、散文、小說和戲劇。每個學校的教學規劃不同，所選用作品的體裁也有所不同。根據課程的要求，第三和第四部分合起來最少要學習兩種體裁的文學作品。換句話說，學兩種體裁的作品就可以達到要求了。所以，一般來說，第四部分不需要學到所有四種體裁的作品。因為第四部分作品數量的要求是高級課程三部，普通課程兩部，所以，對個人口頭評論來講，一個學校只要集中兩個或三個體裁的學習就可以了。

個人口頭評論必須用課程第四部分的內容，是很有講究的。通過對第四部分的介紹我們知道，這個部分的重點是文學作品的細讀，而這裡的“細”字，首先就體現在文學的體裁上。學校選用第四部分作品的時候，要盡量用不同體裁類型的作品（兩種或者三種）；在教學過程中和準備評估的時候，也要把“體裁”的概念放在首位，讓同學在熟知文學體裁特點的情況之下，完成這項評估。

不同的文學體裁有不同的要素，但是彼此又有關聯。學生第一步要做的，就是要知道甚麼樣的體裁有甚麼突出的特點，做文本細釋的時候，如何把這些特點分析出來。同時，也要意識到不同體裁的共同特點，將文學知識融會貫通，也使得評估的複習準備工作更加有效率。有關文學體裁和相關要素以及不同體裁文學作品的分析重點，請參看文學卷有關本課程第三和第四部分的內容。

2 文本細讀和整體關聯

文學文本是藝術作品，語言和藝術構思為文學藝術家精心設計。所以說，“細讀”是文學作品分析和評論的首要任務。在課程的學習過程中，不厭其精地仔細分析就應該是一項日常任務。在準備評估的時候，這方面的能力也要用在實處。同時，對許多作品來講，用於評論的節選只是作品的一個部分。在細讀節選的時候，一定不能忘掉全篇。

2.1 細讀節選

第一，細讀語言和修辭手法。好的作家在語言使用上都下足了功夫。作者不僅準確使用詞彙的表面含義，更把握到詞彙在不同的語境中不同的引申義，其中的情感取向，是非評判都超出了詞彙本義的範圍。例如，在文學卷 Part 4 《茶館》的事例中，常四爺對吳祥子和宋恩子尊稱“您二位”，表面上恭敬有加，但是在作品文本的上下文中，我們發現作者是在借用人物角色之口，用鄙薄嘲弄的口氣來面對這兩個無行惡人。老舍的語言也有鮮明的時代和地域文化的特點。在滿清王朝時代的北京，社會上人們等級分明，對甚麼人用甚麼樣的稱謂，是絲毫不能隨便的事。在《茶館》作品中，仔細品味人物稱謂和人物關係地位的關係，很有意義。

對小說和戲劇來講，用語言的精細之處來塑造人物形象是作品成功的重要標誌。在《茶館》第一幕中，飢餓難忍的鄉婦帶着女兒來到茶館，鄉婦出價二兩銀子求人買下自己的女兒。在這個傷心動情的時刻，秦仲義只是說了“轟出去”三個字，而常四爺則讓李三“要兩個爛肉麵，帶她們到門外吃去”。語言和用詞形成的對比，顯示出兩人面對貧困無助者的不同態度。再看茶館老闆王利發，作為一個極其精明圓滑的生意人，在這個情況下語言分寸把握得相當周到。對微賤的鄉婦母女，王利發也沒有像秦仲義一樣無情，只是說“出去吧，這兒坐不住”，讓她們出去；發現秦、常二人有些尷尬的時候，王利發又使出高明的講話技巧，對二人說：“常四爺，您是積德行好，賞給她們麵吃！可是，我告訴您：這路事兒太多了，太對了！誰也管不了！（對秦仲義）二爺，您看我說的對不對？”兩面不得罪。這些人物語言措辭的技巧，是精讀細讀的要點。

對詩歌、散文來講，語言的藝術韻味、語言的精煉和藝術表現力更是需要關注。各種不同修辭手法的使用，用來陳述、敘事、抒情、議論的不同語言和詞彙，用來創造意象、烘托意境的不同詞彙，都包括在內。在蘇軾的《江城子》中，“明月夜，短

松岡”就是凝練着豐厚的意象和意境的詞語。月夜思親人，“月”的意象非常鮮明，而“松”又是人們在墓地常種的樹木，“月”和“松”放在一起，營造了生死兩界、親人不得相見的淒慘意境。

對詩歌來講，語言的音韻律動也是評論的要點。如果評論的作品是律詩，學生就要對律詩的格律有基本的知識，這樣才能品味音樂效果。自由體詩也不是都沒有音韻方面的講究的，有些現當代詩人在這方面做出了嘗試，達到出色的藝術效果。在拿到詩歌篇章做口頭評論的時候，一定要學會發現這方面的特色。仔細誦讀，是發現音韻美的好方法。

第二，細釋情節和時空元素。小說和戲劇以敘事為主，故事的來龍去脈自然就非常重要。就詩歌和散文來講，“敘事”的成分也往往存在，而且起到重要的作用。所以說，“細讀”也包括對敘事成分的精細分析。“敘事”就要有時間順序的講究，先說甚麼，後說甚麼，自然時間和心理時間的相同和差異要考慮在內，“敘事”也要講空間的位置，在現實生活中每個人都生活在某個確定的空間，但是在藝術作品中空間可以隨意置換、穿越。在林海音的《城南舊事》中《爸爸的花兒落了》一章，英子參加小學畢業典禮到回家之後的一段時間之內，穿插了以往六年中在不同時間和地點發生的事。仔細分析時間空間變化的脈絡，能達到最好的評論效果。

在詩歌文學中，敘事的元素也不可忽略。就以“夢境”的描寫為例。很多詩人將夢境當做藝術想象和誇張的入口。而夢中醒來的間隙就是幻想和現實的時空切換。蘇軾《江城子》中的“夜來幽夢忽還鄉”，就是一個切換點。而結尾處“料得年年腸斷處：明月夜，短松岡”，又將夢境引回到孤獨而淒涼的現實。李白的《夢遊天姥吟留別》中“我欲因之夢吳越”和“忽魂悸以魄動，恍驚起而長嗟”也標誌着時間和空間的穿插。在進行個人口頭評論的時候，對抒情性的體裁也注重敘事和時空的元素，會增加評估活動的質量。

情節也是故事發展的脈絡，通常有形成、發展、高潮和結局幾個部分。在敘事性的作品中故事發展脈絡更加明顯。個人口頭評論雖然只是基於作品的節選，對許多作品來說只是一個小部分，但是好的節選也是有故事脈絡可循的。

第三，仔細辨析敘事、議論和抒情成分。敘事、議論和抒情都是文學作品內容方面的要素。在一個作品選段中，這些方面的內容往往交融在一起。細讀的時候，就要把這些方面的內容辨析清楚，分別做出分析和評論，同時發現他們之間的關聯。

在散文作品中，敘事、議論和抒情的成分更是交融為有機的一體。散文往往是以第一人稱的角度寫的，主觀的成分比較強；就算是在敘事的時候，主觀的情感色彩和

評判也包容其中。在評論散文時，學生一定要搞清楚主觀元素在作品中呈現的情況，主觀的情感和評判如何投射到作品中，使得敘事、議論和抒情成爲一個整體。徐志摩的《翡冷翠山居閒話》就是以敘事開始，然後轉向人生哲理的議論。學生在準備口頭評論的時候，一定要抓住這個脈絡。在評論用語方面，類似“情由景生”、“情景交融”、“敘議結合”、“融情入理”等相關詞語，常常用上才好。在小說中，尤其是第三人稱小說，議論和抒情的成分不是非常明顯，但一定是存在着的。作者如何在客觀敘述的掩蓋之下，將感情色彩和評判加入其中，也是細讀的要點。

有關文本細讀的內容，請參看本書“校外評估”中有關“文本分析和文本比較分析”的章節。

下面是魯迅《祝福》中的一個節選。我們來看看如何在評論體現“細讀”的功夫。

鎮上的人們也仍然叫她祥林嫂，但音調和先前很不同；也還和她講話，但笑容卻冷冷的了。她全不理會那些事，只是直着眼睛，和大家講她自己日夜不忘的故事：

“我真傻，真的，”她說，“我單知道雪天是野獸在深山裡沒有食吃，會到村裡來；我不知道春天也會有。我一大早起來就開了門，拿小籃盛了一籃豆，叫我們的阿毛坐在門檻上剝豆去。他是很聽話的孩子，我的話句句聽；他就出去了。我就在屋後劈柴，淘米，米下了鍋，打算蒸豆。我叫，‘阿毛！’沒有應。出去一看，只見豆撒得滿地，沒有我們的阿毛了。各處去一問，都沒有。我急了，央人去尋去。直到下半天，幾個人尋到山坳裡，看見剝柴上掛着一隻他的小鞋。大家都說，完了，怕是遭了狼了；再進去；果然，他躺在草窠裡，肚裡的五臟已經都給吃空了，可憐他手裡還緊緊的捏着那隻小籃呢。……”她於是淌下眼淚來，聲音也嗚咽了。

這故事倒頗有效，男人聽到這裡，往往斂起笑容，沒趣的走了開去；女人們卻不獨寬恕了她似的，臉上立刻改換了鄙薄的神氣，還要陪出許多眼淚來。有些老女人沒有在街頭聽到她的話，便特意尋來，要聽她這一段悲慘的故事。直到她說到嗚咽，她們也就一齊流下那停在眼角上的眼淚，嘆息一番，滿足的去了，一面還紛紛的評論着。

她就只是反復的向人說她悲慘的故事，常常引住了三五個人來聽她。但不久，大家也都聽得純熟了，便是最慈悲的念佛的老太太們，眼裡也再不見有一點淚的痕跡。後來全鎮的人們幾乎都能背誦她的話，一聽到就煩厭得頭痛。

“我真傻，真的，”她開首說。

“是的，你是單知道雪天野獸在深山裡沒有食吃，才會到村裡來的。”他們立即打斷她的話，走開去了。

她張着口怔怔的站着，直着眼睛看他們，接着也就走了，似乎自己也覺得沒趣。但她還妄想，希圖從別的事，如小籃，豆，別人的孩子上，引出她的阿毛的故事來。

倘一看見兩三歲的小孩子，她就說：

“唉唉，我們的阿毛如果還在，也就有這麼大了……”

孩子看見她的眼光就吃驚，牽着母親的衣襟催她走。於是又只剩下她一個，終於沒趣的也走了，後來大家又都知道了她的脾氣，只要有孩子在眼前，便似笑非笑的先問她，道：

“祥林嫂，你們的阿毛如果還在，不是也就有這麼大了麼？”

她未必知道她的悲哀經大家咀嚼賞鑒了許多天，早已成為渣滓，只值得煩厭和唾棄；但從人們的笑影上，也彷彿覺得這又冷又尖，自己再沒有開口的必要了。她單是一瞥他們，並不回答一句話。

下面是基於上面節選的口頭評論範例：

第一，語言和修辭手法：

作者選用的詞語非常精煉和傳神。在節選的開始，寫到鎮上的人們“仍然”叫她祥林嫂。仍然兩個字，好像讓人們覺得祥林嫂還是和以前一樣，沒有甚麼變化。但是，祥林嫂已經經歷了生離死別的痛苦，兩個字充分顯示出人們對這個可憐的女人如何漠不關心。“祥林嫂”本來就不是這個女人的真實名字。在舊時代的中國，結了婚的女子是沒有自己的名字的。對地位低下的女子來講尤其如此。而且，在這個時候，“祥林嫂”原來的丈夫祥林已經死去，她也已經改嫁，第二個丈夫也已經不在世。人們“仍然”叫他祥林嫂，顯示出這個可憐的女人其實是一個微不足道的卑微人物，她沒有自己的身份，而且人們對她的看法也早已定格，不會有任何改變。雖然稱謂沒有變，但是“音調”不同了，“笑容”也沒有了，就是說也有“變”了的地方。這說明祥林嫂的遭遇已經是雪上加霜，變得越來越壞。作者重複使用了“仍然（還）……但”的句式，起到了強調的效果。

作者選用的詞語很有深度，留下想象和思考的空間。作者寫到，聽祥林嫂講故

事的時候，男人們“往往斂起笑容，沒趣的走了開去”。作者沒有說這些男人為甚麼“笑”，又是為甚麼收起了笑容，“沒趣的走了開”。我們從祥林嫂的經歷和當時社會的狀況可以判斷，這些男人是一些心懷惡意的男人，開始的時候對祥林嫂圖謀不軌，他們的“笑”是無恥而輕薄的調笑，因為在當時的社會，一個身為寡婦的弱女子是無法得到任何保護的；在發現祥林嫂已經是呆呆傻傻之後，這些男人就失去了興趣。從這裡我們可以看到當時的社會險惡的人心。而那些女人們卻“特意尋來，要聽她這一段悲慘的故事”聽到她講傷心的時候，她們就“嘆息一番，滿足的去了，一面還紛紛的評論着”。這種情形很像是在聽戲，要“特意”找去聽，別人的傷心之處只是這些女人的觀賞的戲劇中的台詞，她們可以流一點眼淚，但是發生在祥林嫂身上的事和她們毫無關係，還可以讓她們“滿足”，而後發表一些不關痛癢的評論，好像是在鑒賞一個藝術品。魯迅寫到的，是一個極端冷漠無情的社會。

第二，情節和時空元素：

作者寫出了祥林嫂情緒的變化，也寫出了周圍的人對她看法的變化。作者這樣寫，展示出來在情節結構方面的構思。開始的時候，祥林嫂總是“反復”在講自己的故事，希望能夠得到別人的同情，也“常常會”有人來聽。但是，“不久”之後，“大家也都聽得純熟了”就沒有興趣了；“後來”，所有人聽到她的故事“就煩厭得頭痛”。而祥林嫂呢，先是“怔怔的站着”，不明白別人為甚麼這樣，後來，也覺得“自己再沒有開口的必要”，不再說話。在時間的變化之中，我們看到故事的發展和人物命運的變化。

第三，敘事、議論和抒情成分：

作者在小說中加入了強烈的情感和評判。在寫到別人對祥林嫂的看法時，作者用了描述性的語句，寫出了每一類人的神情和動作，這是在敘述故事；但是“頗有效”這樣的詞語，表達的是作者強烈的悲戚之情。祥林嫂傷心的故事有甚麼“效”呢？只是讓別人知道她是一個痴呆，懶得去傷害她；只是讓別人當做茶餘飯後的談

話的趣事，讓別人得到鑒賞和滿足。作者對祥林嫂的強烈同情之心溢於言表。作者用了白描的手法，只是描寫了人們的反應，但是“笑容”、“沒趣”、“寬恕”、“嘆息”、“滿足”和“評論”這樣的詞語，已經表達出作者對祥林嫂周圍眾人的厭惡和批判。

練習：

研讀蘇軾《江城子》（詞作品見下文），思考詩歌的體裁特點，為這首詞的個人口頭評論做出一個提綱。你也可以選用自己學過的另外一個作品選段完成這個練習。

思考：

1. 不同體裁的文學作品中有甚麼不同的特點，需要我們注意？（在詩詞中，“意象”如何作為顯著的特點呈現出來？如何分析意象？）
2. 不同體裁的特點會不會有所交叉？如何關照到多個方面，對作品做出更加深入透徹的分析評論？（詩詞中是否也有“敘事”的元素？現實中的“敘事”和夢境中的“意象”如何結合起來？）
3. 如何在“細讀”上下功夫，深入理解詩作的內涵？

江城子

蘇軾

十年生死兩茫茫。不思量，自難忘。千里孤墳，無處話淒涼。縱使相逢應不識，塵滿面，鬢如霜。

夜來幽夢忽還鄉，小軒窗，正梳妝。相顧無言，惟有淚千行。料得年年腸斷處：明月夜，短松岡。

2.2 整體關聯

在做節選評論的時候，切不可忘記節選只是整個作品的一個部分。就算是單首詩歌，也要關注到這首詩和作者別的詩作之間的關聯。所以說，“整體關聯”是個人口頭評論的一個需要關照到的層面。

在評論的節選中，有些細節是和整篇作品有關係的，需要知道前面發生的事才能

開始這部分的分析。在做評論時，自然先要介紹這個背景。以上面講到的《茶館》節選為例。如果想評論松二爺的這句台詞：“我看見您二位的灰大褂呀，就想起了前清的事兒！不能不請安”，就必須先說明在第一幕中宋恩子和吳祥子因為一句話把常四爺抓起來，松二爺也被帶走落口供的事。松二爺受過了驚嚇，所以才有第二幕中的那段話。

如果同樣的特徵的內容在節選之外的部分也出現過，同學也不要放棄這個機會，引述節選以外的內容作為對應，顯示對作品的全面理解，增加評論的厚度。在《茶館》節選中，王利發看到松二爺向吳宋二人請安，也順口說一句“我也那樣！我覺得請安比鞠躬更過癮”。類似誰都不得罪的話出自王利發的口，在《茶館》第一、二幕中比比皆是。如果同學想分析王利發的性格，這是一個很好的入手點。

有的時候，節選中的細節是前面內容的延伸，是情節發展和主題深化的結果。做評論的時候不可放過這個機會，展示對作品的深入理解。在《茶館》節選的劇情介紹中，宋恩子和吳祥子“仍穿灰色大衫，但袖口瘦了，而且罩上青布馬褂”就是一個很好的評論點。同學先要講好在第一幕中兩位穿的是甚麼，然後分析服飾的變化，再進一步討論為甚麼作者用“仍”字來說明雖然時代變化但是惡人總是得勢的現實。在《祝福》中也有類似的描寫。作者在不同的地方寫到祥林嫂的衣飾，第二次喪夫之後，祥林嫂又來到四爺家，“仍然”“紮着白頭繩”，就是喪服。同學在評論這部分的時候，一定要提及前後描寫的相似之處，從此才可以更有效地評論作者的意圖何在，祥林嫂究竟遭遇到甚麼，她如何一步步走向命運的深淵。

甚麼時候做細部分析，甚麼時候討論整體關聯，是個人口頭評論結構編排的問題。下面將會談到。

練習：

研讀魯迅《傷逝》節選（見下文），做一個口頭評論小練習（5分鐘左右），重點是阿隨形象的細部分分析和整體關聯。提示：參考《傷逝》全文。

思考：

1. 作者如何用細節描寫突出形象的特點？細節描寫如何前後編排，製造出戲劇性的效果？詞語的運用又有甚麼精妙之處？
2. 中心形象（阿隨）的描寫如何和上文關聯？如何說明中心形象的描寫在整篇作品中的地位？上下文的關聯如何幫助你更好地理解、分析和評論節選中的形象？

傷逝（節選）

魯迅

我比先前已經不大出門，只坐臥在廣大的空虛裡，一任這死的寂靜侵蝕着我的靈魂。死的寂靜有時也自己戰慄，自己退藏，於是在這絕續之交，便閃出無名的，意外的，新的期待。

一天是陰沉的上午，太陽還不能從雲裡面掙扎出來；連空氣都疲乏着。耳中聽到細碎的步聲和啾啾的鼻息，使我睜開眼。大致一看，屋子裡還是空虛；但偶然看到地面，卻盤旋着一匹小小的動物，瘦弱的，半死的，滿身灰土的……。

我一細看，我的心就一停，接着便直跳起來。

那是阿隨。它回來了。

我的離開吉兆胡同，也不單是為了房主人們和他家女工的冷眼，大半就為着這阿隨。但是，“那裡去呢？”新的生路自然還很多，我約略知道，也間或依稀看見，覺得就在我面前，然而我還沒有知道跨進那裡去的第一步的方法。

（注：在正式評估中，節選的篇幅比這個要長。）

3 引導題

在設置引導題方面，個人口頭評論和試卷一文本分析的思路大致一樣。引導題的目的，是啟發學生的思路，提示學生關注到節選中的重點內容，展開思考和評論。在設置引導題的時候，老師需要注意：

一、引導題應該和文學作品節選密切相關。和作品的相關應該體現在內容和體裁方面，不宜問一些大而無當的問題，或者是過於理論性的問題。

二、引導題應該顧及到局部和整體的關聯，引導學生把作品放在整部或者整篇故事的框架之中，在“點”和“面”上都達到深入理解。

三、引導題應該容納內容和體裁特點的多個方面的元素。兩個引導題最好分別有所側重：一個從文學技巧和手法方面入手，另一個從主題和內容方面入手。

四、引導題應該突出文學作品的意旨。作品的主題、情感表達和理性評判都應該是引導題的焦點關注問題。即使是有關文學特質的題目，也要引導到內容和主題成分的討論上。

五、引導題應該是開放式的，不可以限制學生的思考。如果一個引導題可以用“對”或“不對”來回答，或者簡單陳述一些事實和觀點就可以應付，這樣的引導題沒有達到標準。好的引導題應該可以容納廣闊的思考空間。

六、引導題不是“必答題”，而是以引導思考為目的。引導題可以給學生提供一個很好的思考點。不過，老師要提醒學生，不要把引導題當作問題來回答，這樣會限制思路，也會影響評論的整體結構。

關注範圍	可能想到的引導題	更好一些的引導題
相關節選	內容和形式如何發生的關聯？	場景設置如何有助於作者意圖的表達？
局部整體	主人公有甚麼性格特徵？	主人公的性格發生了甚麼變化？
內容形式	（引導題一）主人公的心情在前後發生了甚麼變化？（引導題二）作者對生與死的問題做了哪些思考？	（引導題一）主人公的心情在前後發生了甚麼變化？（引導題二）語言描寫如何體現出人物對生命的思考？
突出主題	詩中的意象是甚麼？	詩中的意象如何表達了詩人的情感？
開放式	劇情的高潮在哪裡？	劇情發生了甚麼樣的起伏變化？

下面的表格列舉了引導題所應該包括的範圍和可能的引導題，其中難免有些交叉的內容。因為引導題的思路和試卷一文本分析的類似，這兩個部分的路線應該互相參照，作為一個整體來理解。

有關內容、主題、觀點和情感

思考範圍：

- 節選寫到了甚麼內容？主題是甚麼？
- 節選的作者表達了甚麼樣的觀點和情感？
- 節選的主題如何和時代及社會問題發生關聯？

可能的引導題：

- 節選如何探討了……的問題？
- 節選的內容有甚麼新意？
- 節選中表達的觀點如何挑戰人們慣常的見解？

- 節選表達的情感如何具有震撼力？

有關人物

思考範圍：

- 敘事作品中人物有甚麼作用？
- 抒情類文學作品中的人物和敘事作品中的有甚麼不同？
- 人物如何和主題、情感和作者觀點表達發生關係？
- 場景和社會環境如何影響到人物的性格？
- 人物角色如何劃分主次，如何劃分類型？
- 人物之間的關係有甚麼意義？
- 人物描寫有甚麼不同的手法？

可能的引導題：

- 在節選中，人物甲和人物乙的關係是甚麼樣的？
- 次要人物對描寫主要人物起到甚麼作用？
- 人物之間的關係和互動如何起到深化主題的作用？
- 語言（或者外形、動作、心理等）描寫如何突出了人物的性格特點？
- 心理（或者語言、外形、動作等）描寫如何增強作品的感染力？
- 不同人物描寫手法如何相互作用，達到更好的效果？
- 主人公展示出甚麼樣的情感世界？
- 詩中人物如何在幻想和現實中生活？
- （不幸）遭遇或（愉快）經歷如何對主人公的性格產生影響？

有關情節、結構和篇章編排

思考範圍：

- 選段的結構有甚麼精妙之處？對選段的主題的表達起到甚麼作用？
- 不同體裁作品的結構方式有甚麼不同的特點？
- 遵循舊有的結構格式和創新如何在作品中體現出來？
- 敘事文學的情節、故事線索的編排遵循甚麼原則？
- 抒情文學的想象誇張、跨時空聯想如何體現在結構編排上？
- 散文中的情與理、敘與議如何結合在一起？

可能的引導題：

- 節選中前後的内容有甚麼關聯？
- 詩中的“重複”起到甚麼作用？
- 故事從前到後，作者的觀點有甚麼變化？
- 從開始到結尾，人物的感受有甚麼不同？
- 開心歡快的結局是如何一步一步被引導出來的？
- ……的主題如何一步步展開，深化？
- 節選中最精彩的部分在哪裡？為甚麼精彩？
- 對……的描寫如何在節選中貫穿始終？
- 對……的描寫如何前後呼應？
- 節選如何構置懸念，突出人物特徵？
- 節選中形象化的描寫如何體現出深刻的思想底蘊？

有關作者的觀點、意圖和讀者接受

思考範圍：

- 作者想表達甚麼觀點和感情？
- 作者如何尋求得到讀者的認可，如何和讀者交流？
- 時代和個人生平的因素如何影響到作者的動機和寫作目的？
- 作者有沒有表達出強烈的個人看法或偏見？

可能的引導題：

- 作者如何表達自己對時代問題的關注？
- 作者生平的影子如何投射在對……的描寫上？
- ……的意象如何掩藏着作者強烈的情感？
- 對……問題的議論成分如何呈現出作者的思想傾向？
- 節選中有哪些強烈情感色彩的描寫？體現了作者甚麼樣的意圖？
- 作者是不是為了特定的讀者對象而寫的？從哪裡看得出來？
- 作者用了哪些修辭技巧，尋求和讀者的交流？

有關人稱和角度

思考範圍：

- 作品節選是用甚麼人稱寫的：第一人稱，還是第三人稱？或是第二人稱？

- 用不同的人稱，如何影響到表達的效果？
- 在甚麼情況下，第一人稱的表達效果要好過第三人稱？甚麼情況下會相反？和

作品的內容是不是相關？

- “人稱”和創作者本人是甚麼關係？

可能的引導題：

- 第一人稱的使用如何有助於表達作者的情感？
- 第二人稱和第一人稱互用起到甚麼效果？
- 作者如何借用第三人稱主人公的話語表達自己的觀點？

有關選段中的語言運用、語氣和語調的把握

思考範圍：

- 詞彙、句式和修辭對文學形象的塑造和文學語義的表達有甚麼作用？
- 語氣和語調可能有哪些種類？不同的語氣和語調和文本的內容及可能的主題有

甚麼關聯？

- 語氣和語調和創作者的意圖以及體裁有甚麼關係？語氣和語調的使用如何在受眾的身上產生作用？產生甚麼作用？

可能的引導題：

- 哪些字和詞用得很精彩，有強大的吸引力？
- 節選中的……（成語典故、哲理名言等）起到甚麼效果？
- 流行語和俗語的使用如何起到強化藝術形象的作用？
- 簡單樸實的詞彙如何和選段的內容相配合？
- 選段中哪些詞語使用體現出強烈的情感波動？
- 文雅而修飾性很強的詞語如何體現了作者對讀者的期待？
- 在節選中，作者如何用甚麼修辭技巧和詞彙隱含自己的真實意圖？
- 在節選中，諷刺、幽默等手法達到甚麼效果？
- 韻律有甚麼獨特的效用？
- 詩中的敘事成分如何和抒情色彩相配合，相得益彰？
- 節選的標題如何引導出內容和情感？（一般來說只對單首詩而言）
- 節選描述了甚麼氣氛？甚麼詞彙、語氣營造了這樣的氣氛？

練習：

研讀徐志摩《翡冷翠山居閒話》節選（見下文），根據引導題的提示，做一個口頭評論小練習。

思考：

1. 引導題如何體現作品節選的主要特點，但又有涵蓋面，不會限制思路？
2. 引導題對分析作品有甚麼幫助？怎樣沿着引導題的線索，對作品做出更好的評論？

翡冷翠山居閒話（節選）

徐志摩

你一個人漫遊的時候，你就會在青草裡坐地仰臥，甚至有時打滾，因為草的和暖的顏色自然的喚起你童稚的活潑；在靜僻的道上你就會不自主的狂舞，看着你自己的身影幻出種種詭異的變相，因為道旁樹木的陰影在他們紆徐的婆娑裡暗示你舞蹈的快樂；你也會得信口的歌唱，偶爾記起斷片的音調，與你自己隨口的小曲，因為樹林中的鶯燕告訴你春光是應得讚美的；更不必說你的胸襟自然會跟着漫長的山徑開拓，你的心地會看着澄藍的天空靜定，你的思想和着山壑間的水聲，山澗裡的泉響，有時一澄到底的清澈，有時激起成章的波動，流，流，流入涼爽的橄欖林中，流入嫵媚的阿諾河去……

（注：在正式評估中，節選的篇幅比這個要長。）

引導題：

節選中形象化的描寫如何體現出深刻的思想底蘊？

第二人稱的使用起到甚麼效果？

4 評估要領和時間分配

前面我們講過了評估過程中組織安排問題。對學生來講，在 20 分鐘的準備、15 分鐘的評估過程中應該如何分配時間，達到最好的效果，非常重要。對老師來講，如

何引導、協助同學順利完成評估，也需要做好充分準備。

4.1 準備時間

學生抽到選段之後，有 20 分鐘的時間進行準備。在準備期間，學生不可以參考任何節選以外的資料。學生可以在節選上面做標注。在 20 分鐘準備時間之內，建議同學們做四件事：

1. 快速瀏覽節選。節選是課程學習過程中學過的，應該不會陌生。但是老師選哪一個小節或篇目，同學不一定知道，所以快速瀏覽以“恢復記憶”，進入考試狀態，是關鍵的一步。

2. 關注引導題。老師給甚麼樣的引導題，是經過深思熟慮的。引導題也算是一個小小的提示，告訴同學在評估中應該注意哪些方面。仔細讀過引導題，迅速做出決定，在內容和藝術形式方面的思考和評論入手點在哪裡，心裡就有數了。

3. 細讀文本。在思路理清之後，應趕快回到節選中，帶着一點“先入為主”的態度，在節選中尋找事例。雖然節選並不陌生，但這次有了思路，再讀的時候就有明確的目的。在細讀的時候，有一支鉛筆和熒光筆在手，標重點，寫批注，效果更好。

4. 寫出提綱。提綱的內容應該包括上面談到的方方面面。每一項要點的詳略、時間長短都要注意到。下面是一個可以參考的樣板：

A. 引入：作品和作者的總體情況介紹（1.5 分鐘）

- 講明作品名稱、節選出處
- 時代和社會情況介紹
- 作者的寫作環境和生活情況如何影響到作品

B. 作品簡介（1 分鐘）

- 簡介節選：內容、主題、人物、抒情、說理等多方面
- 簡介節選前後發生的事（長篇敘事作品）以及和選段的關聯
- 簡介作者的一般風格特點（短篇作品，如詩歌），在這個選段中有甚麼體現

C. 分析評論主體：分要點說明及分析（5 分鐘）

- 說明分析點：主題、人物的性格、意象意境、敘事、抒情、說理等
- 事例分析評論，作用和效果的說明：

- a. 情節、結構的編排
- b. 相關語言風格
- c. 其他藝術技巧

D. 多方比較，建立上下文關聯（2 分鐘）

- 和同一個人物、場景、表達方式等在另外一處的情況做比較
- 和另外一個人物、場景、意象、意境等做比較
- （如果可能）和同一作者的其他作品中的類似內容做比較

E. 結語（0.5 分鐘）

文具、節選、同學準備好的提綱和筆記可以帶到評估考試的房間。

4.2 講述和問答過程

一般來說，準備和評估是在兩個房間內進行。同學進入評估考場之後，先安靜地坐下來，把節選和筆記擺好。老師會準備好錄音設備，然後講明 15 分鐘是時間上限。之後，老師設定計時器，開啓錄音設備。同學按照老師的指令開始評估講述。

1. 講明身份。講出學校的名字、學生姓名和考號。一般來說，老師講出學校名字，學生講出自己的姓名和考生號碼。然後評論開始。

2. 學生主導。進入評論階段，同學要心情平靜，不慌不忙，慢慢講來。要盡量按照時間的安排，有層次，有詳略，完成評估講述。在評估過程中，老師應該在場監督，同時保證錄音設備工作良好。但是，評論由同學獨立完成，老師不可介入、打斷。

3. 老師輔助。老師應該努力營造輕鬆自然的考場氣氛，讓學生發揮自己的潛能。例如，老師應該給與學生一些思考的時間，不要顯示出不耐煩的神情。爲了避免學生情緒緊張，老師可以考慮坐在學生的側面，盡量不要讓學生感覺到老師在場的壓力。老師可以做一些筆記，但是最好是在學生的視線之外，以免分散學生的注意力。老師不宜向學生做手勢，也不宜流露表情。

4. 應付緊張情緒。如果遇到特殊情況，學生過於緊張，講不下去，老師可以做簡單的提問，平撫學生情緒，引導學生回到正常思路。老師也可以讓學生略讀選段，舒緩氣氛，或者按照引導題的思路略加解釋。但是，老師不可以解釋節選的內容，或者給出引導題的答案。

5. 提問階段。學生講完之後，應該向老師示意，個人講述階段已經完成。然後，評估進入老師提問、同學作答階段。老師的問題可以有如下側重點：

- 誘導引發：在個人講述的過程中，老師就應該做一些筆記，發現學生講得不是很周到的地方，在提問時略作引導，給學生機會，讓學生把遺漏的內容補回來。例如，學生只是講出了一個評判觀點，但是沒有事例支持。老師就應該用一個恰當的問題，把節選中的事例“引”出來；學生講述中常有講了事例但是沒有分析評論的情況，這時，老師就可以點撥一下，看學生會不會做出一個完滿的分析評論。

- 擴展深入：引導學生把理解和思考走向深入。老師的問題可以涉及到更深更廣的層面，例如節選內容和作品其他部分內容的關聯，以及一些更有深度的文學理論問題，目的是挑戰同學的極限，測試學生更高的水平和能力，這樣的問題尤其適用於在個人講述部分已經做得比較好的學生。

- 讀者見解：老師可以問到個人的理解、作為作品接受者的學生的感受。例如，老師可以提問彼時彼地的作品在今天的社會呈現出甚麼狀況，今天的社會有沒有這樣的情況，學生“你”會如何評判。這樣的問題不宜過多。個人口頭評論應該以客觀分析評論為主。

老師提問要小心，問題要從選段入手，逐漸深入；不宜用突如其來的不相干問題。學生也應該耐心專注，傾聽老師提問，迅速準確地做出回應。記住，問答過程是評估過程的一個部分。問答過程表現好，整體也會加分。

6. 時間管理。學生自己講述的時間以 10 到 12 分鐘為宜。學生評論和師生問答的總時間不得超過 15 分鐘。15 分鐘時間到了之後，老師應該提醒學生，也可以打斷學生的話。（計時器最好放在老師和學生都可以看到的地方）學生要注意控制時間，留出時間給老師提問。

7. 錄音和技術處理疑難問題。口頭評論的整個過程（學生口頭評論和師生問答）應該留下錄音記錄。（現在，老師一般都使用數碼錄音設備。）錄音工作由老師完成。老師不可以隨意中斷錄音過程。如果因為設備故障，錄音意外中斷，老師可以監督學生重新做一次，但是要做意外事故報告。為了確保萬無一失，在錄音結束之後和同學離開之前，老師應該抽樣重放部分錄音片段，如有問題，及時解決。

三、評估示例

評估選文：老舍《駱駝祥子》第十二章（節選）

老程睡去，祥子來回的翻騰，始終睡不着。地上的涼氣一會兒便把褥子冰得像一張鐵，他蜷着腿，腿肚子似乎還要轉筋。門縫子進來的涼風，像一群小針似的往頭上刺。他狠狠的閉着眼，蒙上了頭，睡不着。聽着老程的呼聲，他心中急躁，恨不能立起來打老程一頓才痛快。越來越冷，凍得嗓子中發癢，又怕把老程咳嗽醒了。

睡不着，他真想偷偷的起來，到曹宅再看看。反正事情是吹了，院中又沒有人，何不去拿幾件東西呢？自己那麼不容易省下的幾個錢，被人搶去，為曹宅的事而被人搶去，為甚麼不可以去偷些東西呢。為曹宅的事丟了錢，再由曹宅給賠上，不是正合適麼？這麼一想，他的眼亮起來，登時忘記了冷；走哇！那麼不容易得到的錢，丟了，再這麼容易得回來，走！

已經坐起來，又急忙的躺下去，好像老程看着他呢！心中跳了起來。不，不能當賊，不能！剛才為自己脫乾淨，沒去做到曹先生所囑咐的，已經對不起人；怎能再去偷他呢？不能去！窮死，不偷！

怎知道別人不去偷呢？那個姓孫的拿走些東西又有誰知道呢？他又坐了起來。遠處有個狗叫了幾聲。他又躺下去。還是不能去，別人去偷，偷吧，自己的良心無愧。自己窮到這樣，不能再教心上多個黑點兒！

再說，高媽知道他到王家來，要是夜間丟了東西，是他也得是他，不是他也得是他！他不但不肯去偷了，而且怕別人進去了。真要是在這一夜裡丟了東西，自己跳到黃河裡也洗不清！他不冷了，手心上反倒見了點汗。怎辦呢？跳回宅裡去看着？不敢。自己的命是拿錢換出來的，不能再自投羅網。不去，萬一丟了東西呢？

想不出主意。他又坐起來，弓着腿坐着，頭幾乎挨着了膝。頭很沉，眼也要閉

上，可是不敢睡。夜是那麼長，只沒有祥子閉一閉眼的時間。

坐了不知多久，主意不知換了多少個。他忽然心中一亮，伸手去推老程：“老程！老程！醒醒！”

“幹嗎？”老程非常的不願睜開眼：“撒尿，床底下有夜壺。”

“你醒醒！開開燈！”

“有賊是怎着？”老程迷迷糊糊的坐起來。

“你醒明白了？”

“嗯！”

“老程，你看看！這是我的鋪蓋，這是我的衣裳，這是曹先生給的五塊錢；沒有別的了？”

“沒了；幹嗎？”老程打了個哈欠。

“你醒明白了？我的東西就是這些，我沒拿曹家一草一木？”

“沒有！咱哥兒們，久吃宅門的，手兒粘贅還行嗎？幹得着，幹；幹不着，不幹；不能拿人家東西！就是這個事呀？”

“你看明白了？”

老程笑了：“沒錯兒！我說，你不冷呀？”

“行！”

引導題：

在選段中，祥子經歷了甚麼樣的內心困境？

對話在描寫人物性格方面起到甚麼樣的作用？

評估活動錄音記錄稿

學生講述部分：

我今天手裡的那一篇選段就是來自老舍先生裡面的《駱駝祥子》裡面的一篇選段。這篇文章就發生於祥子的第二個“落”之後，他的第二個落就是孫偵探搶了他

的錢，他就在他的鄰居裡面過一晚。在這選段裡面呢，祥子呢就十分之矛盾，然後他不停地在自己心裡面想要不要去偷曹先生的東西。然後他就是不停地在想，然後一部分就有一個短短的跟他的鄰居老程的一個對話。

然後，駱駝祥子就是寫於清末時期的時候，那時候到處是戰爭，然後整個社會都是十分之亂，所以才會有祥子這第一個悲慘的“落”。然後，這一個選段裡面呢，主要有兩個不同的主題，第一就是老舍想告訴讀者們做人需要公正，然後做事要對得住良心。還有一個就是貧困的社會就令到一個生於貧困的人難以生存。然後我們在文章裡面有很多不同的部分可以看出這兩個主題。

第一樣東西就是作者就用了十分之明確的心理描寫來寫祥子。然後我們可以從第六行裡面看見老舍說，“反正事情是吹了，院子有沒有人，何不去拿幾件東西呢？”這一個社會我們可以看到，祥子雖然平常是一個真正老實的公正的做人，可是他現在想是不是自己需要為自己貧困的處境解決一下，就是去偷那些東西。然後他現在就是有一個內心的困境。之後，在老舍的心理描寫裡面，作者也用了一系列的感嘆號，從此他突出了祥子焦急的心情。我們從此又可以看到，祥子其實是做人很公正的，只不過是因為貧窮的社會令到他無動於衷，所以才去偷別人的錢。就我們可以看就好像是祥子說“走哇，那麼不容易得到的錢，丟了，再這麼容易得回來，走！”我們可以看見，祥子現在處於一個黑暗的好像是天使與惡魔之間的心情。然後他有時候又會想做一些壞的東西，可是他有時候又要做一些對着良心的事。然後我們可以從這裡的一個句子裡面看見，老舍寫到，“好像老程看着他呢，心中跳了起來，不，不能當賊，不能”，然後那一個小段裡面最後他又說，“不能去！窮死，不偷！”從此我們看到，祥子又返回了一個做人要正直的心態。可是呢，然後更說，自己窮到這樣，不能叫“心上多一個黑點兒”。祥子一向是做人公正的。我們從此也看到，他終於是反省了，然後就是知道自己不應該為就是錢的問題做一些對不住良心的事。

還有就是這個社會裡面貧窮的人是十分難過的。我們可以看到就好像是第二句裡面可以看到“門縫子裡進來的涼風，像一群小針似的往頭上刺”。我們從這可以看到祥子其實是十分辛苦的，因為他沒有足夠的物資來給自己保暖。可是之後呢，作者也用了這一句來對比祥子自己究竟是有多麼的矛盾，因為他寫到“他不冷了，手心上反倒見了點汗”。這就真正對比了第二行的針刺的風，然後這就表現出了祥子其實是十分心虛，因為他又想做到公正，又想有飽飯吃。作者用了誇張的手法給祥子一些心理的描寫，“自己跳到黃河裡也洗不清”，從這我們又可以看見就是祥

子的公正。

然後下一部分就是一個祥子和老程之間的對話，哦，作者又用了行動描寫來描寫祥子的內心困境，就是好像在第二十二句裡面老舍寫到，“他又坐起來，弓着腿坐着，頭幾乎挨着了膝，頭很沉，眼也要閉上，可是不敢睡”。他現在的心情不單只是心裡面有不好受的，還有他行動上面我們也可以看到他不言不語，因為他現在在兩個不同的困境。

然後在對話裡面我們看到，其實窮人就常常去做一些老實真正的事，就好像老程就說，“幹得着，幹，幹不着，不幹，不能拿人家東西”。我們就可以就真正對比了有錢人和窮人的不同。窮人呢就會老實還有公正，可是有錢人呢，我們可以從《駱駝祥子》的其他部分好像劉四爺一樣呢，就會很殘酷，還有會採取一些不公正的手段來給自己謀利。

然後，這個對話裡面我們也可以看到其實祥子已經開始有了一些不公正的思想，因為他想要別人給他自己一個安慰，就是想別人幫助他選擇一個好的點子就是不要去偷曹先生的東西，所以他就不停地問老程他自己的東西是自己的，“老程，你看看！這是我的鋪蓋，這是我的衣裳，這是曹先生給我的五塊錢；沒有別的了？”作者用了排比的手法，就是排比一些祥子的東西來凸顯出祥子其實是想別人也知道自己是公正的。

然後就是，然後在最後一行裡面，老程更說，“老程笑了，‘沒錯兒，我說你不冷呀？’”然後這一個設問就是給祥子，因為就像前面一樣說，其實現在是很冷的，所以他想顧及祥子的心境，短短的“你不冷啊”就是窮人之間會有互相幫助的心態，然後還有會互相關心大家，然後也證明了其實這是一個其實一個人不能只是靠自己的。可是呢，祥子只是說行，他甚麼也不管，就是他總是想給自己一個，因為他已經有安慰，老程也同意了他。我們從這個“行”可以看見祥子就是好像就是在整個故事裡面就是個人奮鬥，這個個人的奮鬥其實會令到他失敗的。他是一個就是，就是這樣。

然後呢，總括而言呢，老舍其實透過了一列的心理啊、行動和語言的描寫，直接了把一個一向公正做人的祥子呢，居然因為有社會的壓逼有不正的思想。也顯出了其實那時候的生活想生活得好是得來不易的。

師生問答部分：

這個選段在整個小說裡面，佔有甚麼樣的地位？

老師

考生

其實《駱駝祥子》裡面有三個，就是有他三起三落，那這選段是剛剛他的第二個落裡面的最後一部分。從這我們可以看到，第二個落是一個很重要的事情。然後這一篇選段就是真正要說明他這個第二個落之後的感受。所以也帶出了很多祥子自己的很多心裡的感受。就是好像不會在平時裡面正常發生的事裡面看見。

很好。看了這個選段以後，你覺得祥子是一個甚麼樣的人？你能不能對祥子這個人有一個總體的評價？

老師

考生

看到這個選段其實我們，我其實可以看見祥子是一個十分公正的人，因為他到最後也沒有去偷。雖然他是有想，可是這也是迫不得已的，因為他的東西是被人搶走的，然後他現在又不是很富有，就是他連吃個飽飯也有事也不會有，所以他想偷是可以瞭解的，然後他就是沒有偷，所以他其實也是一個十分有品質的人。

那麼這一段故事對我們今天的生活會有甚麼啟示呢？比如說一個人的貧困和良心總是很難協調的。你從祥子的所做所為、所想，你想到了甚麼？

老師

考生

我覺得如果你把這件事情放在現今的社會裡面的話，一定是不對的，因為現在的社會裡面還會有政府的支援，可是在祥子生存的那個時候是戰爭很混亂的時候，沒有人給他扶助，就是政府不會給他一些錢減少他的負擔，而且可是在現在的社會裡面呢，想偷的主意是不對的，因為人們不需要為吃還有為住而煩惱，可是祥子卻需要這樣做。

不會有良心的問題嗎？在我們今天的社會裡面？

老師

考生

有啊，就是不會，就是不對了。

很好，謝謝你。

老師

評分

根據“普通課程個人口頭評論評分標準”，我們來給這個口頭評論評分：

評分標準	此項標準滿分	得分
標準 A：對文本或選段的知識和理解	10	8
標準 B：理解文學特色的運用及效果	10	8
標準 C：組織	5	4
標準 D：語言	5	4

標準 A：對文本或選段的知識和理解

學生對節選的理解很不錯，可以拿到最高等級的分。這個節選內容比較複雜，祥子的處境、他的內心困境，都在選段中得到強烈而充分的體現。學生能抓住最關鍵的問題，就是祥子身遭搶劫，辛苦掙來的錢化為烏有；到手的東西可以偷，但是良心告訴他不可以這樣做，這樣一個複雜的情境。學生也在思考探討小說描寫的社會現實，就是貧苦下層人士的悲慘遭遇，也在探討作者想要表達的主題，就是做人要公正，要有良心。學生的討論言之成理，用了心理描寫、動作描寫和標點符號的例子來說明祥子的內心困境。

之所以沒有拿到 10 分，是因為同學對作品的理解還有一些偏差。例如說小說寫於清末的時候。雖然只是簡單的歷史知識問題，但是錯誤明顯，對得分會有影響。同學對節選的理解不夠深入和透徹，例如在講到老程說的“你冷不冷啊”的時候，同學只是說到這是關心祥子的話語，體現互相幫助的精神。其實，作者細微之處的意圖，是顯示老程對祥子內心的糾結毫無意識，從而和祥子的內心掙扎形成對照。沒有品味到這個細微之處的意圖，是美中不足。在這個細節上，同學講到了祥子說的“行”，是顯示出他總是想自己，得到安慰就可以了，是個人主義、個人奮鬥的祥子的表現。這個說法很牽強。有關祥子的心理狀態，節選中還有更為精細的地方，就是祥子在決定不去偷，但是又怕別人以為一定是他偷之時的兩難處境。同學對這一點沒有評論。從而也沒有能夠解釋“跳到黃河裡也洗不清”是甚麼意思。

標準 B：理解文學特色的運用及效果

學生對祥子內心活動理解很好，對相關的文學技巧如何對寫祥子起到作用，也有不錯的分析。同學對祥子的內心獨白抓得很準，對祥子在“天使與惡魔”之間的內心對話的精彩之處理解到位。祥子時而說“走啊”，時而又說“不能”，同學對兩種心情狀況和詞語語義表達都有令人信服的分析。“返回”做人要正直的心態，祥子終於“反省”了等等的說法，都說明同學對心理變化有不錯的認識。同學對多感官描寫的分析也算是精細，如寫到針刺一般的涼風，也寫到祥子手心里的汗，而且努力發掘在感官和身體反應背後的意義。不過，同學只是分析到祥子自己“十分心虛”，未能說明“見了點汗”顯示出的緊張、不安，害怕自己名譽受損的感覺。同學對祥子和老程的一段對話分析也不錯，分析了祥子羅列自己的東西，讓老程看到，為的是不讓自己名譽受損。

標準 C：組織

評論的展開條理順暢，時間佈局合理，在開始的時候，同學簡單介紹了作品的內容：祥子對是不是去偷東西而內心矛盾，以及小說的主題：貧困和良心的問題。然後才進入作品主要部分的分析評論。尤其是把內容、時代和主題三個方面的內容簡潔介紹。總體上來講，事例分析、評論的銜接不錯，每個分析和評論的層次都完整，而層次之間銜接也有條理。

如果同學能按照不同的文學技巧來安排講述的前後順序，效果會更好。例如，先講心理描寫，再講動作描寫、感官描寫、語言和對話描寫。後一個部分的條理比較亂，結尾之處顯得草率，對“個人奮鬥”和“失敗”的話題沒有說清楚。

標準 D：語言

同學的語言運用嫻熟，評論相應的詞彙和語調恰當。同學可以嫻熟使用“從此他突出了”、“從這我們又可以看見”等詞語和句式，這說明同學對評論的語體有明確的意識，把握也不錯。措辭偶爾有不夠豐富、不夠恰當的地方，有時候有不必要的習語贅詞。在口頭陳述中，這樣的情況難以避免。

Part 2

擴展口頭活動

一、總體要求

二、內容講解

三、評估示例

一、總體要求

擴展口頭活動是語言與文學課程校內評估的一部分。擴展口頭活動評估應該在這課程進行的兩年過程中完成，評估活動的方式多樣，創意表達在其中佔有顯著地位，類似書面作業評估的思路。擴展口頭活動評估最高得分是 30 分，佔總成績的百分之十五。

1 課程內容和評估重點

擴展口頭活動的評估涉及語言與文學課程中“語言部分”的內容。就是說，只有課程第一部分和第二部分的內容可以用來完成擴展口頭活動的評估。其中，一個活動以第一部分課程為基礎，另一個以第二部分課程為基礎。相比之下，個人口頭評論只可以用“文學部分”第四部分的作品來完成。

擴展口頭活動是一個綜合性很強的評估方式，對課程內容的理解、批判性的思考，以及高水準的口頭表達方式，是評估的重點。擴展口頭活動評估要求學生理解課程的內容，對文本細部和文本語境都要有深入而全面的理解，同時做出有價值的深入的思考。擴展口頭活動要求學生自己擬定一個探討的方向，鎖定一個話題，討論的話題要有一定的針對性。這樣說來，擴展口頭活動有研究價值，更能體現學生的思考和創作能力。

擴展口頭活動要求學生在細節和整體兩個層面體現對課程內容有所把握。在整體方面，學生應該關照到文化語境的問題，在細節方面，文本的理解、詳細分析和批判性思考是重點。這個評估活動被稱為“擴展口頭活動”，就是因為它要求在廣博和精細方面都要下到功夫，在文本和文本的語境之間做出有價值的思考。相比之下，個人口頭評論的評估則是以精讀細釋為主，側重點有所不同。

2 評估方式

恰當的表達方式是評估活動的重點，不同的內容和思考焦點需要用恰當的語言風格和語體以口頭形式表達出來。口頭活動的方式可以多種多樣，給學生充分的機會，在不同的側面，從不同的角度表達自己的理解和思考。可以說，擴展口頭活動是語言與文學課程中最能體現創造力的評估活動，也最能體現國際文憑課程思考、反思和交流的培養目標。

擴展口頭活動和書面作業有許多相似的地方。不過，“口頭”和“書面”畢竟有所區別，擴展口頭活動的活動方式不可採取一些書面作業的表達方式，例如日記、報刊編者按等完全是書面性的體裁。從另一方面來看，口頭活動方式也有自己的長項，比如說專業性的演示陳述、組織小規模討論會、角色扮演或戲劇性表演等。語言與文學課程沒有限制學生選取甚麼樣的方式來表達自己的思考，學生有充分的機會自由表達自己。

擴展口頭活動和個人口頭評論的評估方式有點不同，雖然兩個都是口頭完成的評估項目。在做個人口頭評論的時候，學生集中精力，研讀給定的文本，做出相應分析和評論，基本上就大功告成了；學生要獨立完成評估，只需要專心做自己的分析評論，雖然老師有後續問題，但是在個人評論的過程中可以“目中無人”，不在乎聽者的感受。而擴展口頭活動就不同了，它的要訣在“活動”兩個字。活動可能有兩到三人參與，大家的合作和互動很重要；活動有聽眾（同學和老師）在場，所以要注意聽眾的接受情況；活動不只是簡單的分析和評論，需要有更多的評價、判斷，而且用各種恰當的方式表達出來。

3 步驟和構成部分

擴展口頭活動分下面的步驟來完成：

第一，同學擬定自己的活動方案，和老師討論。老師做出相應的指導，同學根據老師的引導做出修改。在準備過程中，學生應該確定話題，選擇和組織材料，確定表達方式和語體。活動的準備工作應該在課外進行，不可以在課堂時間做練習，就是說，活動只能在課堂時間一次完成。

活動可以個人或小組的方式進行，小組以兩到三人為宜。一般來說，老師一次只

能給最多三位學生評估成績。

第二，學生在指定的課堂時間完成擴展口頭活動。在活動過程中，老師和其他同學可作為觀眾出席，以增加口頭活動的參與氣氛。老師不宜打斷活動，讓同學按照自己的安排完成整個過程。老師應該依照評分標準給出成績，也可以作好記錄，過後再給成績。這部分評估不需要錄音和錄像，國際文憑組織不會向學校索要影音樣本。但是，如果老師為了給同學提供反饋，或為了自己留記錄，在不影響同學的活動的情況下，錄音錄像也可以。

同學可以按照內容和活動方式的需要，準備活動中使用的材料，例如簡報或演示幻燈、演示紙板等。老師不必收回同學使用的材料，除非是想用做評分和反饋的參考。一個活動的時間依學生數量酌定。一般來說，只有一個人的活動的時間為 10 到 15 分鐘為好。如果兩到三位同學做一項活動，平均每人的時間可以略微遞減。

第三，學生完成“反思陳述”。在活動完成之後，學生要做一個“反思陳述”，講講自己為甚麼選這個話題，如何選擇恰當的文本來進入批判性的思考，又是如何選擇恰當的方式來表達自己的理解。學校將陳述留檔，以備檢查。陳述沒有特定的字數和格式的要求。老師要留存兩個活動的成績以及反思陳述。

第四，這樣的活動要完成兩個（第一部分和第二部分各一個）。老師給出成績（滿分 30 分）之後，選取一個較好的成績和個人口頭評論的成績一起送上，作為校內評估的總成績。

4 時間安排

擴展口頭活動應該在兩年的學習過程中在學校內部完成，由本校老師評出成績，然後隨個人口頭評論的樣板送到校外，請國際文憑組織指定的評審員核準成績，有必要的話將成績做相應調整。擴展口頭活動是“校內完成，校內評分，校外復審”的一種評估方式。一般來說，在課程的第一年的中間，學生就應該開始作第一個擴展口頭活動，在第二年的開始的時候完成第二個。當然，甚麼時候做，也要看課程第一和第二部分的內容甚麼時候教。最好的時間安排是，在第一部分完成後做第一個，第二部分完成後做第二個。

一般來說，擴展口頭活動的準備和評估與課程學習應該同步進行。在課程學習中，老師應該把口頭活動貫穿其中，讓同學們熟悉相關的方法，在課程學習進行到一定的

階段，老師就把評估的概念介紹給同學。在安排好的評估時間即將到來的時候，老師應該給學生正式通知和複習導引。在通知的部分，老師應該把具體的事件安排和評估中的注意事項明確告訴學生，在複習導引中，還要詳細說明課程相對應的課程內容、操作程序、評分標準等。

因為擴展口頭活動要分兩次完成，和課程兩個部分的教學內容相關，建議早於個人口頭評論進行。

5 評估質量和學術誠實

和書面作業一樣，擴展口頭活動的時間安排比較靈活，學生有比較多的機會思考，準備，尋找資源，完成寫作。在這樣的情況下，“學術誠實”應該重視。學生須依靠自己的能力獨立思考，設計活動；對老師來講，引導但不能代筆的原則，必須堅持。

活動結束之後的“反思陳述”是保障學術誠實的一個步驟。在陳述中，老師可以看到學生的思考和準備的過程，由此評判哪些是同學自己的心血之作，哪些未必有很多自己的思考和創見。課程的評估程序要求學校保留反思陳述以備查閱，也是出於這個考慮。

擴展口頭活動和書面作業的思路有很多相似之處。有的同學可能覺得，把“語言部分”書面作業的內容拿來，改頭換面，變成擴展口頭活動的材料，豈不方便。其實，這是很不負責任的做法，降低了擴展口頭活動和書面作業的質量，也使得課程學習減少了多樣性和挑戰性，不符合課程的教學目的。同學應該努力探討新的內容和思考領域，盡量把擴展口頭活動和書面作業拉開距離；就算在話題上接近，表達方式也要有很大的不同。老師也應該提醒同學，選擇最恰當、最有質量的方式來完成評估。

6 送審成績和樣板

擴展口頭活動的成績和個人口頭評論的成績合在一起，算是“校內評估”的總成績。在總成績中，個人口頭評論和擴展口頭活動的成績各佔一半，總分值百分之三十。具體算法見“個人口頭評論”的相關介紹。

老師應按照要求填寫相關的表格，其中包括擴展口頭活動、個人口頭評論分別的活

動內容和成績以及總和後的成績，附上個人口頭評論的錄音材料，送國際文憑組織指定的評審員復審。注意，擴展口頭活動只要送成績就可以了，不需要送錄音材料樣板。

7 評估目的和評分標準

這部分評估是在衡量學生在對文本和語境關係的理解，對相關話題的分析和評判能力，以及展示理解、思考和評判的口頭表達能力。

對這項評估來講，高級和普通課程的評分標準相同¹：

標準 A：對文本和所討論的話題或者選段的知識和理解

- 在何種程度上，活動展示出對為這項口頭活動而選擇的文本和話題的知識和理解？
- 學生是否展示出，他們已經意識到和理解了所選的文本和話題相關的含義有哪些？

標準 B：理解如何運用語言

- 在何種程度上，活動展示出對語言如何被用來創造語義的認識？
- 學生是否展示出對語言和文體風格在文本中形成特定效果的欣賞？

標準 C：組織

- 口頭活動是否組織完整？
- 結構是否條理順暢？

標準 D：語言

- 語言是否清晰、富有變化、準確？
- 語體、風格和術語運用是否恰當？（在這裡，“語體”指的是學生運用和擴展口頭活動相應的詞彙、語調、結構和術語等要素。）

擴展口頭活動的詳細評分標準見本書附錄九。

1 《指南》，65-67 頁。

二、內容講解

1 文本和文化語境

擴展口頭活動和課程的第一部分和第二部分密切關聯。

在第一部分，我們集中討論了語言文化語境的問題。“語言”指的是人類使用語言進行交流的各種活動和現象，“文本”是語言現象的核心；“文化語境”指的是語言現象產生的各種因素，例如作者、讀者在語言現象的產生和發生作用的過程中承擔甚麼角色，而在作者和讀者的背後，時代、歷史、文化、風俗的原因在發生着甚麼作用。粗略地講，課程第一部分要做的，是對語言現象“從外到內”理解、分析和評判，其中大處着眼、層層深入是關鍵。

在第二部分，課程的重點是語言的各種交流模式如何產生作用，例如“體裁”和語言風格是怎麼一回事，不同體裁和文體的文章、不同修辭手法的文本或語句負載着甚麼樣的交流目的，交流目的如何達到，作者如何操控交流目的的實現，而讀者的接受如何產生作用。第二部分還有一個重點，就是不同類型的傳播和交流方式，例如各種大眾傳播媒體如何運作，大眾傳媒中出現的各種語言現象如何分析界定。粗略地講，課程第二部分要求是對語言現象做“從內到外”的分析工作，其中文本細讀不可缺少。

第一部分和第二部分不可能有嚴格的區別。不過，既然課程要求擴展口頭活動要在第一和第二部分各來一個，我們就要有所側重。如何設計兩部分口頭活動的側重點，我們下面談到。

2 選擇範圍和話題

我們先來思考下面的問題：

1. 爲甚麼不同的作者會寫出不同的東西？同樣的作者在不同的時間、地點，寫出來的文章是不是也有所不同？
2. 不同的讀者閱讀同樣的文本，感受和理解會是一樣的嗎？同樣的讀者在不同的情況下讀文章，感受和評價是不是會有變化？
3. 作爲一個讀者的你，所感所思是不是和別人的不一樣？爲甚麼不一樣？你自己的生活經歷、家庭背景、受教育情況等會起到甚麼作用？
4. 作者和讀者爲甚麼會如此不同？有甚麼社會、文化、時間性的因素在發生作用？想一想這些因素會發生甚麼作用：職業類別、貧富、教育程度、成長環境、家庭背景、種族歸屬等。
5. 文本的意義是固定的，還是因讀者的情況而各有不同？
6. 爲甚麼作者要選不同類型的體裁來寫作？作者想要達到甚麼目的？
7. 爲甚麼有那麼多種類的大眾傳播媒體？它們之間有甚麼相同和不同的地方？爲甚麼有同有異？
8. 不同的修辭手法，會造成甚麼樣的表達效果？
9. 圖畫在文字文本中會起到甚麼作用？圖形、版面編排等視覺效果又會起到甚麼作用？

顯然，前面五個問題側重第一部分的內容，後面四個側重第二部分的內容。下面分別講解。

2.1 作者、受眾和文化語境

對一個作者來說，甚麼事情引起了他的興趣，在文章中表達甚麼樣的觀點，都是有原因的。這個原因可能是個人喜好和興趣的原因，更可能是時代和社會環境的原因。在設計擴展口頭活動的時候，我們一定要想到這一點。

例如，在第一部分中，我們討論過漢字的簡體和繁體引發的爭議。爭議的雙方就可能代表着兩種社會群體的人士，他們支持或者是反對的背後，更可能有政治和地域的因素，已經超出了字體的範圍。同學如果有興趣，就可以就簡體字和繁體字的問題來做一個擴展口頭活動。在活動中，同學可以選擇有關字體之爭觀點相對立的兩三篇文章，審視以下的情況：

1. 有關時代環境：文章是在甚麼情況下寫的，是發表在簡體字剛剛出現的時候，還是簡體字日趨佔據上風的時候；是在簡體字的民間階段（人們隨意簡化漢字，約定俗成），還是在官方認可之後；是在平和融洽的政治和民間環境中，還是在不相理解甚至有敵意環境中，造成不和諧環境的歷史原因又是甚麼。

2. 有關作者：同學們也可以進一步考察作者的情況，看看作者是甚麼背景的人，是學術界和教育界人士，是官方宣傳部門的代表，是熱衷社會問題評論的自由撰稿人，是一般的民間人士（為報刊的“讀者來信”專欄投稿），還是中小學生或者是他們的家長。

3. 有關讀者：同學們也可以搜集讀者對所選文章的反應，例如說，如果所選的文章是網絡博客，網友和訪客有甚麼評論。考察一下這些讀者是甚麼背景的人，也很重要，方法和思路和對作者的考察一樣。當然，考察讀者比考察作者要難得多。不要忘記，同學自己也是讀者，自己的閱讀和反應也在考察範圍之內。

瞭解以上的情況之後，同學們就可以做深入一些의思考和評判，得出一些諸如此類的結論：政治環境會影響到學術問題的討論，文本中的情感色彩由此生成；群體效應是製造偏見的根源；讀者的生活背景和目的會決定對文章的評判，等等。要注意的是，結論和評判不需要非常高深，不宜有太多的主觀評判，活動以對話題、文本的分析和一般性討論和評判為主，無論採取甚麼樣的活動方式。

2.2 體裁、傳媒方式和語言特色

同樣是有關簡繁體字之爭的問題，也可以從體裁和語言特色的角度來設計擴展口頭活動。這是課程第二部分的重點。例如，同學可以就大眾傳媒、民間社交網絡中常出現的有關簡繁體字的詞語做一番辨析。就兩種字體的名稱來講，所用的形容詞已經有明顯的評判以及偏見包含其中：中國大陸規範的稱呼是“簡體”和“繁體”，從“簡”和“繁”兩個字來看，前一個顯然比後一個有優勢，而在港、台有些官方或者民間的場合，“繁體”被稱為“正體”，貶義看不見了，反而有了褒義。民間甚至有把大陸推廣的“簡體”叫做“殘體”，批評和貶斥的味道就非常明顯了。用這樣的事例，同學討論的焦點可以是：詞語的選用和褒貶選擇如何幫助構建文本的語義。針對同樣的問題，同學們也可以分析各種豐富多彩的語言現象，討論這些現象如何幫助生成語義。

同學們也可以對一個特定的體裁和傳媒方式的特點展開思考。例如，在課程的第二部分我們討論過了互聯網的諸多特點，同學的活動就可以鎖定在一個重要問題上，例如社交網絡的影響力、互聯網的“超文本鏈接”起到甚麼作用等。就“社交網絡”

的問題來講，討論的問題可以是語言的表達方式和使用平台如何起到交流的作用。相關的細節問題可以有：

一、社交網絡是甚麼樣的交流平台，和以前的交流平台（例如紙質書信、電話等）有甚麼不一樣；社交網絡給人們的交流提供了甚麼樣的機會和挑戰，例如交友是否更加方便，是不是有助於拉近人與人的感情等。

二、在社交網絡中，人們慣用甚麼樣的語言表達自己，例如俗語和俚語是不是很多，為甚麼人們喜歡在這裡用俚俗之詞；非正式的表達方式為甚麼很常見，生造的網絡新詞和圖形如何起到交流的效果，不雅的詞語甚至髒話是否很多，為甚麼。

三、社交網絡因何有民間色彩，又如何吸引了官方的注意力；社交網絡中的新式詞語、網絡流傳轉載的文本的內容如何會對社會造成影響等。

因為互聯網是比較新的傳媒方式，同學們有更多的機會尋找到新的資源，開拓思路。同時，互聯網的話題也可能是同學們比較熟悉和感興趣的話題，容易投入，出好成績。

語言的交流方式總是在變化中。所以說，同學如果在不同的大眾傳媒之間做一個比較，也是很好的擴展口頭活動的話題。例如，互聯網網頁的內容和報紙的內容有甚麼同異之處，互聯網的“超文本鏈接”功能和讀者參與的機會，使得互聯網和報紙有甚麼不同。語言的交流方式也是有一定的規格和模式的。同學們可以選擇不同體裁和文體風格的文章來做個比較，討論語言、文體特色和交流目的的問題。

非常重要的是，同學在準備活動內容的時候，一定要有明確的話題在心中，而且這個話題應該是在課程第一或者第二部分學過的。同時，一定要找到恰當的文本，而且要說明文本和所討論話題的關聯。

3 創意表演式活動

擴展口頭活動的方式可以是創意表演式的，也可以陳述講座式的，還可以用討論的方式完成。

所謂“創意表演”，就是要把自己的理解和思考用表演的方式表達出來。在選題的時候，同學們雖然做了很多抽象的思考，但是表達的方式不一定也是抽象的，形象化的表演可以換個角度來表達比較抽象的思考，抽象思考和形象化的表達方式有一個距離，思考會更有深度。

3.1 創意和思考

好的創意表演應該在思考和表達上建立起橋樑。當同學們在研討一個語言問題的時候，自然要接觸一些文本，做很多有關文本、語境、作者、讀者問題的思考，也要用相應的文本來提供真憑實據。那麼，我們可以想一想：在思考一類文本的時候。是不是可以用另外一類文本的形式表現出來呢？如果我們來“創作”一個新的文本，也可以體現我們對這個問題的思考和理解，同時會享受創造的樂趣。

例如，我們在課程中學到了官方的新聞發言人如何面對公眾媒體來解釋社會上發生的惡性事件（例如中國 2011 年發生的動車事故），我們看到了官方人士如何面對公眾和媒體來講話，公眾如何做出反應，基於這些文本，我們做了有關語言風格如何體現語言的權力、民間聲音如何在語言中表達出來等問題的思考。那麼，同學們就可以“舉一反三”，設定另外一個場景，其中也體現了和語言風格相關的官方權力和民間抗爭的問題。

練習：

在第二部分學習中，你們班的同學觀看了一段視頻，內容是某個政界要人在競選過程中的一段演講。你來設計一段在競選成功之後這位政界要人的另外一個演講。

思考：

1. 政界人士的競選演講，會有甚麼主要內容？競選之前如何“承諾”，當選之後又如何“解釋”是不是打算按照當時的承諾來做，是不是實現了當時的承諾？
2. 政界人士講話有甚麼樣的特色？他們用甚麼樣的詞語、修辭手法來建立自己的公眾形象：如何包裝自己，突出優點，如何掩飾自己，淡化缺點？
3. 政界人士如何建立自己的公眾形象？公眾形象如何有助於體現他們的政治權力？政界人士如何回應民眾的聲音？

3.2 創意表演方式

在設計創意式表演的時候，方式和內容應該相互適應。這裡講的方式，包括用甚麼樣的表演方法，以及在表演中安排甚麼樣的角色。

表演方法可以多種多樣。表演方法可以是很“藝術”化的，例如戲劇性表演、人物獨白等，就像是在表演藝術課上做的一樣。如果在課程中選學了戲劇單元，選用戲劇表演的方式就很得心應手了。例如，同學可以設計一個戲劇表演式的獨白，化身為

一個身染毒癮、在戒毒中心度過痛苦而艱難的日子，但是戒毒之後又充滿自信，回到生活中的青少年。設計活動的同學應該首先對相關的文本和單元問題有很好的理解，然後展開想象力，設計場景、人物和故事這些戲劇化的因素，編出一個有故事情節、人物性格，同時又發生在真實生活場景中的獨白段落。在表演中，語言的使用是達到戲劇化表演效果的關鍵：獨白的人物應該有喜怒哀樂，這些都是相應於同學對相關話題和文本的理解，而喜怒哀樂的情緒應該用恰當的措辭和語調表達出來。

表演也可以是分角色對話式的，就是說參加評估的同學以自己為核心，組織一個分角色對話的活動，可以只包括自己，也可以邀請全班同學參與。分角色對話有戲劇表演的特點：每個同學都要“承擔”一定的角色，而這個角色是“派”給你的，而不是你自己的真實身份。分角色對話和戲劇表演也有不同，不需要很多藝術誇張和想象，而是需要更多的對角色的身份、地位和處境的把握。例如，同學可以安排一個熱門社會問題的討論會，參加評估的同學為主導，有明確的身份，代表明確的觀點，而班上別的同学以一般人士的身份參與討論。

分角色對話是一個很有效的學習方法。在教學過程中，老師可以常常安排類似的分角色全班互動的活動，例如舉行“公眾論壇”，讓同學分組，代表不同的職業、性別、年齡的人士，對一個社會問題發表不同的見解。在活動中，語言的文化語境問題、語言形式和語言的表現力的問題，都可以顯示出來。在這個基礎之上，同學們設計類似的活動，就比較容易了。

分出甚麼樣的角色，也是活動成功的關鍵。角色是甚麼樣的人，文化和社會屬性如何，持甚麼樣的觀點等等，都是很重要的。一般來說，角色應該有很大的區別，代表很不同的社會群體、表達不同的觀點、情感，這樣的話，才可以有足夠的空間來展開矛盾、衝突，展示問題的核心價值和意義。例如，你要探討的問題是學校和家庭教育中語言使用如何發生效用的問題，你可以設計一個學生、家長和老師的三方會議，分配學生、老師和家長這三個關係密切又微妙的角色，在對話中體現場合和語境的問題、正面或者負面詞語使用和效果問題。

練習：

假設一個學校出現了網絡管理失控、同學在校園內瀏覽內容不適當的網頁的問題，學校的家長協會將主辦一個晚間家長消息會，請校長出席做出解釋。你或你的小組扮演家長協會的角色，設計這個活動，包括發佈消息、聯絡校方、準備材料，重點是家長消

息會的過程。

思考：

1. 家長協會用甚麼樣的方式來聯絡家長和學校？用甚麼樣的措辭和語言風格來描述這個事件，為將要舉行的消息會發通知？

2. 家長協會使用的語言可能是中性的，還是已經帶有評判和偏見的（無論偏向哪一方）？家長協會為甚麼會用這樣的語言和措辭？語言和措辭如何體現家長協會和家長、校方的關係？

3. 家長們會有甚麼樣的聲音？會用甚麼樣的語氣和詞語對校長講話？這樣的語氣和用詞如何體現了家長的地位、當時的處境和心情？家長如何尋求家長協會的幫助，對家長協會表示信任或者不信任？

4. 校長如何面對家長？校長如何在保護學校利益和名聲、維護老師的權益、以學生利益為先、平撫家長情緒等多種因素之間做出平衡？校長的措辭和語氣如何體現出這些努力？

3.3 資料來源

創意式表演是嚴肅認真的研討活動，不可異想天開，構想出一個奇特的表演了事。雖然活動的方式是形象化和表演式的，依然要體現對課程內容的深入理解，對文本的掌握。在理解話題和文本的基礎上，在設計活動的時候，同學們還要學會尋找其他一些資源，輔助思考，這樣的話，設計出來的活動更加有深度。

比如說，如果有興趣設計同學、家長和老師三方會議（見上文）的活動，在做準備的時候，學生應該會發現很多類型的文本資料，例如家長的博客文章、青少年學生社交網絡上的只言片語、老師的學年評語等等。這些都是很有價值的材料，可以用來作為最核心的文本資源，在討論的時候使用。

但是，在準備活動的過程中，同學會發現需要有更多的知識來引導活動的方向，設計一個更有水準的活動。這時，同學就應該去尋找一些有關教育學、心理學、語言學的研究文章，也可以看一看學校有關老師寫學生評語的一些政策和引導，甚至可以採訪老師，得到老師最直接的看法。這樣的話，同學的思路會更加清晰，評判更加準確而有價值。同學可能會發現，正面鼓勵式的語言對青少年學生的健康成長非常重要，教育界人士和老師在這方面做出了突出的努力，應該得到社會的肯定。有這樣的立足點和評判尺度，活動會更有成效。

擴展口頭活動是一個有條理的操作性很強的過程。在準備的過程中，文本的分析、主要資料和輔助資料在甚麼地方起到甚麼作用、資料源出何處，都要有明確的記錄。在最後的“反思陳述”中，同學要把自己的“思路歷程”記載下來，這樣才能達到更好的學習效果。

3.4 表演的語言

表演的語言不是評論式的語言，而是要體現形象特徵、體現性格特點的語言。擴展口頭活動的評分標準 D 中，要求同學做到運用恰當的語體和語言風格，就是說要用和角色的身份、處境、性格相應的語言。同時，恰當的語言也體現了對角色的理解，又能體現評分標準 A 和 B 的要求。

4 專業性講座和討論式活動

專業性講座和討論活動也是很好的活動方式。“專業性講座”指的就是從專業人士的角度出發，對一個語言現象做充分的研究，對相關的資料做細緻的分析。“討論式活動”指的是由具體的文本和話題討論出發，以“拋磚引玉”或刺激思路的方式，引發大家的討論。

4.1 專業性講座

專業性講座有很強的研究色彩。專業性講座需要確定研究話題，發現第一手核心文本資料語言現象的關聯，同時也廣泛尋找輔助資料，為研究和結論提供佐證，在這個基礎上準備一個陳述活動。和創意式表演最大的不同是，專業性講座不需要藝術性想象和角色扮演，不需要做出形象化的展示，也不需要不同角色穿插互動。但是，專業性講座要求邏輯條理，要求使用規範和專業研究式的語體。

例如，有興趣的同學可以做一個有關網絡流行語的專業講座性的口頭活動。同學可以確定網絡流行語是甚麼類型的問題，如網絡語言的民間性、年齡性的問題，然後尋找相關的文本資源，例如互聯網站、社交網絡中使用的語言，同時和官方語言、傳統紙質傳媒的語言做出比較分析。同學的講座應該有一個一般性的結論，體現思考的深度，例如網絡流行語有明顯的非官方化的傾向、網絡流行語體現了青少年的文化的主要特點等。

專業性講座主要採用“我講你聽”的方式，互動和交流的成分不多。同學可以專注自己的講座，力求達到條理清晰、講解明確。當然，和聽眾眼神交流、採用提問的方式也可以增加表達效果。如果提問和回答的環節掌握得好，能做到用提問來引發聽眾的注意力，用回答聽眾問題的方式來體現思路的敏銳和思考的深度，就會更加精彩。

如果講座活動是由兩到三個同學來完成的，那麼，多人之間的合作和連貫就很重要。最好不要出現一個同學講了太多的主要內容，其他同學參與太少，講的內容太簡單的情況。同時，誰講甚麼，如何連貫，也要安排妥當。

專業性講座自然要有高水準的講座材料。一般來說，只是空口來講效果不好，應該有電腦演示幻燈片、紙質或電子演示版、各種第一手材料的展示等等。隨著電腦技術的發展，電腦演示幻燈片和其他多功能媒體差不多可以容納所有的講座材料了。

4.2 討論式活動

“討論式活動”要有參加評估的同學先引出活動。參加評估的同學應該是“拋磚”者或者“鬧事”者，而別的同學以參與為主。參加評估的同學要顯示自己清晰的意圖和思路，把大家的討論引向一個有價值的層面和深度。參加評估的同學是討論的組織者，也是引導者，起類似老師在課堂上的作用。

組織討論的同學在討論中應該領先主導，在主導之中體現組織者對問題和文本的理解。遇到有爭議的問題，主導的作用不是限制思路，而是放開讓大家做出不同的結論，但又不會是漫無邊際。例如，話題的背景是一部時下流行的戰爭電影引發的民族情緒和對歷史事件評價，討論的文本是持不同觀點的報刊、媒體文章，而討論的焦點是語言的使用如何會對民族情緒起到導向的作用。那麼，在一開始的時候，組織者就應該明確“語言”是話題的核心，把大家的注意力放在文本中使用的語言上，引導大家感受和思考詞語、句型、修辭法的作用以及對讀者的影響。因為是流行電影引出的熱門話題，大家都會“有感而發”，討論有可能會走向民族問題、個人情感問題，沖淡討論的核心焦點。在這裡，組織討論的同學的水平應該得到充分發揮。

用甚麼樣的材料和甚麼方式來引出活動，應該很有講究。從材料上講，組織討論的同學應該精心挑選有思考餘地和討論價值的文本，比如說兩個觀點截然不同的文本，或者觀點近似，但是體裁和語言特點很不相同的文本。文本材料可以讀出來給大家，或者用視像的方式展示出來，讓大家很快進入理解和討論之中。要注意的是，評估活動時間有限，其他同學是配合的角色，要求他們做很多準備工作是不應該的，也是不現實的。例如，如果給同學大段的文章來讀，就達不到好的效果。

練習：

選定話題，設計一個“討論式活動”，按照下面的清單看自己準備的如何（如果達到標準，在□上打鉤）：

- ☐ 明白討論甚麼樣的語言問題。
- ☐ 有自己的側重點和結論。
- ☐ 選定的文本有趣，可以“刺激”受眾。
- ☐ 選定的文本長短合適。
- ☐ 設計出有關語言現象的問題。
- ☐ 問題為開放式，容納不同觀點。
- ☐ 如果討論離題，是否準備好“收回”話題。
- ☐ 計劃好如何在課堂走動，領導討論。
- ☐ 安排好了場地，讓你走動方便。
- ☐ 計劃好了時間，不超時。

5 老師的作用

口頭表達不容易做好，在很多方面，講比寫要難很多。快速思考和反應的能力、大膽面對別人的勇氣、爽朗而流暢的語句和措辭、充滿自信又謙恭有禮的語調和神態，還有克服方言障礙、用標準語言表達（創意表達時需要方言內容則不包括在內）的努力，都非常重要。在這個評估活動中，老師的作用非常突出。

擴展口頭活動是同學自己的事。老師的作用是引導同學深入理解課程和文本的內容，發現文本和課程的關聯並且進行思考，同時選擇最恰當的方式表達自己。

在課程學習的過程中，老師應該把口頭互動作為重要能力來培養，引導同學學會用口頭表達方式來展示自己，在其中，辨析、爭論的能力和主動性都是非常重要的，應該受到鼓勵。既然創意式表達也是擴展口頭活動的一種類型，老師就要把“創意”的思路、藝術想象力貫穿在教學中，刺激同學發揮藝術天分，對語言和文化現象做出藝術化的創意式理解。

在準備評估的時候，老師可以先給同學一份表格，表格的形式和書面作業的大同小異，目的是幫助同學整理思路，順利走完從構想、準備到完成評估活動的過程。

擴展口頭活動規劃表	
我的活動打算基於課程的哪一個部分？	
我要涉及的話題是甚麼？我要選取的文本是甚麼？	
我打算選擇甚麼體裁來完成作業？為甚麼？	
我的讀者是甚麼人？我打算用甚麼方法達到和讀者交流的目的？	
其他需要說明的	

一般來說，同學第一步要做的，是要選擇自己感興趣而且有心得的内容，同時尋找相關的文本來對應和支持自己的思考。在這個時候，老師應該幫助同學確定恰當的範圍和話題，而且審查一下同學選到的文本材料是否恰當，能不能用來說明問題。有的時候，同學憑藉自己的一時興趣做事，手裡心中沒有合適的文本材料，或者有材料，但是閱讀和理解沒有達到深入程度。這時，老師的引路作用就非常重要。如果同學選到的是課程中已經閱讀分析過的文本，老師應該用引導的方式讓同學複習相關的内容，如果同學自己選了文本，老師更要鼓勵同學有效利用所學的知識，對文本做出自己的解讀。

同學第二件要做的事，就是選擇合適的表達方式。很多同學可能會忽略表達方式和内容是相互關聯的。這個時候，老師就要提醒大家“三思而後行”。一般來說，同學會覺得專業性講座和討論式活動比較有把握，對創意表達的方式理解不夠，做起來不夠自信，或者意願強烈，但是不知從何下手。老師應該專心聽同學講，看同學填好的表格，仔細把握同學思路的脈絡，發現創意的閃光點，將同學引導到創意表達的軌道上。這個引導的過程並非簡單，教學經驗、足夠的耐心以及對同學的關心和體諒，都不可缺少。由於性格差異，同學們對口頭活動的信心和投入程度有所不同。內斂型的同學會感到較多的壓力，對創意式表達更會有所畏懼。老師因勢利導，因人而異，才會有最好的收效。

接下來，同學就應該準備提綱了。在準備過程中，這個步驟是最花時間的，老師和同學的互動溝通也應該持續始終。從策略上來講，有的同學動手就長篇大論，寫出完整的朗讀手稿，覺得這樣做才有信心。老師應該提醒同學要寫提綱，不要寫手稿，

要準備要點，不要寫出一字不差的文字材料。從操行角度來講，老師也應該留心監督同學是不是達到了“學術誠實”標準的要求，是不是在用自己原創的東西。有的同學缺乏相關的知識，不明白甚麼是引用別人的觀點和看法為自己所用，甚麼是抄襲他人的學術成果。老師應該做出監督和引導。

擴展口頭活動是一項正式的評估。老師的幫助應該是在活動的“外圍”，以監督引導的方式進行，不應該進入活動本身。同學不應該在課堂時間練習評估活動，或者請求老師多給一次機會，重新做一次。每次活動的時間場合的安排，都是嚴肅認真的事。老師應該本着負責任的精神，照章辦事，這樣也給同學一個機會，養成良好的學習習慣。在評估現場，同學要佔主導地位，緊張情緒是難以避免的。老師應該正面鼓勵，寬鬆氣氛，邀請集體參與，使得同學的才智和準備的效果得到充分發揮。緊張情緒有很多是來自聽眾。老師應該鼓勵其他同學成為積極的參與者，不只是製造輕鬆正面的氣氛，還要作為活動的一員，眼神交流，回應問題，進入活動，讓被評估的同學感受到充分的支持。

在整個過程中，老師的職業操守應該擺在首位。在監督同學做到學術誠實的同時，老師也應該以身作則，不可以為了學校的成績，甚麼都幫同學做，也不應該圖省事，給同學改出來一份手稿就完事大吉。更重要的是，國際文憑課程要培養有知識素養和探索精神的年輕人。成績固然重要，但更重要的是讓每一個同學都在自己的能力範圍之內做到最好。

練習：

設計一個擴展口頭活動，完成“擴展口頭活動規劃表”（見上文），和老師討論。

思考：

1. 和老師討論之後，你的活動設計有沒有甚麼變動？
2. 老師的輔導，給了你甚麼樣的啟發？對你完成評估作業有甚麼幫助？

6 反思陳述

學生做完擴展口頭活動之後，要做一個反思陳述，體現國際文憑課程所提倡的反思精神。在這一點上，擴展口頭活動和書面作業有相似之處。

反思陳述內容應該包括：

一、為甚麼要選擇這個話題做評估活動，為甚麼要選擇這個或這些文本作為研討的資料，你的興趣愛好起到甚麼作用，話題的重要性是不是你做出選擇的原因；

二、你想探討甚麼樣的問題，得出甚麼結論，在準備評估活動的過程中，你的想法有甚麼變化和調整，為甚麼會有變化，你的思路是甚麼樣的，你是如何做出調整的；

三、你選用了甚麼樣的活動方式，為甚麼選用這種方式，和活動的內容有甚麼關聯，創意式的活動方式如何更有效地表達研討的內容；

四、在準備過程中，你最大的收穫是甚麼，你是否經歷了挑戰，你如何應付挑戰，解決遇到的問題，別人（包括老師）給了你甚麼幫助，幫助起到了甚麼作用；

五、在活動過程中，有甚麼“驚喜”或“意外”發生：準備好了的是不是都圓滿做到，甚至做得更好，或者是留下了遺憾，原因何在，如果有機會再做一次（或者下一次做的時候），你應該如何改進。

寫好反思陳述，要注意恰當的語言風格和語體。反思陳述不是正規的論文，只是對自己工作的總結，所以應該有個人主觀的成分。反思陳述是描述“過程”和展開“思考”的結合：在寫過程的時候，當然要有一些時間敘述性的詞語，如“在……時候”、“在……之前”、“隨着……，我的想法發生了變化”，“下一次評估活動的時候，我應該……”。在講道理的時候，可以使用論述性的語言，但是第一人稱角度更為恰當，例如說“我覺得，……”、“我選擇了，是因為……”等。反思陳述是在寫過去的事，所以用表示完成時的詞語如“了”、“過”較妥。

三、評估示例

評估活動文字記錄（節選）

活動開始，兩位女同學出場，分別扮演“陳小姐”和“吳小姐”。

陳小姐

今天的記者招待會真無聊！那個大陸婆阿珍又哭又抹眼。就是為了讓別人同情她啊。我才不會被她騙！

我覺得阿珍好可憐啊。她一個人來到香港，還要做事，很辛苦的。

吳小姐

陳小姐

你可憐她？為甚麼她要來香港呢？她來香港就是為了得到好處！她本來就是個貪心的人啊。大陸的生活不好，就來香港掙錢，這樣的人我看不起。在自己的家鄉努力生存啦。

我不同意你的說法。很多人都是從大陸來的。老一代的香港人，都是在大陸生活艱苦才來到香港謀生的啊。

吳小姐

陳小姐

哎呀我管不了那麼多了。這個阿珍啊，連廣東話都講不好，就做香港旅行社的導遊，真是給我們香港人丟臉！我聽說了，大陸的風氣就是不好，做生意不講誠信。

做生意都是一樣的啦，哪個人可以做賠本的生意啊。員工也要吃飯穿衣的。

吳小姐

陳小姐

不要忘了啊，開購物團、零團費團的，也是大陸人！反正他們自己騙自己，我就不管他們了。可是不要說是我們香港人在騙人啊。

我在電視上看到阿珍說了，人要互相幫忙啊。別人幫了你，你也要付出啊。這是遊戲規則啊。來的就是購物團，遊客的團費那麼低，是沒有可能的。你不知道嗎？旅行社沒收了服務費，就是小費啊，導遊就收不到錢了，她是沒有辦法才這樣做的。

吳小姐

陳小姐

那個阿珍的話你也信！她一路都是在演戲啊！她在車上說，有團友對她說了不好聽的話，可是團友王先生說就不是這個樣子的。她講話聽起來很有道理，其實是在教訓人啊。還有啊，剛才記者招待會的樣子，都是別人寫的稿子她照讀的。

我聽阿珍的話還是很心平氣和的，她是在給團友講道理的。只有兩句話說到晚飯和酒店的事，不能以偏概全啦。有的團友對阿珍很不禮貌，阿珍才生氣了，……

吳小姐

陳小姐

哎呀小姐啊，你還說晚飯和酒店的事！這個阿珍，居然說不讓團友吃晚飯，把酒店房間的門鎖起來，好過分啊！

……

活動結束，兩位同學用電腦展示出幾個文本，均為“阿珍事件”前後的媒體報道、公眾言論等，來源是互聯網頁、網絡視頻和視頻下面的網友留言評論。見“反思陳述”部分。

反思陳述

“陳小姐”扮演者的反思陳述：

我們今天做的口頭活動是基於這件事：香港發生的香港旅行社的導遊阿珍強迫大陸遊客買東西。我們的時間選在阿珍在記者會上回答了提問之後，我們的人物是兩位香港女性（我是陳小姐），她們在看完招待會的電視新聞也瞭解了事情的前後以後有一段對話。

這件事情在香港社會引起了很大的反響。有的香港民眾認為阿珍是大陸移民，她的身上有大陸人的不好的東西，所以才做出了這樣的事。有的香港民眾認為不可以歧視大陸人，不能因為阿珍是大陸人就說她給香港人丟臉。其實是旅遊業出現的

問題，政府監管不好。有的人也發現阿珍的生活不太好，因為作為新移民，她的負擔很重，我們應該多給她同情和理解，不可以去罵她。我們發現人們有不同的觀點。在主流的聲音中，反對和不喜歡阿珍的人很多，他們代表了很有力量的一群人。所以他們的語言很有力量，但是支持阿珍的人比較溫和（我的夥伴扮演的“吳小姐”代表）。他們也是有自己的道理。

我們也看到香港主流媒體已經在報道阿珍事件的時候有偏見，例如《香港商報》的文章“阿珍事件毀港形象 劉吳表氣憤 港或立法規管導遊”說到阿珍的時候，用了“新移民導遊阿珍”這樣的話。這樣的語言是在標籤阿珍，說她是不受歡迎的外來人（注一）。還有 YouTube 的視頻標題是“香港導遊李巧珍（新移民）狂罵大陸鴨仔團友購物不夠”（注二）、“大陸新移民導遊 搞衰香港旅遊業”（注三），我們認識到語言的標籤化和偏見是很厲害的。我們也看到香港另外一面的網友評論，不可以說講惡言是因為她是大陸人（注四）。這些是我們活動基於的文本。

我們設計了一個對話表演，用表演來顯示他們是怎麼交流的。我們發現了不同觀點的人講話的時候，都是用了不同的語調和語氣。我們用這個活動來回應第二部分的內容，就是不同的語氣和語調可以構建內容和語義，造成交流效果。我們也想用我們的表演展示，講話的場合也是很重要的，場合會影響到人們說甚麼話，用甚麼樣的方式來說。

我們覺得我們做得不錯。我們盡量模仿兩個人的語言，那證明是有效的。同學們聽得很認真。時間有點太長，下一次要注意。

注一：《香港商報》，2010 年 7 月 23 日

注二：<http://www.youtube.com/watch?v=rpZTDL6K7ig&feature=related>

注三：<http://www.youtube.com/watch?v=7hDEyDpWnm0&feature=related>

注四：<http://www.youtube.com/watch?v=rpZTDL6K7ig&feature=related>

評分

根據“擴展口頭活動評分標準”，我們來給這個評估活動評分。因為篇幅過長，這裡只節選了文字記錄稿的一部分作為活動內容。作為樣板，這裡只給扮演“陳小姐”的同學評分。

評分標準	此項標準滿分	得分
標準 A：對文本和所討論的話題或者選段的知識和理解	10	9
標準 B：理解如何運用語言	10	10
標準 C：組織	5	5
標準 D：語言	5	5

標準 A：對文本和所討論的話題或者選段的知識和理解

從反思陳述中我們看到，同學對語言和偏見的問題有很好的意識。在準備過程中，已經讀了幾種相關的文本。在活動之後，同學將陳述中的幾種文本展示了出來，又做了一些解釋，內容和反思陳述中的類似。（注意：“反思陳述”無需評分。老師可以參考“反思陳述”的內容，瞭解同學評估準備情況，為評分依據。）在表演活動中，我們可以發現同學明顯地關注到語言和偏見的問題，其中包括語調和語氣如何構建語義的問題。在文本中發現的一些有強烈評判和感情色彩的詞語，都直接地或者加工改造後用在表演中。同學使用的語調和語氣，都和文本中顯示出來的、在課程學習中討論過的問題有不錯的關聯。

不過，在所選的材料中，“另一面的網友評論”比較少。有偏見或者是沒有（少有）偏見的語言現象對比不夠明顯。從文本資料搜集、所選文本範圍來講，好像不夠全面。兩人互動的效果會受到影響。選定的文本中有些措辭非常負面，有明顯的辱罵成分，同學表演出來的卻略微溫和一些。辱罵性的措辭如何理解，在“偏見”問題之外，如何看待公眾言論中的五花八門的現象，在表演中沒有體現出來。如果“陳小姐”也提到有人在講粗話，但是她本人有自己的角度等，和文本的呼應就更加緊密了。雖然如此，得到高等級的9分應該沒有問題。

標準 B：理解如何運用語言

在“如何運用語言”方面，同學做得很不錯。這項評估標準側重“語言如何被用來創造語義”的問題。同學都意識到詞語、語調和語氣是如何形成的，在文本中達到甚麼樣的表達效果；在表演的時候，同學也恰當地運用角色應該有的語氣和語調，有意識地展示語氣和語調如何造成對話者之間的緊張狀態。例如，同學意識到有些詞語

是有標籤作用的，如“大陸人”，有些詞語是略帶有辱罵色彩的，如“（大陸）婆”，這些詞語都被用在表演的對話中。同學也故意選擇了社會上流傳的對阿珍的負面批評詞語如“連廣東話都說不好”等等，來展示隱含的偏見和排斥意識，又創作出“我管不了那麼多了”來體現先入為主又有點偏狹的觀念。在對話中，同學掌握語調的分寸，顯示出很生氣、不耐煩的樣子，例如用“我管不了那麼多了”來顯示不耐煩的神態，語氣詞、打斷對方而搶話的做法，也用得很有效。從結構上講，同學也準確把握了對話的特點，爭論、搶白等都表演了出來。在所選的文本中，已經很明顯看得到爭論雙方的不同，而且否定阿珍的一方在當地社會顯然佔有一點優勢。“陳小姐”使用強勢味道十足的語言，在對話中不讓人，顯示出同學對語境影響語言、構建語義的認識。

標準 C：組織

評估活動的採用了對話的方式，結構方面的元素很容易顯示出來。同學的對話在內容、措辭、語調語氣上的銜接，都是很有成效的。例如，“陳小姐”在爭論的時候，堅信大陸風氣不好是事件的主因，在前後幾次講話的時候，都回到這個觀點，非常有效地表達了自己強烈的見解。當遇到對自己不利的话题如“很多人都是從大陸來的”，“陳小姐”就用“我管不了那麼多了”來把話題引開，這樣的結構編排也充分體現了這位女士不願多方面思考、只是憑自己的刻板印象講話的特點。

如同學自己在反思陳述中提到的，整體活動時間略長。後面一部分的內容（未有文字記錄稿）討論旅遊商業問題比較多，沖淡了最初設想的討論中心，不過總體上仍然達到了高要求，得 5 分應該沒有問題。

標準 D：語言

同學的語言表達也屬上乘。詞語、句法準確而有表現力，評判性、情緒化的詞語使用恰當，語調和語氣詞的使用、講話的態勢切合對話語體的特點。如同學在反思陳述中所說，觀眾同學被深深吸引，效果達到預期。



附錄

附錄一

語言 A：語言與文學課程評估目標

1. 知識與理解

- 展示出對多種不同文本的知識和理解
- 展示出對語言、結構、技巧和風格的運用的理解
- 展示出對讀者建構語義的不同方式的批判性理解，以及對語境如何影響到所建構之語義的批判性的理解
- 展示出對不同的角度如何影響到對一個文本的閱讀的理解

2. 應用與分析

- 展示出選擇恰當的文本類型以適應所要求目的的能力
- 展示出對與所學不同類型文本相關聯的術語的應用能力
- 展示出對語言、結構、技巧和風格如何在讀者身上發生作用的分析能力
- 展示出對文本的創作和接受以何種方式構建語義的意識
- 展示出引用相關事例以充實論據、證明論點的能力

3. 綜合與評價

- 展示出對文本的形式元素、內容和語境的比較和對照的能力
- 討論語言和形象在各種文本中運用的不同方式
- 展示出對文本自身顯示出來的、和有關文本的互不相容之觀點做出評價的能力
- **僅適用於高級課程**：做一個批判性回應，對文本、語境和語義的一些方面做出評價

4. 選擇和應用恰當的演示和語言表達技巧

- 展示出在書面和口頭交流中清晰表達觀點的能力

- 展示出在多種多樣的風格、語域和場景中使用口頭語言和書面語言的能力
- 展示出運用重點突出、邏輯條理的方式來討論和分析文本的能力
- **僅限於高級課程：**展示出寫作內容平衡之比較分析文章的能力

（見《指南》第 10 頁）

附錄二

課程大綱概要

大綱組成部分	教學時數	
	普通	高級
第一部分：文化語境中的語言 文本選自多種不同來源、體裁和媒體。	40	60
第二部分：語言和大眾傳播 文本選自多種不同來源、體裁和媒體。	40	60
第三部分：文學：文本和語境 普通課程：兩部作品，一部是翻譯作品，選自《指定翻譯文學作品目錄》，另外一部是用所學語種寫的作品，選自該語種的指定作家名單，或者自由選取。 高級課程：三部作品，一部是翻譯作品，選自《指定翻譯文學作品目錄》，一部選自該語種的指定作家名單，一部自由選取。	40	70
第四部分：文學：批判性思考 普通課程：兩部作品，均選自該語種的指定作家名單，或者自由選取。 高級課程：三部作品，均選自該語種的指定作家名單，或者自由選取。	30	50
教學時數總計	150	240

（見《指南》第13頁）

附錄三 評估概要

評估概要：普通課程

評估項目	分值
校外評估（3 小時）	70%
試卷一：文本分析（1 小時 30 分鐘） 試卷包含 2 篇選文。 學生自選 1 篇，寫 1 篇分析文章。（20 分）	25%
試卷二：論文（1 小時 30 分鐘） 試卷中有 6 道論文題，學生根據第三部分學過的 2 部文學作品，回應其中 1 道題。 普通課程和高級課程的論文題一樣，但是評分標準不同。（25 分）	25%
書面作業 學生根據課程中學過的材料，完成最少 3 篇書面作業。 學生上交其中 1 篇作業供校外評審。（20 分） 每篇書面作業的篇幅為 800-1000 英文單字，反思陳述為 200-300 英文單字。	20%
校內評估 該項評估由老師在校內完成，在課程結束時，國際文憑組織對評分進行校外復審。	30%
個人口頭評論（15 分鐘） 學生就課程第四部分中學過的一部作品的節選做評論。 節選附有 2 道引導題。（30 分）	15%
擴展口頭活動 學生完成至少 2 個互動口頭活動，1 個基於課程第一部分，1 個基於課程第二部分。 1 個互動口頭活動的成績上交供最後復審。（30 分）	15%

評估概要：高級課程

評估項目	分值
校外評估（4 小時）	70%
試卷一：文本比較分析（2 小時） 試卷包含 2 對選文。 學生自選 1 對，寫 1 篇比較分析文章。（20 分）	25%
試卷二：論文（2 小時） 試卷中有 6 道論文題，學生根據第三部分學過的至少 2 部文學作品，回應其中 1 道題。高級課程和普通課程的論文題一樣，但是評分標準不同。（25 分）	25%
書面作業 學生根據課程中學過的材料，完成最少 4 篇書面作業。 學生上交其中 2 篇作業供校外評審。（每篇 20 分） 上交作業中的 1 篇必須是對高級課程額外學習內容中指定問題的一個所做的批判性回應。 每篇書面作業的篇幅為 800-1000 英文單字，反思陳述為 200-300 英文單字。	20%
校內評估	30%
該項評估由老師在校內完成，在課程結束時，國際文憑組織對評分進行校外復審。	
個人口頭評論（15 分鐘） 學生就課程第四部分中學過的一部作品的節選做評論。 節選附有 2 道引導題。（30 分）	15%
擴展口頭活動 學生完成至少 2 個互動口頭活動，1 個基於課程第一部分，1 個基於課程第二部分。 1 個互動口頭活動的成績上交供最後復審。（30 分）	15%

（見《指南》25-26 頁）

附錄四

語言 A：語言與文學課程評估一覽表

	校內評估			校外評估					
內容	個人口頭評論	擴展口頭活動		普通	高級	普通	高級	普通	高級
				文本分析	文本比較分析	論文	論文	書面作業	書面作業
作品	第四部分	第一部分	第二部分	語言部分	所有部分	第三部分	第三部分	所有部分	所有部分
作品或選文數量	1 個作品的節選			2 文選 1	2 對文章選 1 對	2 部作品	2 部作品		
引導題或問題數量	2 個引導題			1		6 題選 1	6 題選 1		必做 1 個指定題
完成作業數量	1	1	1	1	1	1	1	3	4
送審作業數量	送 1 份樣板	送 1 份成績						送 1 份樣板	送 2 份樣板
每篇字數（漢字）								960-1200	960-1200
時間	15 分鐘			1 小時半	2 小時	1 小時半	2 小時		
分值（%）	15	15		25（20 分）		25		20	

（注：“每篇字數”一列表明漢字字數，其餘內容要求各語種相同。）

附錄五

試卷一：文本分析和文本比較分析評分標準

普通課程文本分析（Textual analysis）評分標準

標準 A：理解文本

- 在何種程度上，分析展示出對文本、文本的類型和目的以及可能的語境（例如文化性的、時間性的、相關於讀者的語境）的理解？
- 是否有選於文本中的事例來支持評論？

得分	對應水平描述
0	沒有達到下面的標準。
1	對文本和語境理解極少；評論沒有文本中的事例支持。
2	對文本和語境有一些理解；有些評論有文本中的事例支持。
3	對文本和語境的理解尚算充分；大部分評論有文本中的事例來支持。
4	對文本和語境有不錯的理解；一直有文本中的事例來支持評論。
5	對文本和語境有很好的理解；評論有洞見，且一直有精選於文本中的事例來支持評論。

標準 B：理解文體特色的運用及效果

- 在何種程度上，分析展示出對文本的文體特色如何被用來構建語義的認識？文本的文體特色包括語言、結構、語調、技巧和風格。
- 在何種程度上，分析展示出對文體特色（包括視像文本的特色）怎樣對讀者產

生影響的欣賞？

得分	對應水平描述
0	沒有達到下面的標準。
1	對文本文體特色的使用有極少的認識。
2	對文本文體特色的使用有一些認識。
3	對文本文體特色的使用有適當的認識，對文體特色的效果有一些理解。
4	對文本文體特色的使用有不錯的認識，對文體特色的效果有適當的理解。
5	對文本文體特色的使用有很好的認識，對文體特色的效果有很好的理解。

標準 C：文章的組織和分析評論的展開

- 分析是否組織完整、條理順暢？
- 討論的展開是否有效？

得分	對應水平描述
0	沒有達到下面的標準。
1	分析文章極少有組織條理的跡象，只是依賴於原文的複述和概括，而不是分析。
2	分析文章的組織有一些跡象；分析有一些條理，但是包含了原文複述、概括和簡單的解釋。討論過程的展開極少有線索可循。
3	分析文章的組織尚不錯，總體上條理連貫，討論過程的展開有線索可循。
4	分析文章的組織不錯，在很大程度上條理連貫，討論過程有層次，有不錯的成效。
5	分析文章的組織非常條理而連貫，討論過程的展開層次清晰，效果顯著。

標準 D：語言運用

- 語言是否清晰，富有變化，準確？
- 語體、風格和術語運用是否恰當？（在這裡，“語體”指的是學生運用和這項

評估相應的詞彙、語調、結構和術語等要素。）

得分	對應水平描述
0	沒有達到下面的標準。
1	語言極少有清晰和恰當之處；語法、詞彙和句子結構失誤很多；對語體和風格極少有意識。
2	語言有時清晰而有選擇，語法、詞彙和句子結構尚算正確，雖然明顯有失誤和不一致的地方；語體和風格在某種程度上和文章的特點和要求相適應。
3	語言清晰，選擇精細，語法、詞彙和句子結構基本上達到準確，儘管有一些失誤；語體和風格基本上恰當，在很大程度上和文章的特點和要求相適應。
4	語言清晰，選擇精細，語法、詞彙和句子結構很準確；語體和風格總體上恰當，和文章的特點和要求相適應。
5	語言非常清晰，有效，選擇精細，使用恰當而準確。語法、詞彙和句子結構達到高度準確；語體和風格富有成效，和文章的特點和要求相適應。

（見《指南》33-35 頁）

高級課程文本比較分析（Comparative textual analysis）評分標準

標準 A：理解和比較文本

- 在何種程度上，分析展示出文本的異同？
- 在何種程度上，分析展示出對文本、文本的類型和目的以及可能的語境（例如文化性的、時間性的、相關於讀者的語境）的理解？
- 是否有精選於文本中的事例來支持評論？

得分	對應水平描述
0	沒有達到下面的標準。
1	對文本、語境和目的以及兩個文本的同異之處理解很有限；文章以概括原文為主，評論極少有文本中的事例來支持。
2	對文本、語境和目的以及兩個文本的同異之處有一些理解；文中的評論在總體上來說有文本中的事例來支持。
3	對文本和可能的語境和目的以及兩個文本的同異之處有令人滿意的理解；文中有評論，而且在總體上來說有文本中的事例來支持。
4	對文本、語境和目的以及兩個文本的同異之處有好的理解；在很大程度上有精選於文本中的事例來支持評論。
5	對文本、語境和目的以及兩個文本的同異之處有極好的理解；始終有精選於文本中的事例來支持評論。

標準 B：理解文體特色的運用及效果

- 在何種程度上，比較分析展示出對文本的文體特色如何被用來構建語義的認識？文本的文體特色包括語言、結構、語調、技巧和風格。
- 在何種程度上，比較分析展示出對文體特色（包括視像文本的特色）怎樣對讀者產生影響的理解？

得分	對應水平描述
0	沒有達到下面的標準。
1	對文本的文體特色的使用的認識有限，極少甚至沒有解釋文體特色對讀者產生的效果。
2	對文本的文體特色的使用有一些認識，能夠引用少數幾個事例來解釋文體特色對讀者產生的效果。
3	對文本的文體特色的使用和文體特色對讀者產生的效果的认识達到令人滿意的程度。
4	對文本的文體特色的使用有好的認識並做了不錯的解釋，在細節上對文體特色對讀者產生的效果有理解。
5	對文本的文體特色的使用有極好的認識，對文體特色對讀者產生的效果有很好的理解。

標準 C：文章的組織和分析評論的展開

- 比較分析是否組織完整、條理順暢？
- 比較分析是否平衡（平衡指的是對兩個文本的分析比較要相當）？

得分	對應水平描述
0	沒有達到下面的標準。
1	極少有跡象顯示出文章的組織結構，兩個文本的內容在文中未達到均衡，分析幾乎沒有展開；重點明顯放在一個文本上而忽略了另外一個。
2	文章的組織有跡象，極少有意圖顯示出兩個文本的內容在文中達到少許均衡，分析的展開有一些成效；即使談及兩個文本，對其中一個文本的處理表面化。
3	比較分析文章的組織總體上條理而連貫，兩個文本的內容在文中達到均衡，文章層次安排恰當。
4	比較分析均衡，談及兩個文本而沒有偏廢，文章組織條理而連貫，討論過程的展開在很大程度上層次清晰，效果很好。
5	比較分析均衡，談及兩個文本而沒有偏廢，文章組織非常條理而連貫，討論過程的展開層次清晰，效果顯著。

標準 D：語言運用

- 語言是否清晰、富有變化、準確？
- 語體、風格和術語運用是否恰當？（在這裡，“語體”指的是學生運用和這項評估相應的詞彙、語調、結構和術語等要素。）

得分	對應水平描述
0	沒有達到下面的標準。
1	語言極少有清晰準確之處；語法、詞彙和句子結構失誤很多；對語體和風格極少有意識。
2	語言有時清晰有選擇，語法、詞彙和句子結構尚算正確，雖然明顯有失誤和不一致的地方；語體和風格在某種程度上和文章的特點和要求相適應。

得分	對應水平描述
3	語言清晰，選擇精細，語法、詞彙和句子結構基本上達到準確，儘管有一些失誤；語體和風格基本上恰當，在很大程度上和文章的特點和要求相適應。
4	語言清晰，選擇精細，語法、詞彙和句子結構很準確；語體和風格總體上恰當，和文章的特點和要求相適應。
5	語言非常清晰，有效，選擇精細，使用恰當而準確。語法、詞彙和句子結構達到高度準確；語體和風格富有成效，和文章的特點和要求相適應。

（見《指南》48-49 頁）

附錄六

試卷二：論文評分標準

普通課程論文（Essay）評分標準

標準 A：知識和理解

- 在何種程度上，學生展示出與所回應問題相關的對第三部分作品及其語境的知識和理解？

得分	對應水平描述
0	沒有達到下面的標準。
1	對第三部分作品的知識極其有限。
2	對第三部分的作品及其語境有一些知識，但是理解有限。
3	對第三部分的作品以及語境如何影響到意義有適當的知識，在總體上理解。
4	對第三部分的作品以及語境如何影響到意義的論述具體，理解好。
5	對第三部分的作品以及語境如何影響到意義的論述詳盡，理解很好。

標準 B：回應論題

- 在何種程度上展示出對論題主要題意的理解？
- 在何種程度上回應和題意相關聯？

得分	對應水平描述
0	沒有達到下面的標準。
1	對論題的主要題意極少有意識。
2	對論題的主要題意有一些意識；回應以泛泛而談為主，不夠具體。
3	對論題的主要題意有適當的意識，在總體上講回應和論題相關。
4	對論題的主要題意有不錯的意識和理解，在很大程度上回應和論題相關。
5	對論題的主要題意有很好的意識和理解，回應總是和論題相關。

標準 C：對文體特色的運用及其效果的理解

- 在何種程度上，論文意識到在文本中作者對文體特色的選擇（例如敘事角度、場景、人物塑造、風格和技巧）是用來構建意義的？
- 在何種程度上，論文顯示出對文體特色效果的理解？

得分	對應水平描述
0	沒有達到下面的標準。
1	極少意識到文體特色，極少做出解釋。
2	對文體特色有一些意識，做出一些解釋。
3	對文體特色有適當的意識，做出了適當的解釋，對文體特色的效果有一些理解。
4	對文體特色有不錯的意識，做出了不錯的解釋，對文體特色的效果有適當的理解。
5	對文體特色有很好的意識，做出了很好的解釋，對文體特色的效果有不錯的理解。

標準 D：文章的組織和議論的展開

- 論文的議論是否組織完整、條理順暢？
- 論文的結構編排是否有效？

得分	對應水平描述
0	沒有達到下面的標準。
1	文章極少顯示出重點、結構編排和議論過程的展開。
2	文章顯示出一些重點、結構編排和議論過程的展開。
3	文章顯示出適當的重點、結構編排和議論過程的展開。
4	文章顯示出不錯的重點、結構編排和議論過程的展開。
5	文章顯示出很好的重點、結構編排和議論過程的展開。

標準 E：語言

- 語言是否清晰、富有變化、準確？
- 語體、風格和術語運用是否恰當？（在這裡，“語體”指的是學生運用和這項評估相應的詞彙、語調、句子結構和術語等要素。）

得分	對應水平描述
0	沒有達到下面的標準。
1	語言極少有清晰準確之處；語法、詞彙和句子結構失誤很多；對語體和風格極少有意識。
2	語言有時清晰，有選擇，語法、詞彙和句子結構尚算正確，雖然明顯有失誤和不一致的地方；語體和風格在某種程度上和文章的特點和要求相適應。
3	語言清晰，選擇精細，語法、詞彙和句子結構基本上達到準確，儘管有一些失誤；語體和風格基本上恰當，在很大程度上和文章的特點和要求相適應。
4	語言清晰，選擇精細，語法、詞彙和句子結構很準確；語體和風格總體上恰當，和文章的特點和要求相適應。
5	語言非常清晰，有效，選擇精細，使用恰當而準確。語法、詞彙和句子結構達到高度準確；語體和風格富有成效，和文章的特點和要求相適應。

（見《指南》35-37 頁）

高級課程論文（Essay）評分標準

標準 A：知識和理解

- 在何種程度上，學生展示出與所回應問題相關的對第三部分作品及其語境的知識和理解？

得分	對應水平描述
0	沒有達到下面的標準。
1	對第三部分作品的知識以及對語境如何影響意義的知識極其有限。
2	對第三部分作品的知識以及對語境如何影響意義的知識有一些解釋，理解膚淺，止於表面。
3	對第三部分作品的知識以及對語境如何影響意義的知識有適當的解釋，理解尚令人滿意。
4	對第三部分作品的知識以及對語境如何影響意義的知識解釋有針對性，理解不錯。
5	對第三部分作品的知識以及對語境如何影響意義的知識解釋透徹且有說服力，理解有洞察力。

標準 B：回應論題

- 在何種程度上展示出對論題題意的理解？
- 在何種程度上回應和題意相關聯，顯示出批判性分析？

得分	對應水平描述
0	沒有達到下面的標準。
1	對論題的題意極少有意識。
2	對論題的題意有一些意識；回應只是在一定範圍內相關，且在很大程度上是泛泛而談。
3	對論題的題意有適當的意識，在總體上講回應和論題相關，且有批判性。

得分	對應水平描述
4	對論題的題意和細微之處有不錯的理解，回應總是和論題相關，且有批判性。
5	對論題的題意和諸多細微之處有很好的理解，回應和論題相關，論述集中，有見解。

標準 C：對文體特色的運用及其效果的理解

- 在何種程度上，論文意識到在文本中作者對文體特色的選擇（例如敘事角度、場景、人物塑造、風格和技巧）是用來構建意義的？
- 在何種程度上，論文顯示出對文體特色效果的理解？

得分	對應水平描述
0	沒有達到下面的標準。
1	對文體特色的運用理解有限，解釋有限。
2	對文體特色的運用有一些意識，做出一些解釋，對文體的效果理解有限。
3	對文體特色的運用有適當的意識，做出適當的解釋，對文體的效果有適當的理解。
4	對文體特色的運用有不錯的意識，做出不錯的解釋，對文體的效果有不錯的理解。
5	對文體特色的運用有極好的意識，做出極好的解釋，對文體的效果有很好的理解。

標準 D：文章的組織和議論的展開

- 論文的議論是否有邏輯，議論的展開是否條理有序？
- 論文的結構編排是否順暢而有效？

得分	對應水平描述
0	沒有達到下面的標準。
1	文章極少顯示出重點、結構編排和論點及議論過程的有序展開。
2	文章顯示出一些重點、結構編排和論點及議論過程的有序展開。

得分	對應水平描述
3	文章顯示出適當的重點、結構編排和論點及議論過程的有序展開。
4	文章顯示出不錯的重點、結構編排和論點及議論過程的邏輯有序地展開。
5	文章重點準確，結構編排很出色；議論過程條理有序，議論展開深入而全面。

標準 E：語言

- 語言是否清晰、富有變化、準確？
- 語體、風格和術語運用是否恰當？（在這裡，“語體”指的是學生運用和這項評估相應的詞彙、語調、句子結構和術語等要素。）

得分	對應水平描述
0	沒有達到下面的標準。
1	語言極少有清晰準確之處；語法、詞彙和句子結構失誤很多；對語體和風格極少有意識。
2	語言有時清晰，選擇精細，語法、詞彙和句子結構尚算正確，雖然明顯有失誤和不一致的地方；語體和風格在某種程度上和文章的特點及要求相適應。
3	語言清晰，選擇精細，語法、詞彙和句子結構基本上達到準確，儘管有一些失誤；語體和風格基本上恰當，在很大程度上和文章的特點及要求相適應。
4	語言清晰，選擇精細，語法、詞彙和句子結構很準確；語體和風格總體上恰當，和文章的特點及要求相適應。
5	語言非常清晰，有效，選擇精細，使用恰當而準確。語法、詞彙和句子結構達到高度準確；語體和風格富有成效，和文章的特點及要求相適應。

（見《指南》50-52 頁）

附錄七

書面作業評分標準

普通課程書面作業（Written task）評分標準

標準 A：解釋陳述

- 書面作業的解釋陳述是否解釋說明了作業如何和所研討的課程部分相關聯？

注意：解釋陳述部分的字數限制在 200-300 字之內。如果字數超限，扣去 1 分。

得分	對應水平描述
0	沒有達到下面的標準。
1	解釋陳述部分展示出對研討部分的解釋和理解。
2	解釋陳述部分展示出對研討部分清晰的解釋和理解。

標準 B：作業和內容

- 在何種程度上，作業展示出對所涉及的話題或文本的理解？
- 作業內容的選擇是否恰當？
- 在何種程度上，作業展示出對所選用文體的寫作常規的理解？

注意：類似試卷二那樣的正式論文不適宜於書面作業。如果以論文的形式完成上交書面作業，這項標準的得分將會受到限制。

得分	對應水平描述
0	沒有達到下面的標準。
1-2	對所涉及的話題或者文本的理解極少。 總體上來說，內容不適用於所選做的作業。 作業對所選用文體的寫作常規有極少的理解。
3-4	對所涉及的話題或者文本有一些理解。 只有部分內容適用於所選做的作業。 作業對所選用文體的寫作常規有一些理解。
5-6	對所涉及的話題或者文本有適當的理解。 總體上來說，內容適用於所選做的作業。 作業顯示出對所選用文體的寫作常規有適當的理解。
7-8	對所涉及的話題或者文本有不錯的理解。 內容總是適用於所選做的作業。 作業顯示出對所選用文體的寫作常規有不錯的理解。

標準 C：組織

- 作業的組織是否完善？
- 結構是否條理順暢？

注意：作業的字數限制是 800-1000 字。如果字數超限，將會被扣去 2 分。

得分	對應水平描述
0	作業沒有達到下面的標準。
1	極少有跡象顯示，作業在組織和結構方面做出嘗試。
2	組織方面有一些跡象，作業有一些結構編排，儘管沒有持續一貫。
3	作業有組織，有一些結構編排，儘管沒有持續一貫。
4	作業有組織，結構總體上順暢。
5	作業組織完善，結構條理順暢。

標準 D：語言和風格

- 語言使用是否有效？
- 語體、風格和術語的選擇是否適合於作業？（在這裡，“語體”指的是學生運用和這項評估作業相應的詞彙、語調、結構和術語等要素；語體的要求視作業特點而定。）

注意：如果學生對作業做了恰當的解釋，但是語體的使用卻不相適宜，在這項評估標準上最高得 3 分。

得分	對應水平描述
0	沒有達到下面的標準。
1	語言使用不相適宜；對語體極少或根本沒有意識。
2	語言和風格的使用不夠有效；對語體極少有意識。
3	語言和風格的使用有時有成效；在某種程度上語體適合作業的要求。
4	在很大程度上，語言和風格的使用有成效；在很大程度上，語體適合作業的要求。
5	語言和風格的使用有成效；語體適合作業的要求。

（見《指南》37-39 頁）

高級課程書面作業（Written task）評分標準

書面作業一（Written task 1）評分標準

標準 A：解釋陳述

- 書面作業的解釋陳述是否解釋說明了作業如何和所研討的課程部分相關聯？

注意：解釋陳述部分的字數限制在 200-300 字之內。如果字數超限，扣去 1 分。

得分	對應水平描述
0	沒有達到下面的標準。
1	解釋陳述部分展示出對研討部分的解釋和理解。
2	解釋陳述部分展示出對研討部分清晰的解釋和理解。

標準 B：作業和內容

- 在何種程度上，作業展示出對所涉及的話題或文本的理解？
- 作業內容的選擇是否恰當？
- 在何種程度上，作業展示出對所選用文體的寫作常規的理解？

注意：類似試卷二那樣的正式論文不適宜於書面作業。如果以論文的形式完成上交書面作業，這項標準的得分將會受到限制。

得分	對應水平描述
0	沒有達到下面的標準。
1-2	對所涉及的話題或者文本的理解膚淺。 總體上來說，內容不適用於所選做的作業。 作業對所選用文體的寫作常規理解膚淺。
3-4	在很大程度上，對所涉及的話題或者文本有適當的理解。 總體上來說，內容適用於所選做的作業。 作業顯示出對所選用文體的寫作常規有適當的理解。
5-6	對所涉及的話題或者文本理解好。 在很大程度上，內容適用於所選做的作業。 作業顯示出對所選用文體的寫作常規有不錯的理解。
7-8	對所涉及的話題或者文本有極好的理解。 內容總是適用於所選做的作業。 作業顯示出對所選用文體的寫作常規有極好的理解。

標準 C：組織

- 作業的組織是否完善？
- 結構是否條理順暢？

注意：作業的字數限制是 800-1000 字。如果字數超限，將會被扣去 2 分。

得分	對應水平描述
0	作業沒有達到下面的標準。
1	極少有跡象顯示，作業在組織和結構方面做出嘗試。
2	組織方面有一些跡象，作業有一些結構編排，儘管沒有持續一貫。
3	作業有組織，結構總體上順暢。
4	作業組織完善，結構在很大程度上條理順暢。
5	作業組織有效，結構條理順暢並且有效。

標準 D：語言和風格

- 語言使用是否有效？
- 語體、風格和術語的選擇是否適合於作業？（在這裡，“語體”指的是學生運用和這項評估作業相應的詞彙、語調、結構和術語等要素；語體的要求視作業特點而定。）

注意：如果學生對作業做了恰當的解釋，但是語體的使用卻不相適宜，在這項評估標準上最高得 3 分。

得分	對應水平描述
0	沒有達到下面的標準。
1	語言極不清晰，有許多基本錯誤；對語體極少有意識。
2	語言有時還算清晰，儘管語法、拼寫和句子結構經常不夠準確；對語體、風格和適當詞彙的要求有所意識。
3	語言和風格的使用總體上清晰有效，儘管語法、詞彙和句子結構有時不夠準確；語體、風格和詞彙使用總體上恰當。

得分	對應水平描述
4	語言和風格的使用清晰有效，準確程度高；句子結構和詞彙富於變化，顯示出語言風格漸趨成熟；語體使用恰當。
5	語言和風格的使用非常清晰有效，準確程度非常高；句子結構和詞彙不錯；語言風格使用嫺熟自如，充滿自信，語體使用有效。

（見《指南》52-54 頁）

書面作業二：批判性回應（Written task 2: Critical response）評分標準

標準 A：概述

- 書面作業的概述是否清晰地突出了這個作業特定的焦點話題？

得分	對應水平描述
0	沒有達到下面的標準。
1	在局部意義上，概述突出了這個作業特定的焦點話題。
2	概述清晰地突出了這個作業特定的焦點話題。

標準 B：回應論題

- 在何種程度上，作業展示出對論題的理解？
- 作業中做出的回應在何種程度上和論題相關而且焦點集中？
- 作業中做出的回應是否有精選於文本的事例做支持？

得分	對應水平描述
0	沒有達到下面的標準。
1-2	學生對論題的題意理解膚淺。 觀點時常不相關或者重複。 回應沒有文本中的事例支持。

得分	對應水平描述
3-4	在很大程度上，學生對論題的題意理解充分。 在總體上講，觀點相關，重點突出。 在總體上講，回應有文本中的事例支持。
5-6	學生對論題的題意理解很好。 在很大程度上，觀點相關，重點突出。 在很大程度上，回應有精選於文本中的事例支持。
7-8	學生對論題的題意有透徹的理解。 觀點相關，重點突出。 回應完全有精選於文本中的事例支持。

標準 C：組織和議論

- 作業的組織是否完善？
- 結構是否條理順暢？
- 作業中的議論是否很好地展開？

注意：作業的字數限制是 800-1000 字。如果字數超限，將會被扣去 2 分。

得分	對應水平描述
0	作業沒有達到下面的標準。
1	極少有跡象顯示，作業在組織方面做出嘗試；作業中極少有結構安排，議論未能有效展開。
2	作業在組織方面做出一些嘗試；作業有一些結構安排，儘管不夠持續連貫。議論展開有一些線索可循。
3	作業組織條理，結構安排總體上來說條理順暢，議論展開有一些線索可循。
4	作業組織完善，在很大程度上結構安排條理順暢，議論展開線索清晰。
5	作業組織有效，結構安排條理順暢，議論展開有效。

標準 D：語言和風格

- 語言和風格的使用是否有效？
- 語體和風格的選擇是否適合於作業？（在這裡，“語體”指的是學生運用和這項評估作業相應的詞彙、語調、結構和術語等要素；語體的要求視作業特點而定。）

得分	對應水平描述
0	沒有達到下面的標準。
1	語言極不清晰，有許多基本錯誤；對語體極少有意識。
2	語言有時還算清晰，儘管語法、拼寫和句子結構經常不夠準確；對語體、風格和適當詞彙的要求有所意識。
3	語言和風格的使用總體上清晰有效，儘管語法、詞彙和句子結構有時不夠準確；語體、風格和詞彙使用總體上恰當。
4	語言和風格的使用清晰有效，準確程度高；句子結構和詞彙富於變化，顯示出語言風格漸趨成熟；語體使用恰當。
5	語言和風格的使用非常清晰有效，準確程度非常高；句子結構和詞彙不錯；語言風格使用嫺熟自如，充滿自信，語體使用有效。

（見《指南》54-56 頁）

附錄八

個人口頭評論 (Individual oral commentary) 評分標準

標準 A：對文本或選段的知識和理解

- 在何種程度上，評論展示出對文本的知識和理解？
- 是否有精選於文本中的事例來支持評論？

得分	對應水平描述
0	沒有達到下面的標準。
1-2	評論顯示出對文本的知識有限，理解極少或根本不理解；評論很少有文本中的事例支持。
3-4	評論顯示出對文本的知識和理解流於表面；有時候評論有文本中的事例支持。
5-6	評論顯示出對文本恰當的知識和理解；在總體上講評論有文本中的事例支持。
7-8	評論顯示出對文本很好的知識和理解；評論有精選於文本中的事例支持。
9-10	評論顯示出對文本極好的知識和理解；評論有精選於文本中的事例支持，成效顯著。

標準 B：理解文學特色的運用及效果

- 在何種程度上，評論展示出對文本的文學特色（例如結構、技巧和風格）如何被用來構建語義的認識？
- 在何種程度上，分析展示出對文學特色的效果的理解？

得分	對應水平描述
0	沒有達到下面的標準。
1-2	對文學特色的使用的認識極為有限；極少甚至沒有解釋說明文學特色如何對讀者造成影響。
3-4	對文學特色的使用有一些認識；很少用事例來解釋說明文學特色如何對讀者造成影響。
5-6	對文學特色的使用有恰當的認識和解釋說明；理解文學特色如何對讀者造成影響。
7-8	對文學特色的使用有不錯的認識和解釋說明；對文學特色如何對讀者造成影響有細緻的理解。
9-10	對文學特色的使用有極好的認識和解釋說明；對文學特色如何對讀者造成影響有很好的理解。

標準 C：組織

- 評論是否組織完整？
- 結構是否條理順暢？

得分	對應水平描述
0	沒有達到下面的標準。
1	評論極少有組織和結構編排的跡象。
2	評論有一些組織和結構編排的跡象。
3	評論組織恰當，結構編排基本上連貫。
4	評論組織不錯，結構編排總體上連貫。
5	評論組織條理有序，結構編排順暢，成效顯著。

標準 D：語言

- 語言是否清晰、富有變化、準確？
- 語體、風格和術語運用是否恰當？（在這裡，“語體”指的是學生運用和評論相應的詞彙、語調、結構和術語等要素。）

得分	對應水平描述
0	沒有達到下面的標準。
1	語言極少有清晰準確之處；語法、詞彙和句子結構失誤很多；對語體和風格極少有意識。
2	語言有時清晰有選擇，語法、詞彙和句子結構尚算正確，雖然明顯有失誤和不一致的地方；語體和風格在某種程度上和評論的要求相適應。
3	語言總體上清晰、恰當，語法和句子結構達到恰當的準確程度；語體和風格總體上恰如其分，和評論的要求相適應。
4	語言清晰、恰當，語法和句子結構達到不錯的準確程度；語體和風格有成效，和評論的要求相適應。
5	語言非常清晰而恰當，語法和句子結構達到很高的準確程度；語體和風格成效顯著，貫穿始終，和評論的要求相適應。

（見《指南》63-65 頁）

附錄九

擴展口頭活動 (Further oral activity) 評分標準

標準 A：對文本和所討論的話題或者選段的知識和理解

- 在何種程度上，活動展示出對為這項口頭活動而選擇的文本和話題的知識和理解？
- 學生是否展示出，他們已經意識到和理解了所選的文本和話題相關的含義有哪些？

得分	對應水平描述
0	沒有達到下面的標準。
1-2	活動展示出對所選文本和話題的知識有限，理解極少，甚至毫無理解。
3-4	活動展示出對所選文本和話題有一些知識和理解，對文本相關於話題有甚麼意義，學生有一些認識。
5-6	活動展示出對所選文本和話題有恰當的知識和理解，對文本相關於話題有甚麼意義，學生有恰當的認識。
7-8	活動展示出對所選文本和話題有很好的知識和理解，對文本相關於話題有甚麼意義，學生有很好的認識。
9-10	活動展示出對所選文本和話題有極好的知識和理解，對文本相關於話題有甚麼意義，學生有極好的認識。

標準 B：理解如何運用語言

- 在何種程度上，活動展示出對語言如何被用來創造語義的認識？
- 學生是否展示出對語言和文體風格在文本中形成特定效果的欣賞？

得分	對應水平描述
0	沒有達到下面的標準。
1-2	活動對語言如何被用來創造語義有粗淺的認識；對語言和文體風格的使用極少有欣賞。
3-4	活動對語言如何被用來創造語義有一些認識；對語言和文體風格的使用有一些欣賞。
5-6	活動對語言如何被用來創造語義有適當的認識；對語言和文體風格的使用有適當的欣賞。
7-8	活動對語言如何被用來創造語義有不錯的認識；對語言和文體風格的使用有不錯的欣賞。
9-10	活動對語言如何被用來創造語義有極好的認識；對語言和文體風格的使用的欣賞透徹而細緻。

標準 C：組織

- 口頭活動是否組織完整？
- 結構是否條理順暢？

得分	對應水平描述
0	沒有達到下面的標準。
1	極少有組織條理的跡象；口頭活動結構編排甚少。
2	組織條理有一些跡象；口頭活動有一些結構編排的考量。
3	口頭活動組織尚可；結構總體上條理順暢。
4	口頭活動組織不錯；在很大程度上結構條理順暢。
5	口頭活動組織有效；結構條理順暢。

標準 D：語言

- 語言是否清晰、富有變化、準確？
- 語體、風格和術語運用是否恰當？（在這裡，“語體”指的是學生運用和擴展口頭活動相應的詞彙、語調、結構和術語等要素。）

得分	對應水平描述
0	沒有達到下面的標準。
1	語言極少有清晰準確之處；語法、詞彙和句子結構失誤很多；對語體和風格極少有意識。
2	語言有時清晰有選擇，語法、詞彙和句子結構尚算正確，雖然明顯有失誤和不一致的地方；語體和風格在某種程度上和文章的特點和要求相適應。
3	語言在總體上清晰而恰當，語法和句子結構達到恰當的準確程度；語體和風格在總體上和這個口頭活動相適應。
4	語言清晰而恰當，語法和句子結構達到不錯的準確程度；語體和風格使用有效，和這個口頭活動相適應。
5	語言非常清晰而恰當，語法和句子結構準確程度很高；語體和風格使用效果顯著，貫穿始終，和這個口頭活動相適應。

（見《指南》65-67 頁）

關於本書

本書為國際文憑大學預科項目（IBDP）中文 A 語言與文學課程的學習指南，專門為 IBDP 學生、教師編寫，也適合中學師生及中國語言與文學愛好者。

本書具有以下特色：

■ 緊貼 IBDP 課程指南 詳細解析課程理念

遵循國際文憑組織《語言 A：語言與文學課程指南》思路，系統、詳盡介紹課程理念、學習內容、學習方法、評估標準、應試策略和評估樣板等。

■ 引導學生學習 提升語言與文學的綜合能力

語言部分和文學部分內容並重，相互交叉，體現課程的新特點。

示例和文本豐富，引導學生深入理解課程要求，對語言和文學現象做批判性思考。

設計多種活動和練習，培養學生綜合運用知識的能力。

文字平易流暢，適合中學生理解和接受。

■ 提供教學示範 有助於教師準確把握課程要求

作者結合教學實際，充分解讀《語言 A：語言與文學課程指南》，詳細介紹評估要求，設計方案，提供樣板，並就教學策略和規劃給出極具實用性的教學建議，有助於教師全面瞭解語言與文學課程和國際文憑組織最新的教學理念。

作者簡介

禹慧靈，持有文學學士、文學碩士和教育研究生文憑，在中國內地、澳大利亞、香港的大學和中學任教多年，現任教於香港啟新書院。因多年從事一線教學，他對國際文憑中文課程的教學、課程規劃、評估和教師培訓有着豐富的經驗。本書為作者多年教學和教師培訓的經驗總結，全書邏輯清晰，語言生動，視野開闊，分析獨到。

ISBN 978-962-04-3266-8



9 789620 432668



三聯書店(香港)有限公司
Joint Publishing (H.K.) Co., Ltd.